



unser Donaukiez  
2023

Der Kiez

Donaustraße

Theresa







### Herausgeberin

#### Stadtkümmerei GmbH

Quartiersmanagement Donaustraße-Nord

Donaustraße 7

12043 Berlin

[www.qm-donaustrasse.de](http://www.qm-donaustrasse.de)

[info@qm-donaustrasse.de](mailto:info@qm-donaustrasse.de)

Tel.: 030 34 62 00 70

Facebook: Quartiersmanagement Donaustraße-Nord

Instagram: [instagram.com/donaukiez](https://www.instagram.com/donaukiez)

### Texte Birgit Leiß

**Redaktion** Thomas Helfen (V.i.S.d.P.), Ngoc Diep Dinh-Le, Hayal Düz,

Vanessa Machowetz

**Layout** Manuel Becerra Perez

**Fotos** Birgit Leiß, Burcu Öztürk, Nimet Gürbüz

**Illustration** Theresa Grieben

**Herstellung und Druck** Print Simply GmbH

Printed in Germany

Gefördert durch die Bundesrepublik Deutschland und das Land Berlin im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms Sozialer Zusammenhalt.





# Willkommen im Donaukiez

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn, hallo  
Freundinnen und Freunde des Donaukiezes,

die Donaustraße ist so etwas wie der Dogwalk vom Donaukiez. Von morgens bis abends, bei Regen und Kälte, drehen hier Hundehalter:innen ihre Runden und im Sommer setzen sich viele auch gern in den Kiezgarten. Die meisten kennen sich – Vierbeiner ebenso wie die Menschen – und falls sich die jeweiligen Lieblinge sympathisch sind, hält man auch gerne mal ein Schwätzchen, über Alters- und Milieugrenzen hinweg. Ansonsten wechselt man die Straßenseite und nickt sich freundlich zu – die Liebe zum Hund verbindet eben. Ob Mops oder Spitz, Promenadenmischung oder Border Collie – sie alle bedeuten ihren Herrchen und Frauchen unendlich viel. Wir stellen euch die Trostspenderin Connie vor und erzählen euch von der traurigen Vergangenheit der einstigen Zuchthündin Trixie. Lernt auch den Jungbrunnen Lucky und die wohlerzogenen, ehemaligen Straßenhunde Duna, Brush und Raspa aus Spanien kennen. Überhaupt sind die Haustiere so vielfältig wie der Kiez und natürlich leben hier nicht nur Hunde, sondern auch

Katzen und manche von ihnen turnen sogar über die Dächer der Karl-Marx-Straße oder schauen neugierig durchs Fenster des Quartiersbüros. Staunt unter anderem über die rüstige 19-jährige Flamme, die in einem Zirkus in Frankreich aufgewachsen ist und erfährt, wieviel Liebe der Kater Uzay in seine Familie gebracht hat.

Wir wünschen anregende Lektüre sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2023.

Euer Quartiersmanagement-Team Donaustraße-Nord,

Ngoc Dinh-Le, Hayal Düz &  
Vanessa Machowetz





# 2023

## JANUAR

						01	
02	03	04	05	06	07	08	08
09	10	11	12	13	14	15	15
16	17	18	19	20	21	22	22
23	24	25	26	27	28	29	29
30	31						

## FEBRUAR

		01	02	03	04	05	
	06	07	08	09	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28					

## MÄRZ

		01	02	03	04	05	
	06	07	08	09	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

## APRIL

					01	02	
	03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		

## MAI

		01	02	03	04	05	06	07
	08	09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31		

## JUNI

					01	02	03	04
	05	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30

## JULI

					01	02	
03	04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31			

## AUGUST

		01	02	03	04	05	06
	07	08	09	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

## SEPTEMBER

					01	02	03
	04	05	06	07	08	09	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

## OKTOBER

						01	
02	03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		

## NOVEMBER

		01	02	03	04	05	
	06	07	08	09	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

## DEZEMBER

					01	02	03
	04	05	06	07	08	09	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31





# 2024

## JANUAR

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## FEBRUAR

		01	02	03	04
05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25			
26	27	28	29		

## MÄRZ

				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## APRIL

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## MAI

		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## JUNI

						01	02
03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

## JULI

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## AUGUST

		01	02	03	04
05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25			
26	27	28	29	30	31

## SEPTEMBER

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30							

## OKTOBER

		01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30
31							

## NOVEMBER

				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## DEZEMBER

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						





# JANUAR

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						01 Neujahr
02	03	04	05	06 Heilige Drei Könige	07 Weihnachten orthodox	08
09	10	11	12	13	14	15 Makara Sank- ranti Pongal
16	17	18	19 Theophanie orthodox	20 Guru Gobind Singh Ji	21	22 Chinesisches Neujahrsfest
23	24	25 Vasanta Pan- chami Sarasvati Puja	26	27	28	29
30	31					

## Notizen

---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | **Christliche Feiertage** | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | **Buddhistische Feiertage** | Sikh Feiertage | **Alevitische Feiertage** | **Jesidische Feiertage**





# FEBRUAR

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		01	02 Mariä Lichtmess	03	04	05
06	07 Hizir-Fasten Beginn	08	09 Hizir-Fasten Ende	10	11	12
13	14 Valentinstag	15 Parinirvana	16	17 Lailat al-Miraj	18 Maha Shivaratri	19
20 Rosen- montag	21 Fastnacht Losar	22 Ascher- mittwoch	23	24	25	26
27	28					

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage







# MÄRZ

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		01	02	03	04	05
06 Magha Puja	07 Purim Chötrül Düchen	08 Inter- nationaler Frauentag 15. Shaban Holi	09	10	11	12
13	14	15	16	17 St. Patrick's Day	18	19
20	21 Nouruz/Newroz	22	23 Ramadan Beginn	24	25	26
27	28	29	30	31		

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# APRIL

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					01	02 Palmsonntag
03	04	05	06 Grün- donnerstag Pessach Beginn	07 Karfreitag Pessach	08 Hanamatsuri	09 Ostersonntag
10 Ostermontag	11	12	13 Pessach Ende Songkran Beginn	14 Vaisakhi Fest	15 Songkran Ende	16 Ostern orthodox
17 Lailat al-Qadr	18	19 Çarsema Serê Salê	20	21 Id al-Fitr Ramadan Ende	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# MAI

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
01 Tag der Arbeit	02	03	04	05 Hidirellez Vesak	06 Hidirellez	07
08	09 Lag baOmer	10	11	12	13	14 Muttertag
15	16	17	18 Christi Himmelfahrt	19	20	21
22	23	24	25	26 Schawuot Beginn	27 Schawuot	28 Pfingst- sonntag
29 Pfingstmontag	30	31				

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage







# JUNI

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			01	02	03	04
05	06	07	08 Fronleichnam	09	10	11
12	13	14	15	16 Guru Arjun Dev Ji	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28 Id al-Adha (Opferfest)	29	30		

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# JULI

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					01	02
03 Asalha Puja	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18 Id-ul-Ghadir Khummm	19 1. Muharram Muharrem- Fasten Beginn	20	21	22	23
24	25	26	27 Tischa Be'aw	28 Ashura	29	30 Muharrem- Fasten Ende
31 Asure						

## Notizen

---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# AUGUST

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13 O-bon Beginn
14	15 Mariä Himmerfahrt O-bon Ende	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | **Christliche Feiertage** | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | **Buddhistische Feiertage** | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage







# SEPTEMBER

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				01	02	03
04	05	06	07 Janmashtami	08	09	10
11	12	13	14 Kreuzerhöhung	15	16 Rosch Haschana Beginn	17 Rosch Haschana
18 Ganesha Charturi	19	20	21	22	23	24
25 Jom Kippur	26	27	28	29	30 Sukkot Beginn	

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# OKTOBER

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						01 Sukkot Erntedankfest
02	03 Tag der Deutschen Einheit	04	05	06 Cimaiya Sixadi Beginn	07 Schmini Azeret	08 Simchat Tora
09	10	11	12	13 Cimaiya Sixadi Ende	14	15
16	17	18	19	20 Guru Granth Sahib Ji	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31 Reformations-tag Halloween					

## Notizen

---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# NOVEMBER

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		01 Allerheiligen	02 Allerseelen	03	04	05
06	07	08	09 Bandi Chhor Divas	10	11 Martinstag	12 Diwali
13	14	15	16	17	18	19 Volkstrauertag
20	21	22 Buß- und Betttag	23 Thanksgiving	24 Guru Teghbahadur Ji	25	26 Totensonntag
27 Guru Nanak Dev Ji	28	29	30			

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage







# DEZEMBER

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				01	02	03 1. Advent
04	05	06 Nikolaus	07	08 Chanukka Beginn Bodhi	09	10 2. Advent
11	12	13	14	15 Chanukka Ende Ida Ezid	16	17 3. Advent
18	19	20	21	22	23	24 Heiligabend 4. Advent
25 1. Weihnachtstag	26 2. Weihnachtstag	27	28	29	30	31 Silvester

## Notizen

---



---



---



---



---



---



---

Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | Christliche Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Alevitische Feiertage | Jesidische Feiertage





# Schulferien Berlin 2023

Winterferien Berlin 2023	30.01. – 04.02.2023
Osterferien Berlin 2023	03.04. – 14.04.2023
Pfingstferien Berlin 2023	19.05. / 30.05.2023
Sommerferien Berlin 2023	13.07. – 25.08.2023
Herbstferien Berlin 2023	02.10. / 23.10. – 04.11.2023
Weihnachtsferien Berlin 2023/2024	23.12.2023 – 05.01.2024

## Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

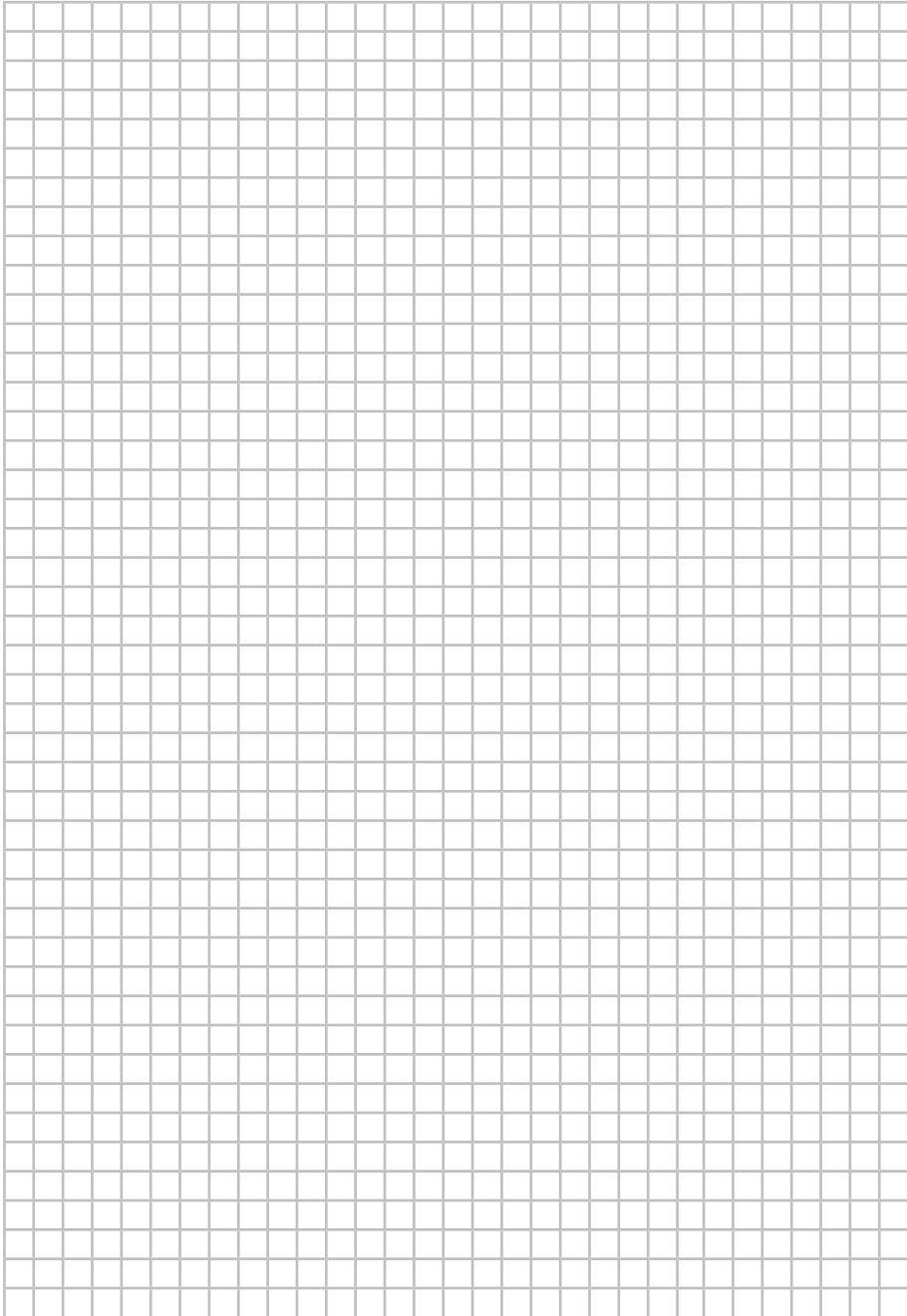
---

---

---

---









# JANUAR

KW 01

01

02 03 04 05 06 07 08

09 10 11 12 13 14 15

16 17 18 19 20 21 22

23 24 25 26 27 28 29

30 31

02 | MO

03 | DI

04 | MI

05 | DO

Heilige Drei Könige

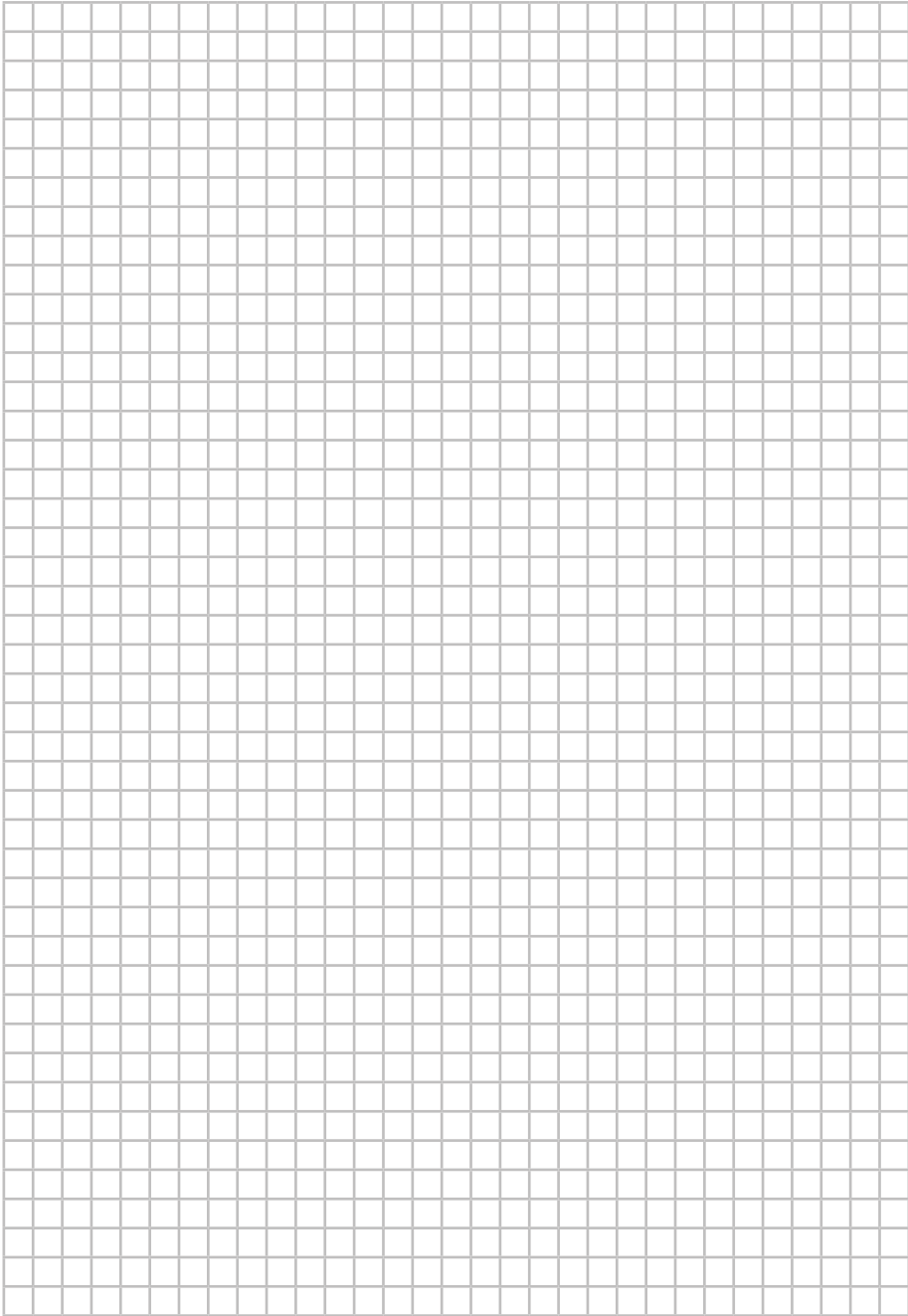
06 | FR

Orthodoxes Weihnachtsfest nach dem julianischen Kalender

07 | SA

08 | SO





Christliche Feiertage





# JANUAR

KW 02

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

09 | MO

10 | DI

11 | MI

12 | DO

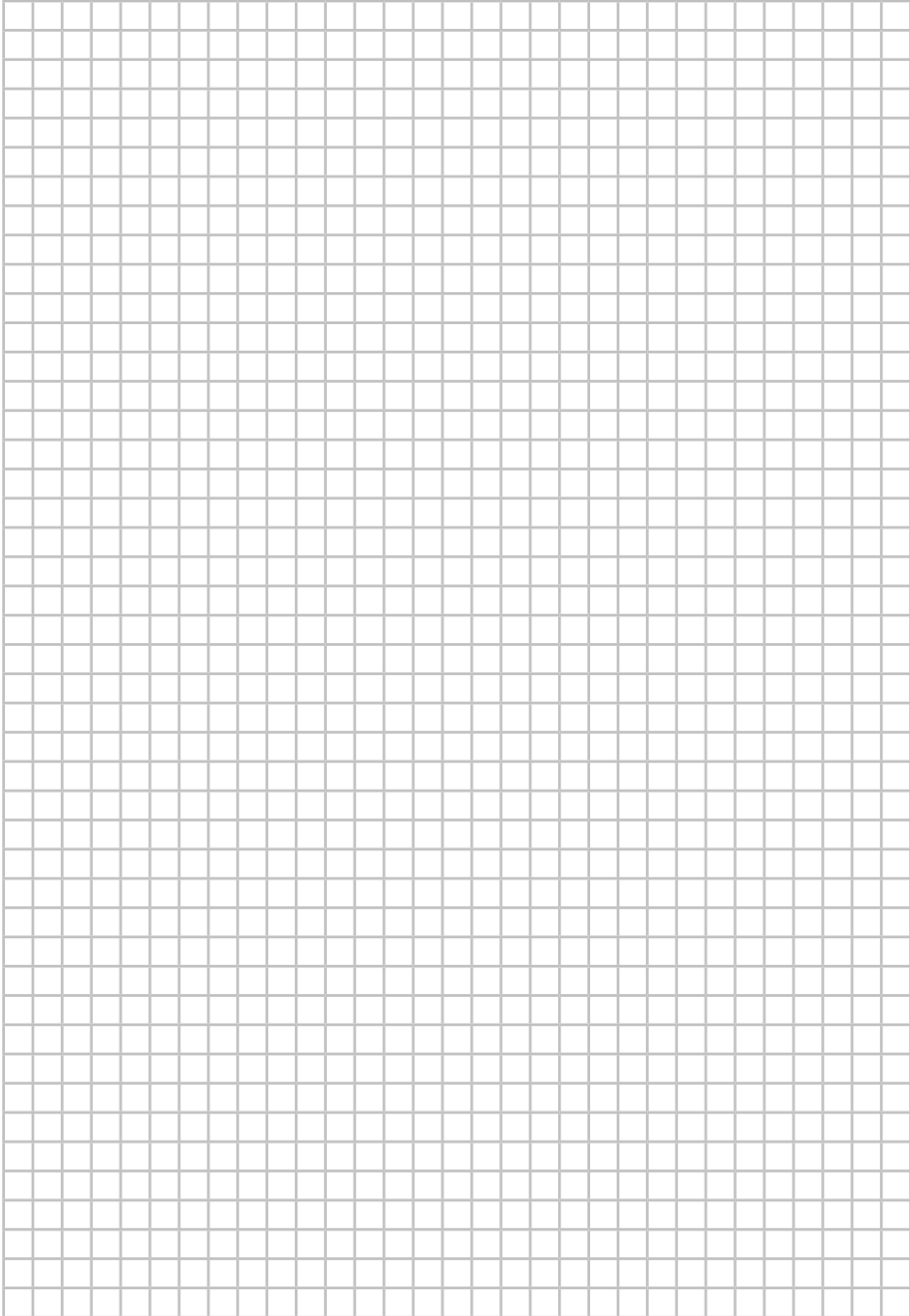
13 | FR

14 | SA

Makara Sankranti | Pongalfest der Tamilen

15 | SO





Hinduistische Feiertage





# JANUAR

KW 03

					01		
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

16 | MO

17 | DI

18 | MI

Theophanie orthodox

19 | DO

Guru Gobind Singh Ji

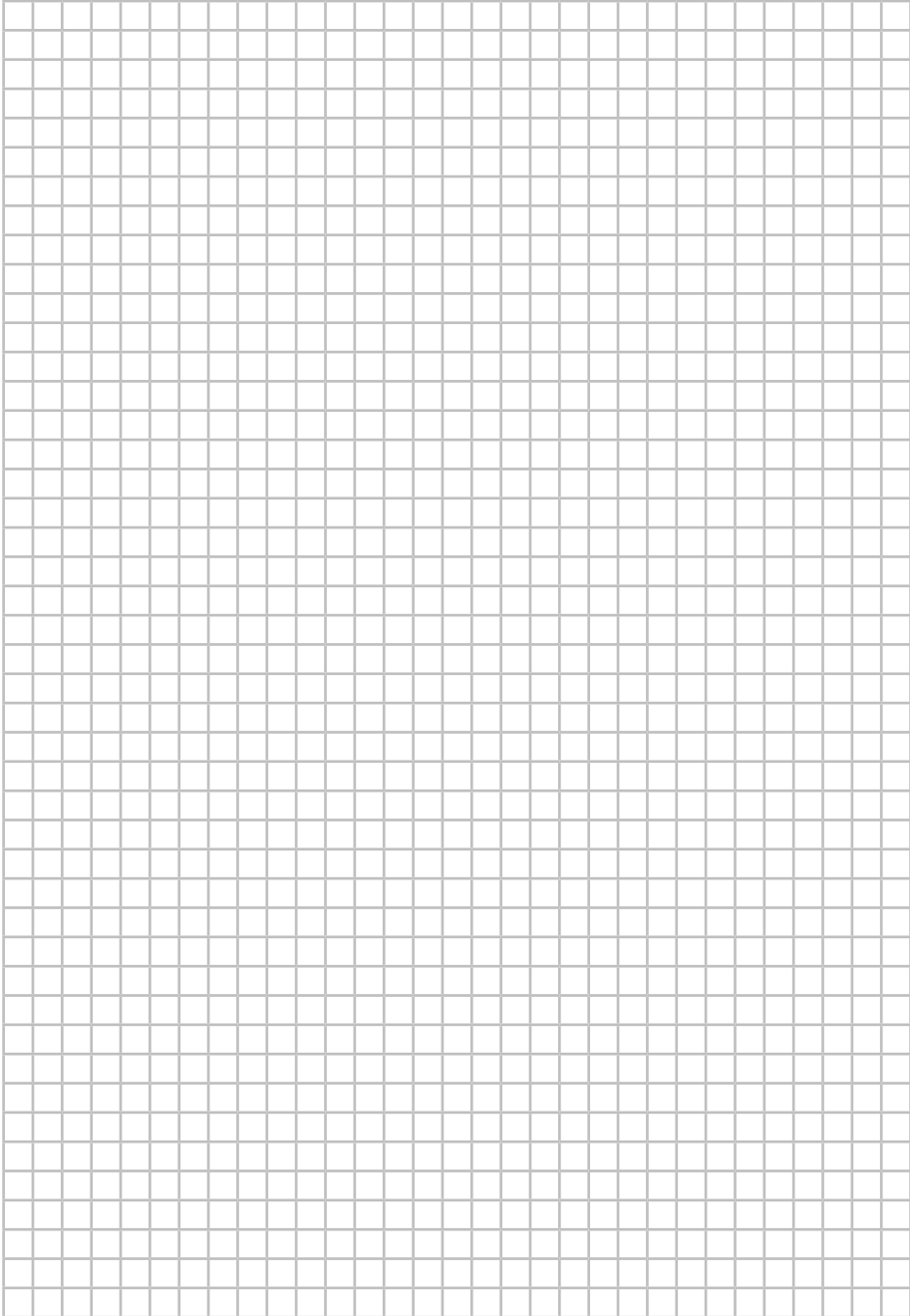
20 | FR

21 | SA

Beginn Neujahrsfest Vietnam/China

22 | SO





Christliche Feiertage | Sikh Feiertage





*Pinchi mit Marta, Marta und Sergio*







# Pinchi, der temperamentvolle Spanier

Wenn er sich mit befreundeten Familien trifft, freuen sich die Kinder mehr auf Pinchi als auf ihn, sagt Sergio. Der kleine Mischling mag Kinder und spielt gerne mit ihnen. Auch sonst ist er ein freundlicher, menschenbezogener Hund, der viel lieber im Bett als in seinem Körbchen schläft. „Da kann man gar nichts machen“, seufzt Sergio. Dass er lautstark bellt, wenn es an der Tür klingelt, findet Sergio normal: „Das ist seine Tätigkeit als Hund.“ Warum er auch Betrunkene und Sonnenbrillenträger:innen konsequent anbellt, ist ihm dagegen ein Rätsel. „Er hat eben sehr viel Temperament“, meint seine Freundin Marta. Und er ist ein richtiger Macker, ergänzt ihre Freundin, die ebenfalls Marta heißt: „Wenn Hündinnen ins Spiel kommen, plustert er sich auf.“

## Ein Nomadenleben für Hund und Frauchen

Der ehemalige Streuner hat das große Los gezogen: gleich zwei Frauchen und ein Herrchen lieben ihn heiß und innig. Marta Nummer Eins ist Pinchis eigentliche Besitzerin und das weiß er auch. Die 27-jährige hat ihn vor sieben Jahren vor einer Tötungsstation in Spanien gerettet. Seit einigen Jahren lebt sie nun in Berlin, doch weil sie keine feste Wohnung findet, lebt Pinchi oft bei ihrer Freundin Marta oder bei Sergio. Zum Beispiel wenn in der Wohnung oder in der WC Hundehaltung nicht erlaubt ist. Sergio hat als einziger eine Wohnung mit unbefristetem Mietvertrag in der Donaustraße. In Neukölln gibt es eine große spanische Community. In Bars tauscht

man Adressen von WGs aus, wo man für ein paar Monate unterkommt. Und so zieht Pinchi von einem Haus zum anderen.

## Neuköllner Hunde sind entspannter

Das Trio schwärmt von Pinchis sensiblem Wesen und seinen ausdrucksstarken Augen. „Er weiß, wenn man traurig ist und ist dann besonders lieb,“ erzählt Marta. Überhaupt sei er ein richtiger Kuschelhund. „Mit Pinchi zusammenzusein ist wie Therapie“, sagt Sergio. In einem sind sich die drei einig: die Bedingungen für Hunde sind hier besser. In Spanien gebe es nicht so viele Parks oder Auslaufgebiete und die Hunde sind dadurch gestresster. Mit Erstaunen hat Marta gesehen, dass fremde Hunde hier ganz entspannt aneinander vorbeigehen, anstatt sich anzuklaffen. Auch sonst mögen sie Neukölln. Sergio, der seit 2009 im Donaukiez lebt findet allerdings, dass die Gentrifizierung mittlerweile stark zu spüren ist. Die Fluktuation sei groß: „Deswegen finde ich gut, was das Quartiersmanagement macht. Die bringen die Nachbarschaft zusammen.“





# JANUAR

KW 04

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

23 | MO

24 | DI

Vasanta Panchami | Sarasvati Puja

25 | MI

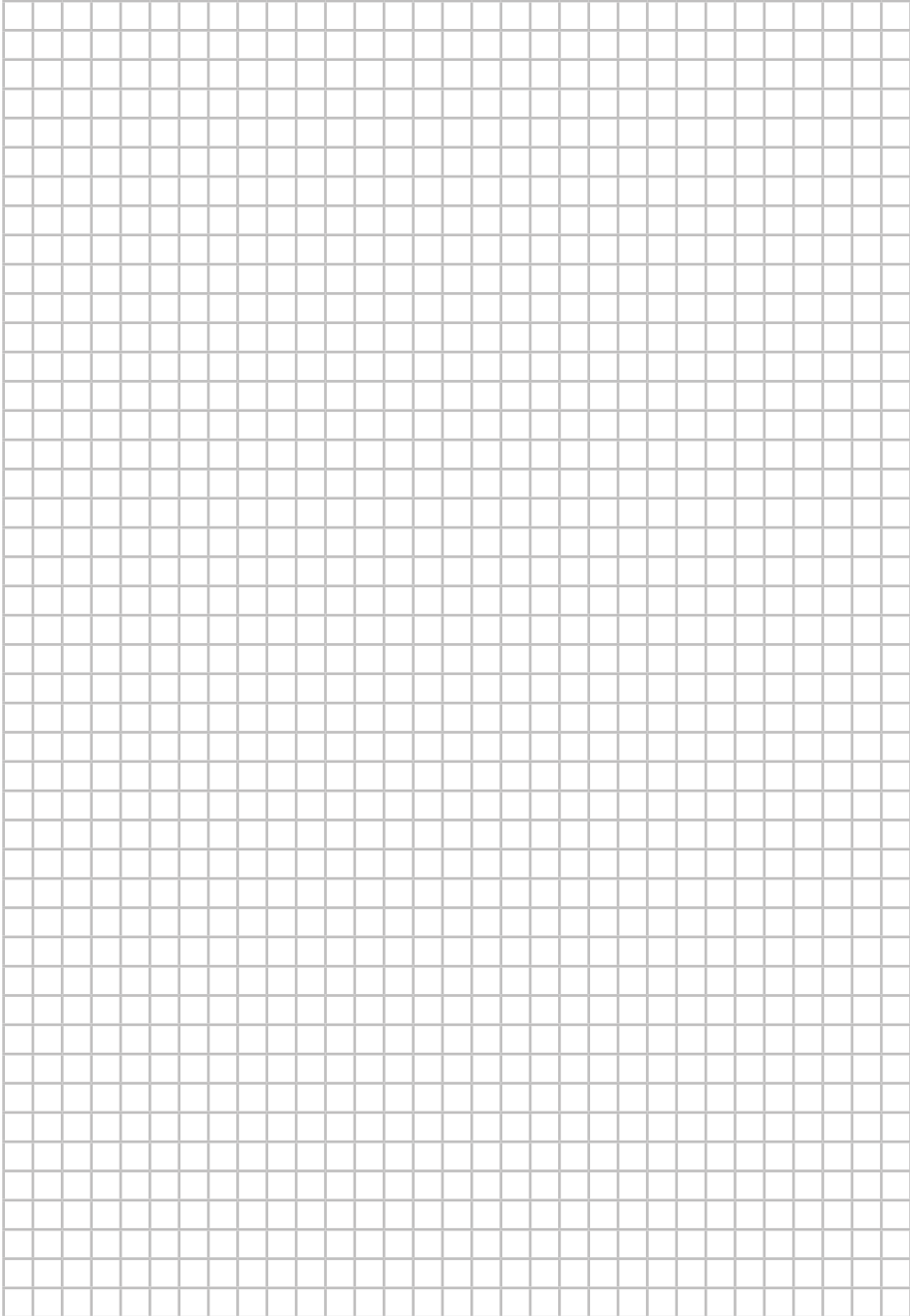
26 | DO

27 | FR

28 | SA

29 | SO





Hinduistische Feiertage





# JANUAR | FEBRUAR

KW 05

30	31	01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

30 | MO

31 | DI

01 | MI

Mariä Lichtmess

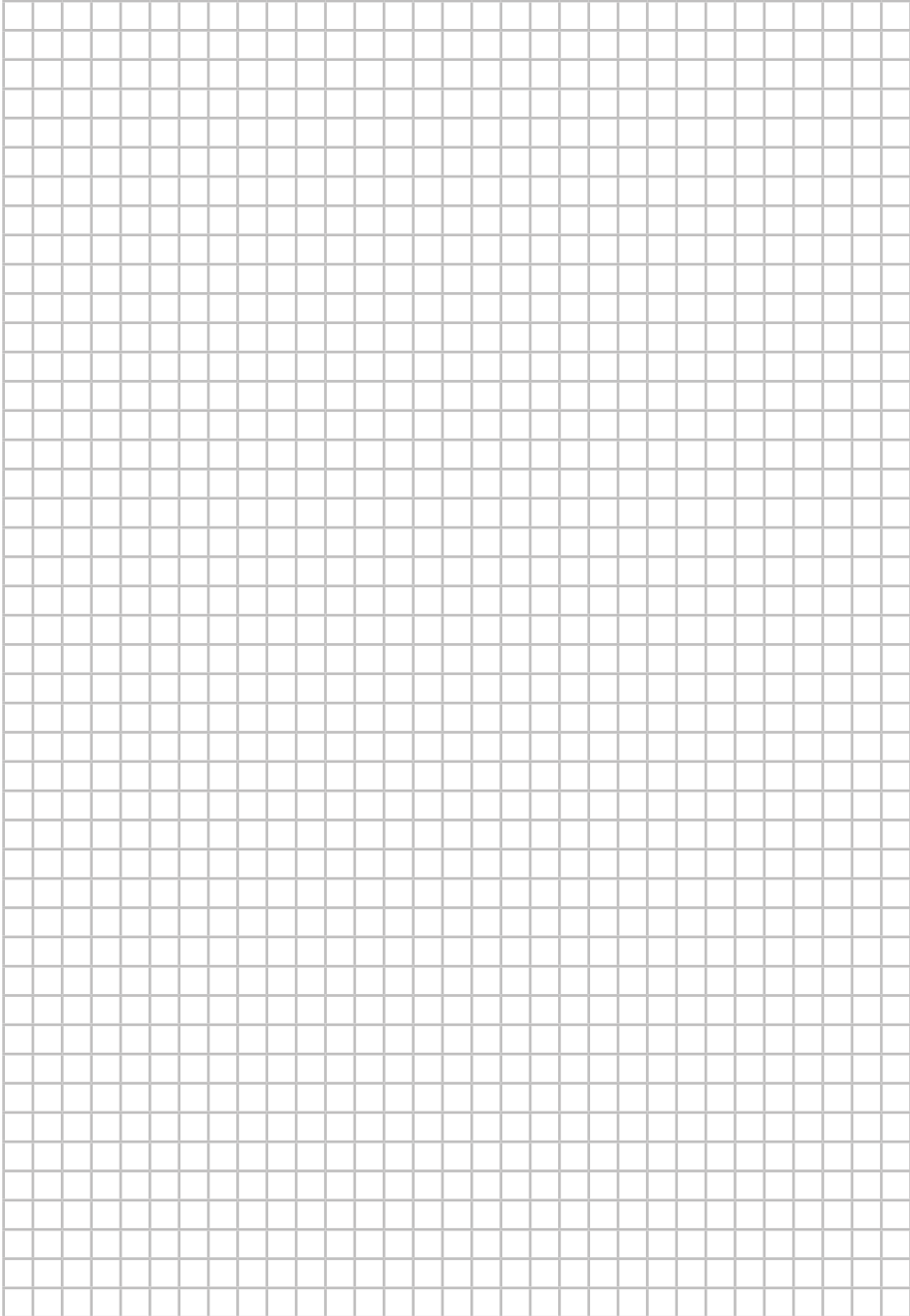
02 | DO

03 | FR

04 | SA

05 | SO





Christliche Feiertage





# FEBRUAR

KW 06

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28						

06 | MO

Hızır-Fasten Beginn

07 | DI

08 | MI

Hızır-Fasten Ende

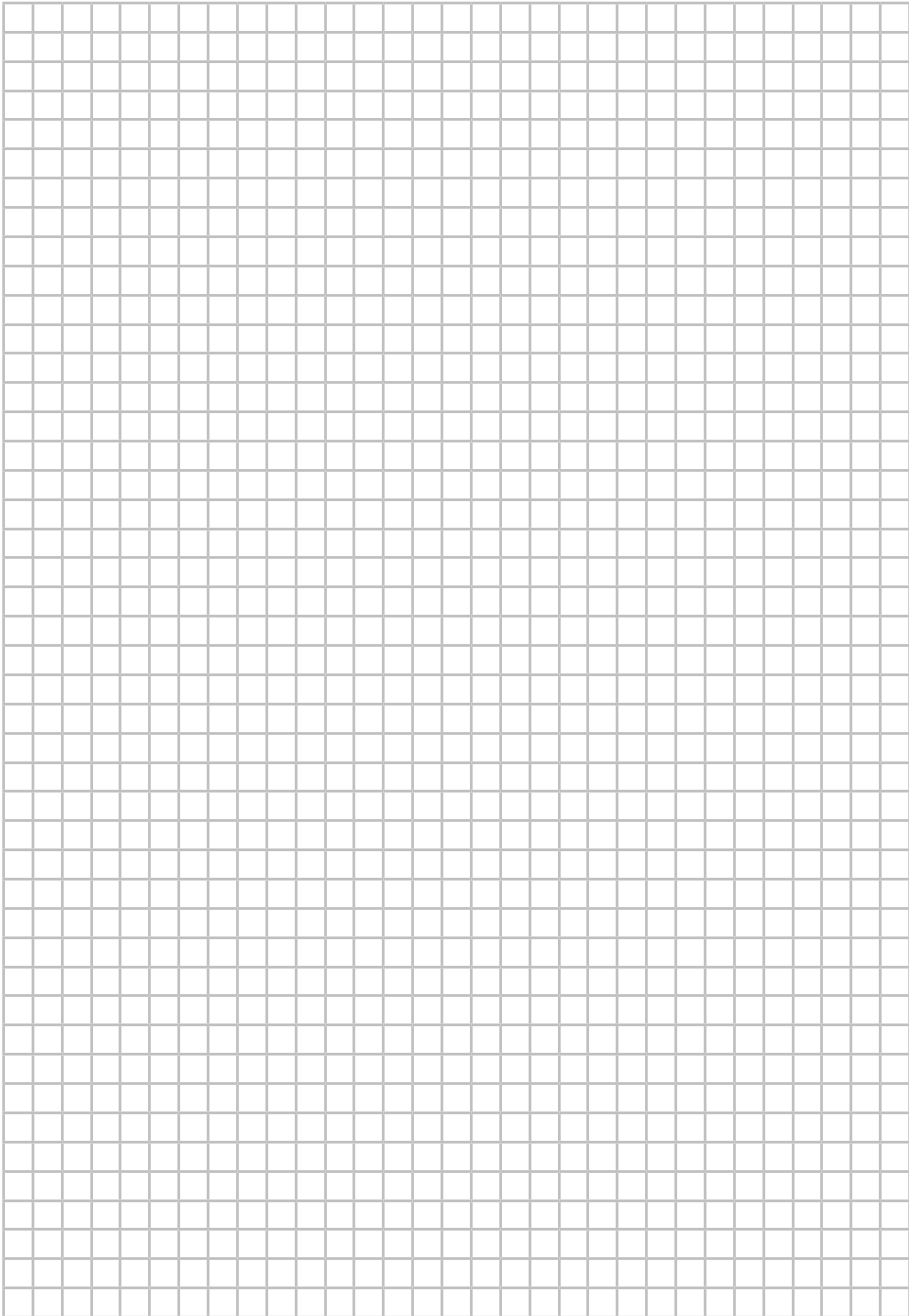
09 | DO

10 | FR

11 | SA

12 | So





Alevitische Feiertage







# FEBRUAR

KW 07

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28						

13 | MO

Valentinstag

14 | DI

Parinirvana

15 | MI

16 | DO

Lailat al-Miraj

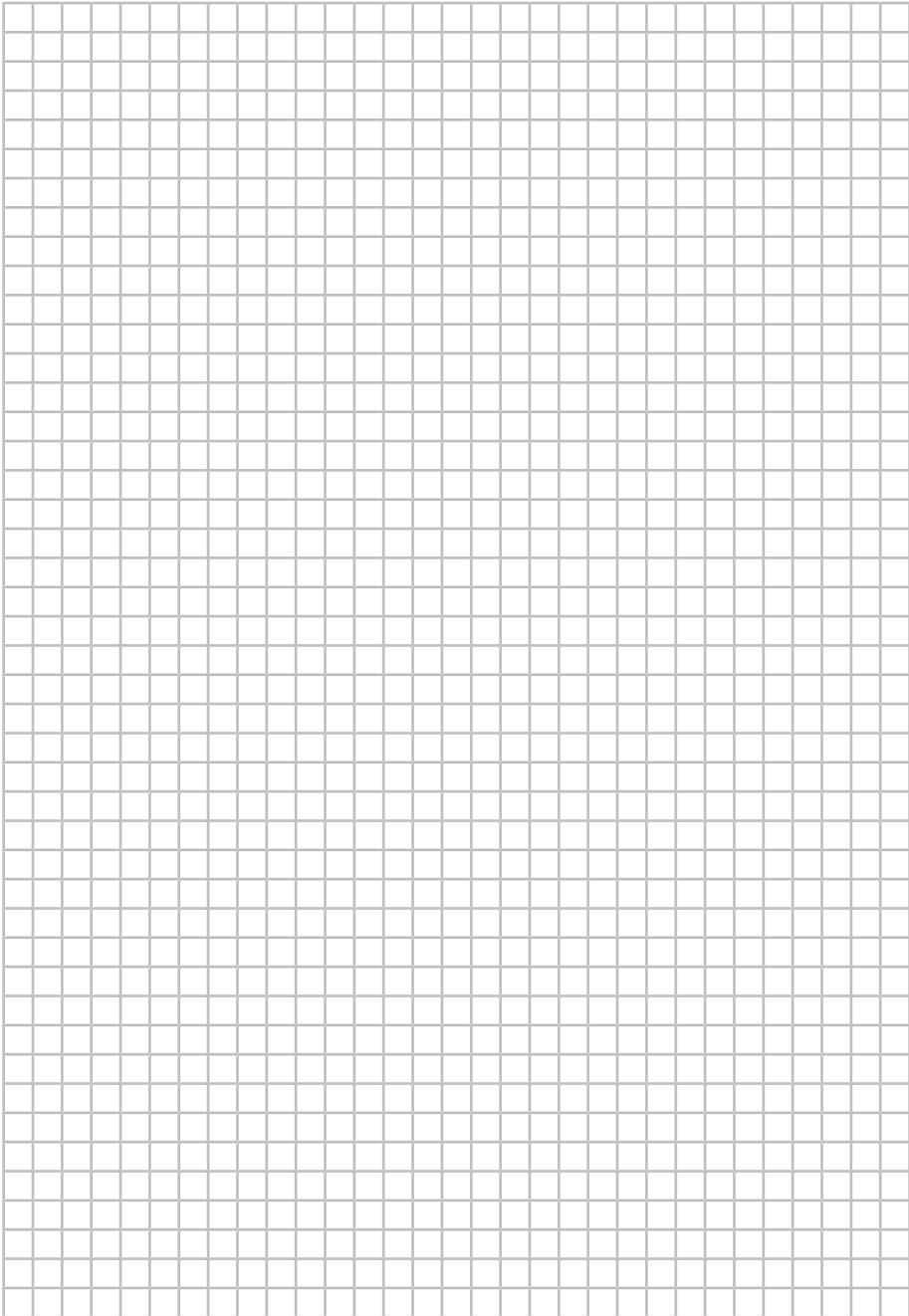
17 | FR

Maha Shivaratri

18 | SA

19 | SO





Buddhistische Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage





Nero und Claudio





# Nero, der Star

Nero scheint zu wissen, dass er ein Star ist. Für das Foto posiert er wie eine Diva. Seit eineinhalb Jahren lebt der reinrassige Cavalier King Charles Spaniel bei Claudio in der Sonnenallee. Die Augen des 38-jährigen beginnen zu leuchten, wenn er von seinem Liebling erzählt: „Ich mag die großen Augen und das weiche Fell, aber auch der Charakter gefällt mir.“ Die kleinen Spaniel sehen mit ihren Kulleraugen ausgesprochen niedlich aus und gelten als britische Königshunde. Im 16. Jahrhundert waren sie beim englischen Hochadel als Schoß- und Kuschelhunde sehr beliebt. Der Name geht auf König Charles I. (1600-1649) zurück. Er soll in seinen Spaniel so vernarrt gewesen sein, dass er ihn überall mithin genommen hat.

## Nero tut gut

Als lieb und sensibel beschreibt Claudio seinen Nero. Er bellt kaum, ist - nach anfänglicher Schüchternheit - zu allen freundlich und kann auch mal ein paar Stunden alleine bleiben. „Er bedeutet mir alles, er tut mir einfach gut.“ Den heute Dreijährigen hat er von einer Züchterin gekauft. Welpen dieser Rasse kosten schon mal mehrere 1000 Euro. Ein zweites Mal würde er aber keinen Rassehund mehr kaufen. „Zu empfindlich“, erklärt Claudio.

## Zuviel Müll auf der Straße

Nero liebt Spaziergänge. Meistens gehen die beiden am Kanal entlang oder durch die Weser- und Donaustraße - stets mit Tütchen in

der Tasche. Dass es Leute gibt, die die Haufen ihrer Vierbeiner liegen lassen, kann Claudio nicht verstehen. Regelmäßig geht es außerdem zum eingezäunten Hundelaufgebiet auf dem Tempelhofer Feld. „Das ist größer als das in der Hasenheide“, erklärt Claudio, der vor zehn Jahren von Bielefeld nach Neukölln gezogen ist. Er mag den Trubel in der Sonnenallee, aber wegen Nero überlegt er, aus der Stadt rauszuziehen. „Es liegt zu viel Dreck auf der Straße rum“, findet er. Gerade kürzlich hatte Nero einen Magen-Darm-Virus und musste für einen Tag in die Notaufnahme. „Er ist für mich wie ein Kind, es fällt mir schwer, ihn abzugeben, auch wenn es nur für eine Nacht ist“, sagt sein Herrchen.





# FEBRUAR

KW 08

		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

Rosenmontag

20 | MO

Fastnacht | Losar

21 | DI

Aschermittwoch

22 | MI

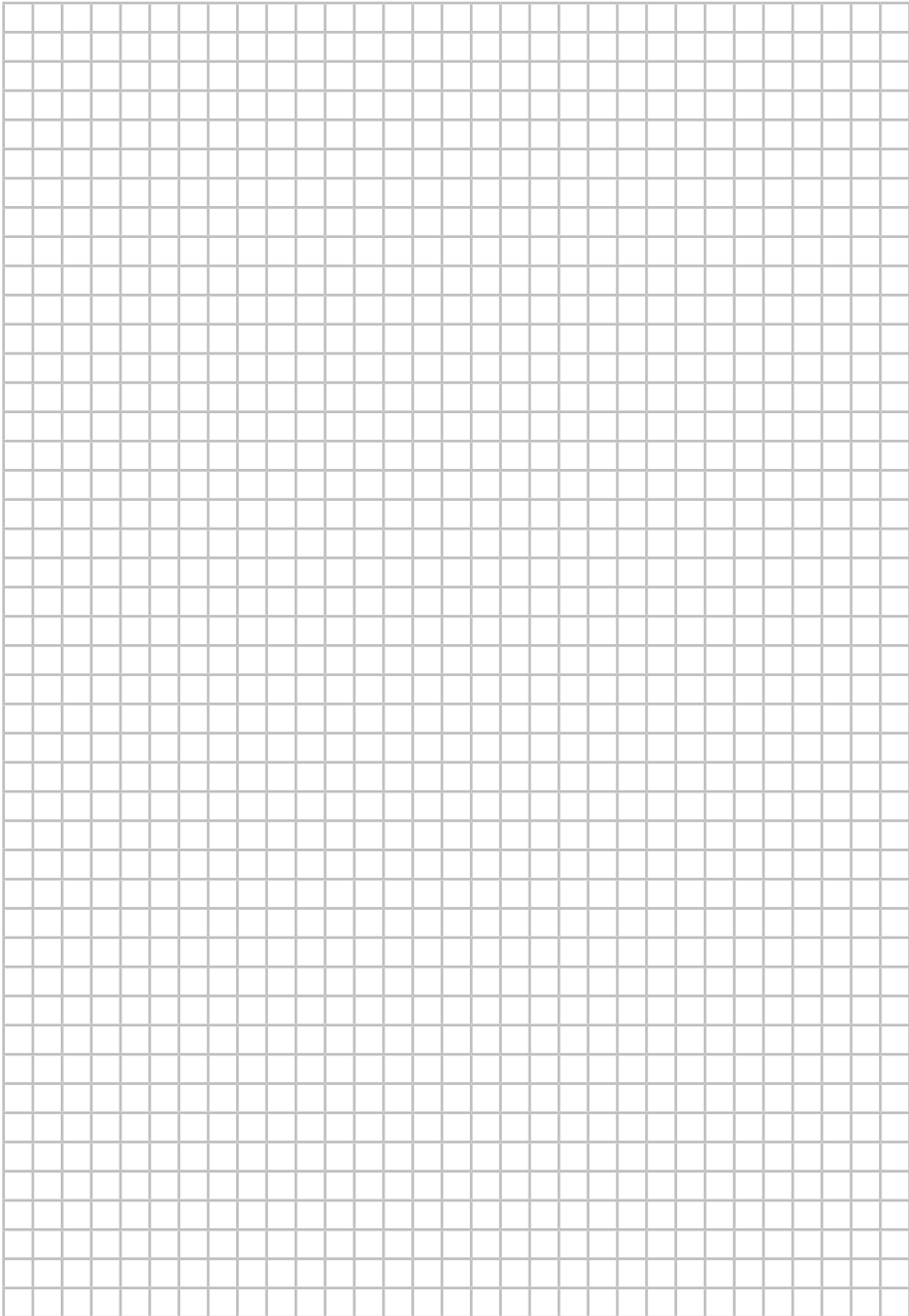
23 | DO

24 | FR

25 | SA

26 | SO





Islamische Feiertage | Buddhistische Feiertage | Christliche Feiertage





# FEBRUAR | MÄRZ

KW 09

27	28	01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

27 | MO

---

28 | DI

---

01 | MI

---

02 | DO

---

03 | FR

---

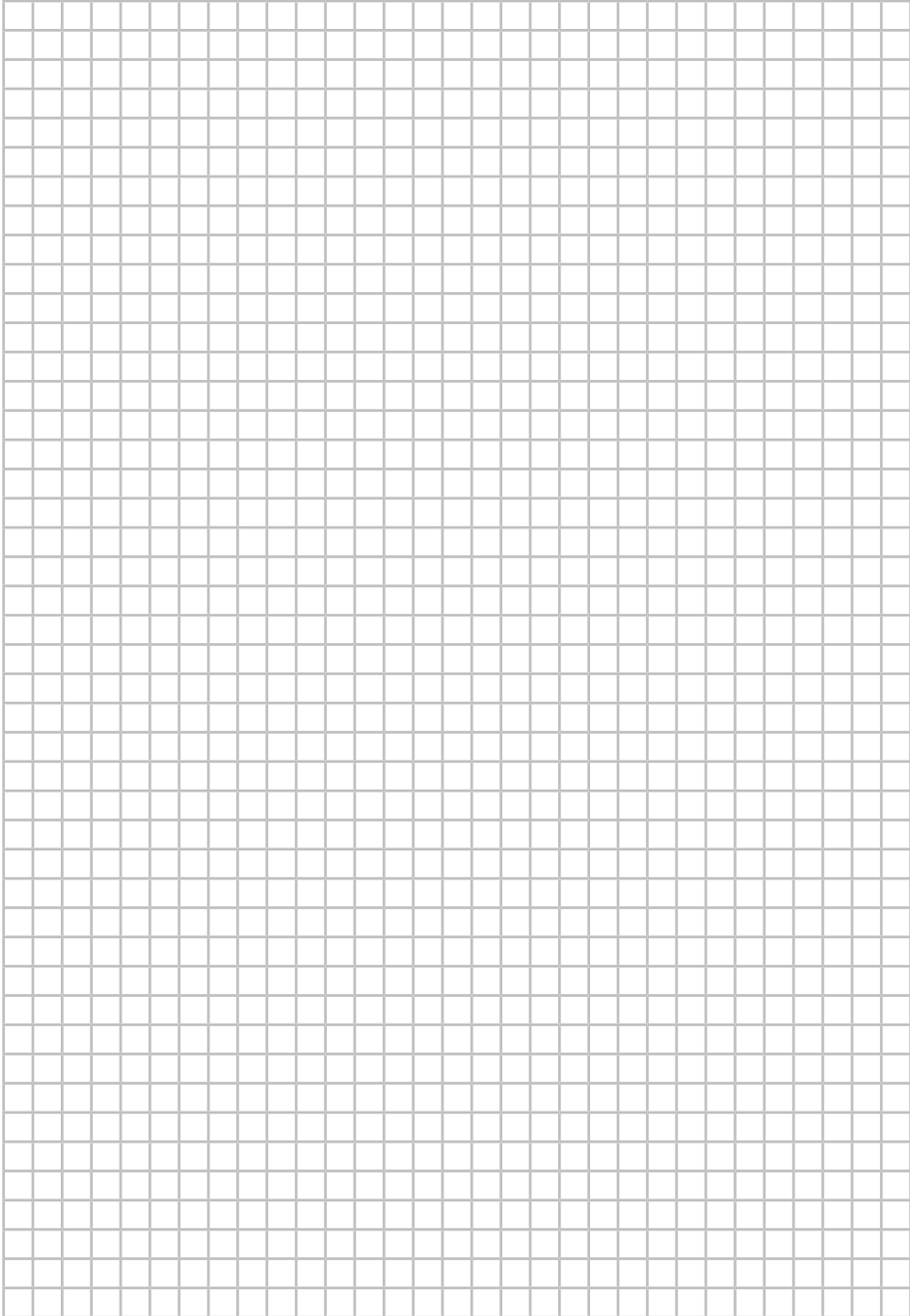
04 | SA

---

05 | SO









# MÄRZ

KW 10

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

Magha Puja

06 | MO

Purim | Chötrül Düchen

07 | DI

Internationaler Frauentag | 15. Shaban | Holi

08 | MI

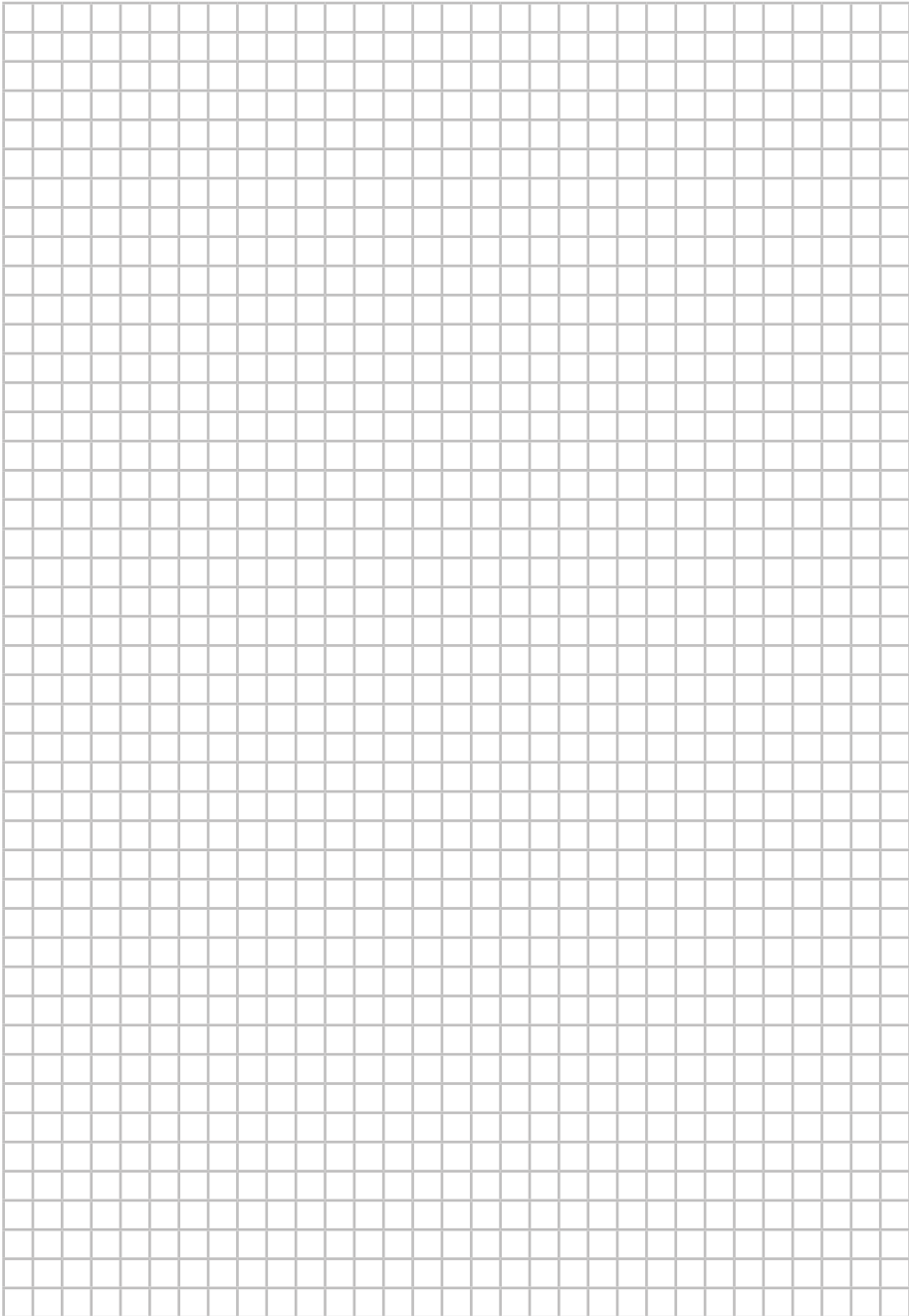
09 | DO

10 | FR

11 | SA

12 | SO





Berliner Feiertag | Buddhistische Feiertage | Jüdische Feiertage | Islamische Feiertage | Hinduistische Feiertage





# MÄRZ

KW 11

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

13 | MO

14 | DI

15 | MI

16 | DO

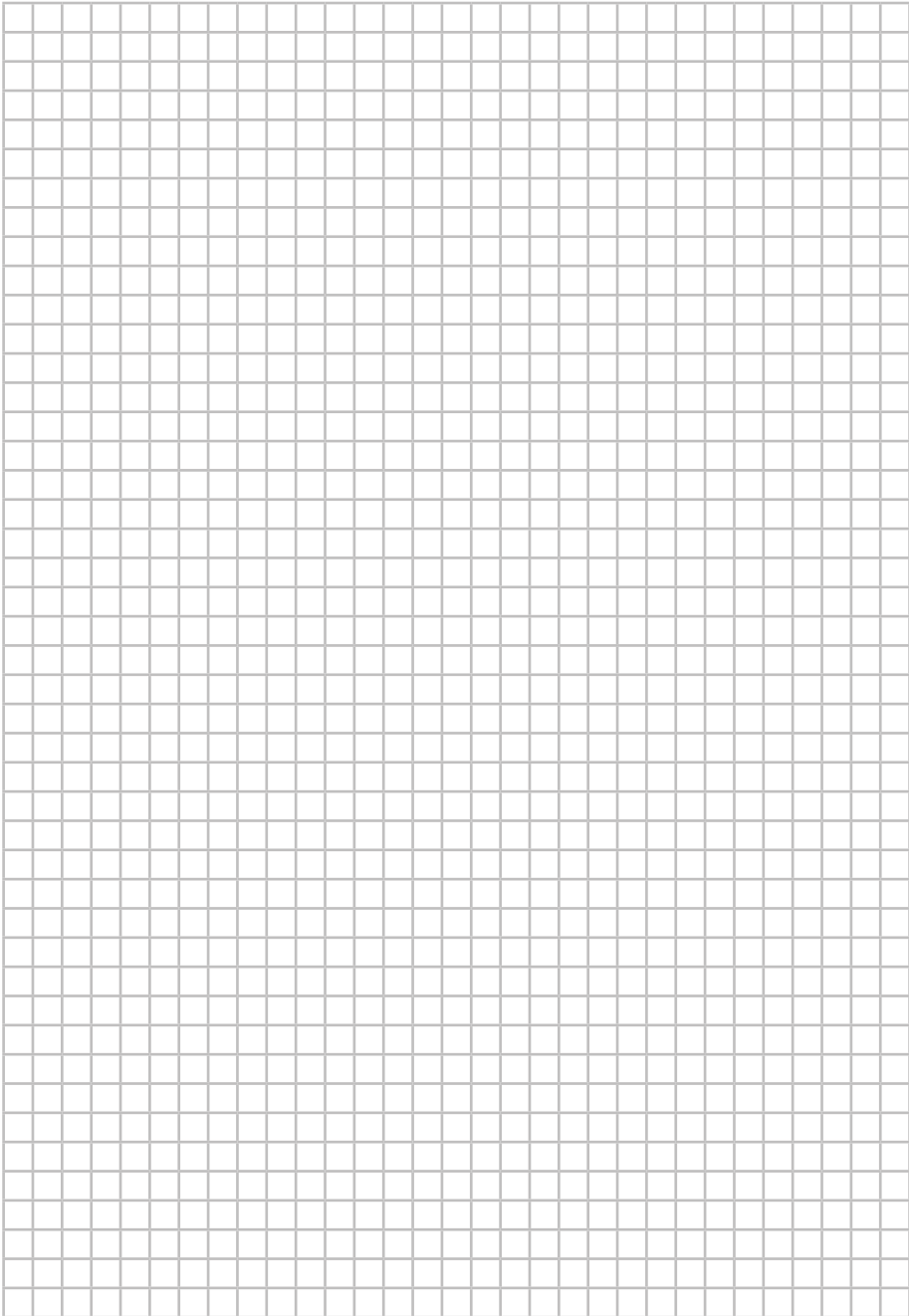
St. Patrick's Day

17 | FR

18 | SA

19 | SO







*Duman*





# Duman, der Dickkopf

Dass der dunkelgraue Kater Freigänger ist, war eigentlich gar nicht geplant – schließlich wohnt er an einer Straße mit sehr viel Verkehr. Doch ein paar Monate, nachdem er eingezogen war, hat eines der Kinder aus Versehen die Terrassentür offen stehen lassen und schon war er weg, erzählt seine Besitzerin Burcu. Ab dann wollte er nicht mehr zu Hause bleiben. Er hört einfach nicht auf zu miauen, wenn er nicht raus darf. Erst gegen 23 Uhr kommt er von seinen Streifzügen zurück und lässt sich dann auch gerne von Frauchen kraulen. Doch um 6 Uhr morgens will er wieder auf die Piste. Nur in der kalten Jahreszeit kommt er etwas früher nach Hause.

## Von der Türkei in die Karl-Marx-Straße

Duman (auf türkisch Rauch) ist ein British Kurzhaar und wurde im Internet angeboten. Seine Vorbesitzer hatten ihn aus der Türkei mitgebracht, konnten ihn dann aber wegen einer Allergie nicht behalten. 2018 zog er zu Burcu und ihrer Familie in die Karl-Marx-Straße. „Ich bin mit drei Katzen groß geworden und wollte, dass auch meine Kinder mit einem Haustier aufwachsen“, erklärt die Mutter von drei Kindern, die auch Mitglied im Quartiersrat ist. Der Kater sei ihr viertes Kind, sagt sie lachend. Dass manche Leute das seltsam finden oder darüber lachen, ist ihr egal. Seit 2011 wohnt sie in der Karl-Marx-Straße und fühlt sich sehr wohl hier. „Wir haben hier eine sehr gute Nachbarschaft.“

## Ein Mäuschen als Mitbringsel

Der Aktionsradius des kastrierten Katers ist relativ klein. Er bleibt nur im Hof und klettert über die Dächer. Ab und zu bringt er seiner Familie eine Maus oder ein Vögelchen mit. Von Fremden lässt er sich nicht streicheln, da ist der Vierjährige eher zurückhaltend. Trotzdem hat Burcu manchmal große Angst, dass ihrem Liebling etwas passieren könnte. „Aber was soll ich machen, ich kann ihn doch nicht einsperren. Er ist eben ein Dickkopf.“ Sie ist sich sicher: „Nur zu Hause, das wäre kein Leben für ihn.“ „Er würde sich langweilen.“ Nur wenn die Familie verreist, muss Duman eine Zeitlang auf seine Freiheit verzichten: „Meine Eltern passen dann auf ihn auf, aber ihn täglich rein- und rauszulassen, schaffen sie zeitlich nicht“; erklärt Burcu. Eine Katzenklappe will die Hausverwaltung nicht erlauben.





# MÄRZ

KW 12

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

20 | MO

Nouruz/Newroz

21 | DI

22 | MI

Ramadan Beginn

23 | DO

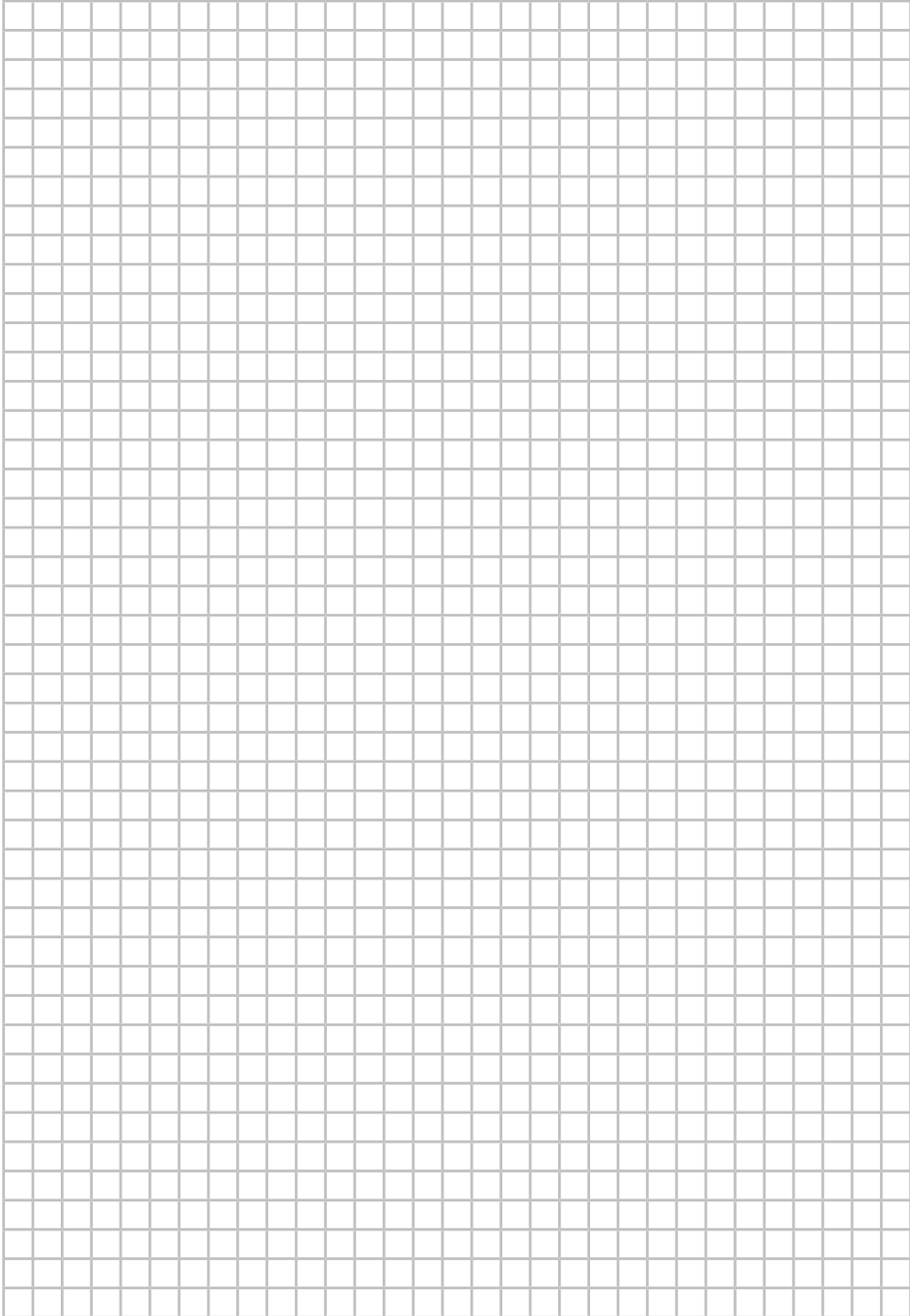
24 | FR

25 | SA

26 | SO







Alevitische Feiertage | Islamische Feiertage





# MÄRZ | APRIL

KW 13

		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	01	02

27 | MO

28 | DI

29 | MI

30 | DO

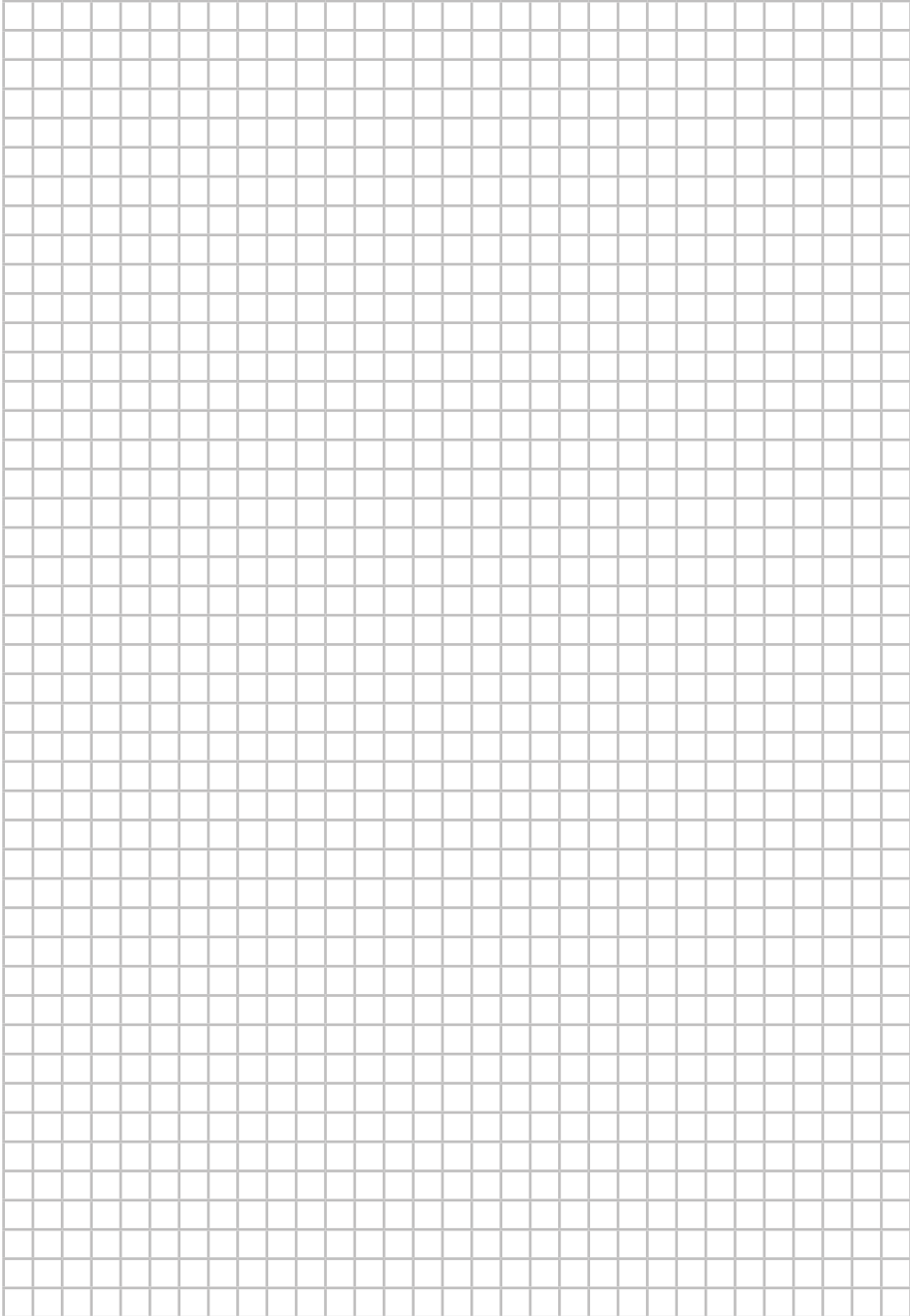
31 | FR

01 | SA

Palmsontag

02 | SO





Christliche Feiertage





# APRIL

KW 14

					01	02	
03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

03 | MO

04 | DI

05 | MI

Gründonnerstag | Pessach Beginn

06 | DO

Karfreitag | Pessach

07 | FR

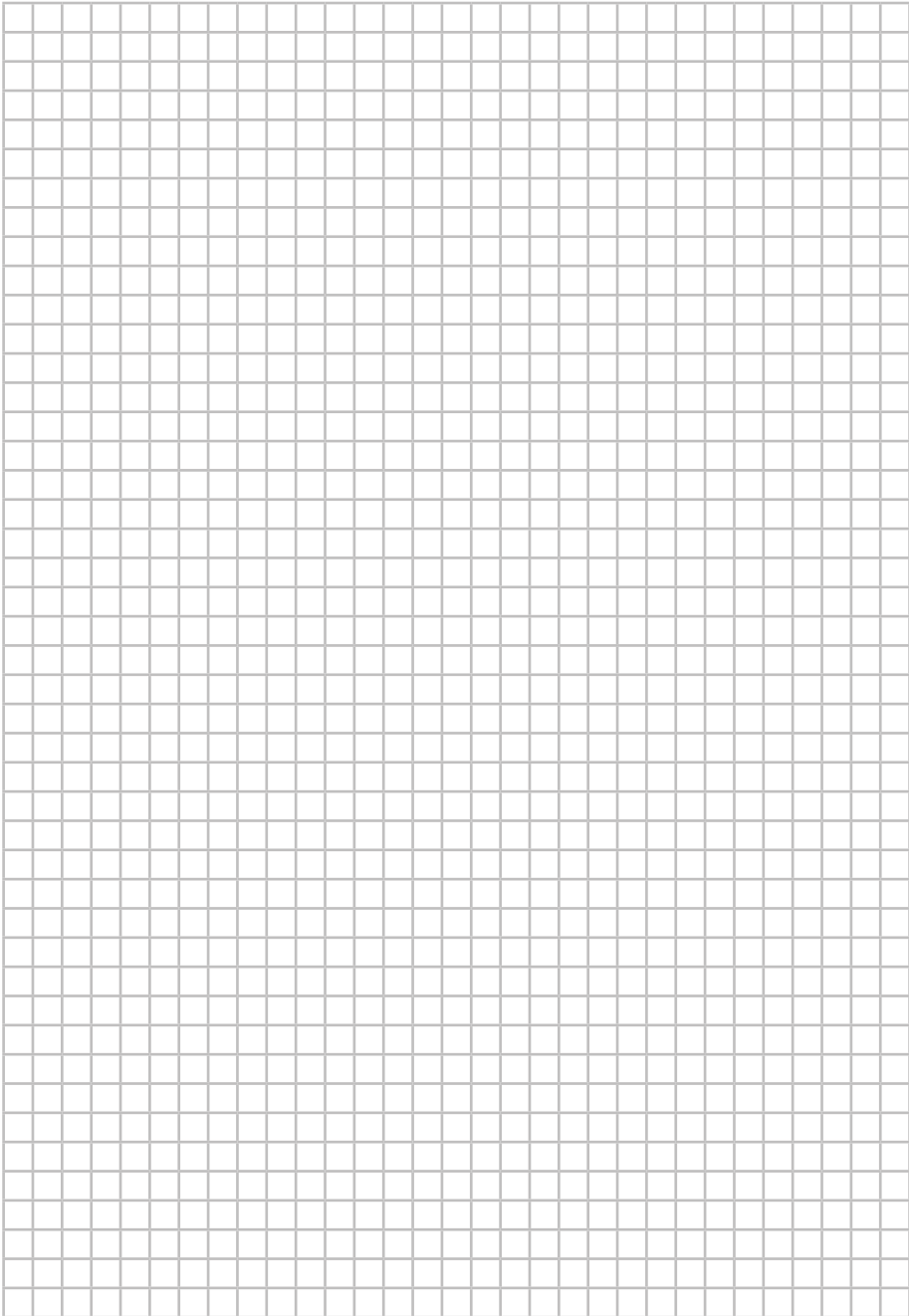
Hanamatsuri

08 | SA

Ostersonntag

09 | SO





Christliche Feiertage | Jüdische Feiertage | Buddhistische Feiertage





# APRIL

KW 15

					01	02	
03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Ostermontag

10 | MO

11 | DI

12 | MI

Pessach Ende | Songkran Beginn

13 | DO

Vaisakhi Fest

14 | FR

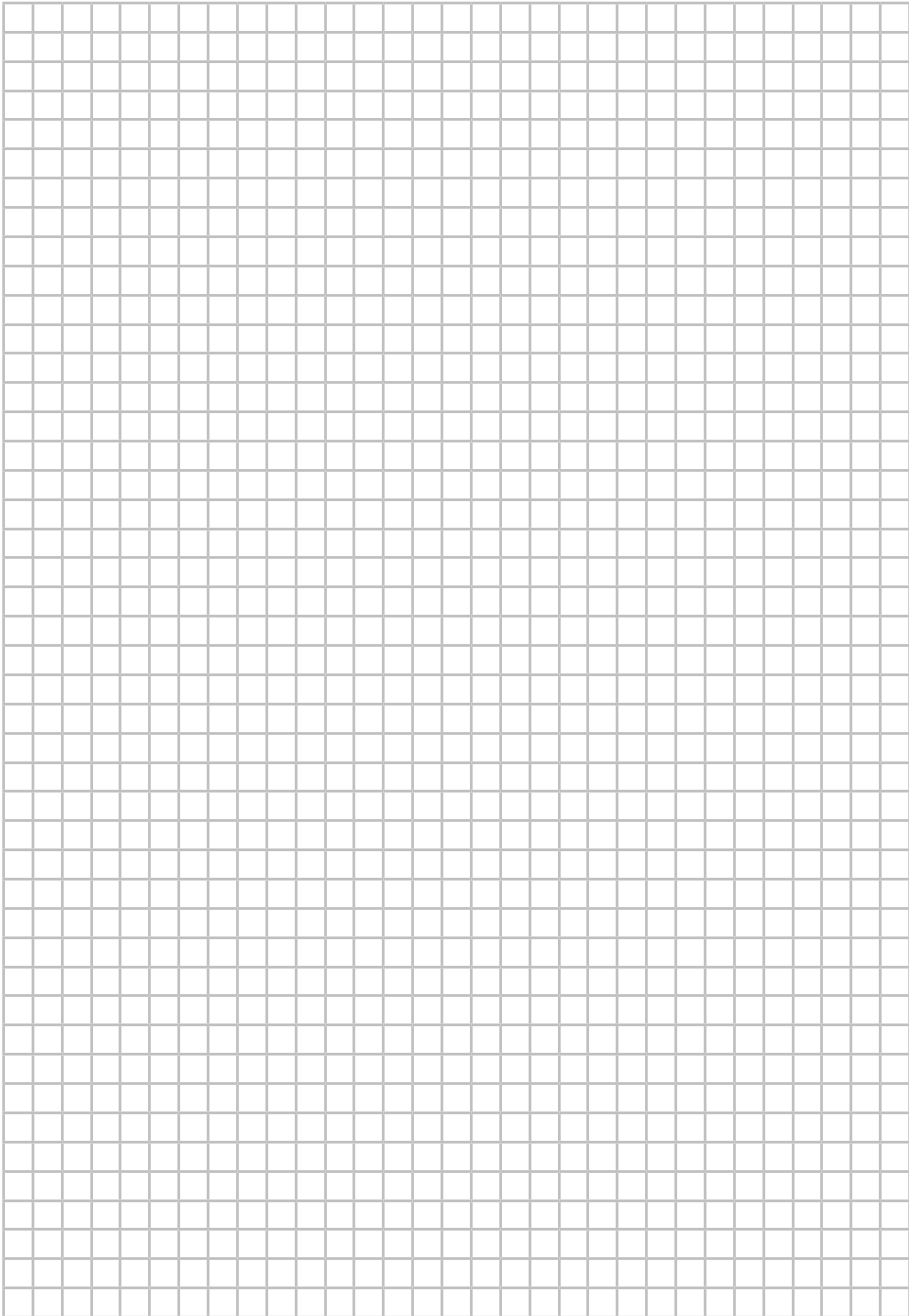
Songkran Ende

15 | SA

Orthodoxes Osterfest

16 | SO





Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Buddhistische Feiertage | Sikh Feiertage | Christliche Feiertage | Jüdische Feiertage





# APRIL

KW 16

					01	02		
03	04	05	06	07	08	09		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Lailat al-Qadr

17 | MO

18 | DI

Çarsema Serê Salê

19 | MI

20 | DO

Id al-Fitr | Ramadan Ende

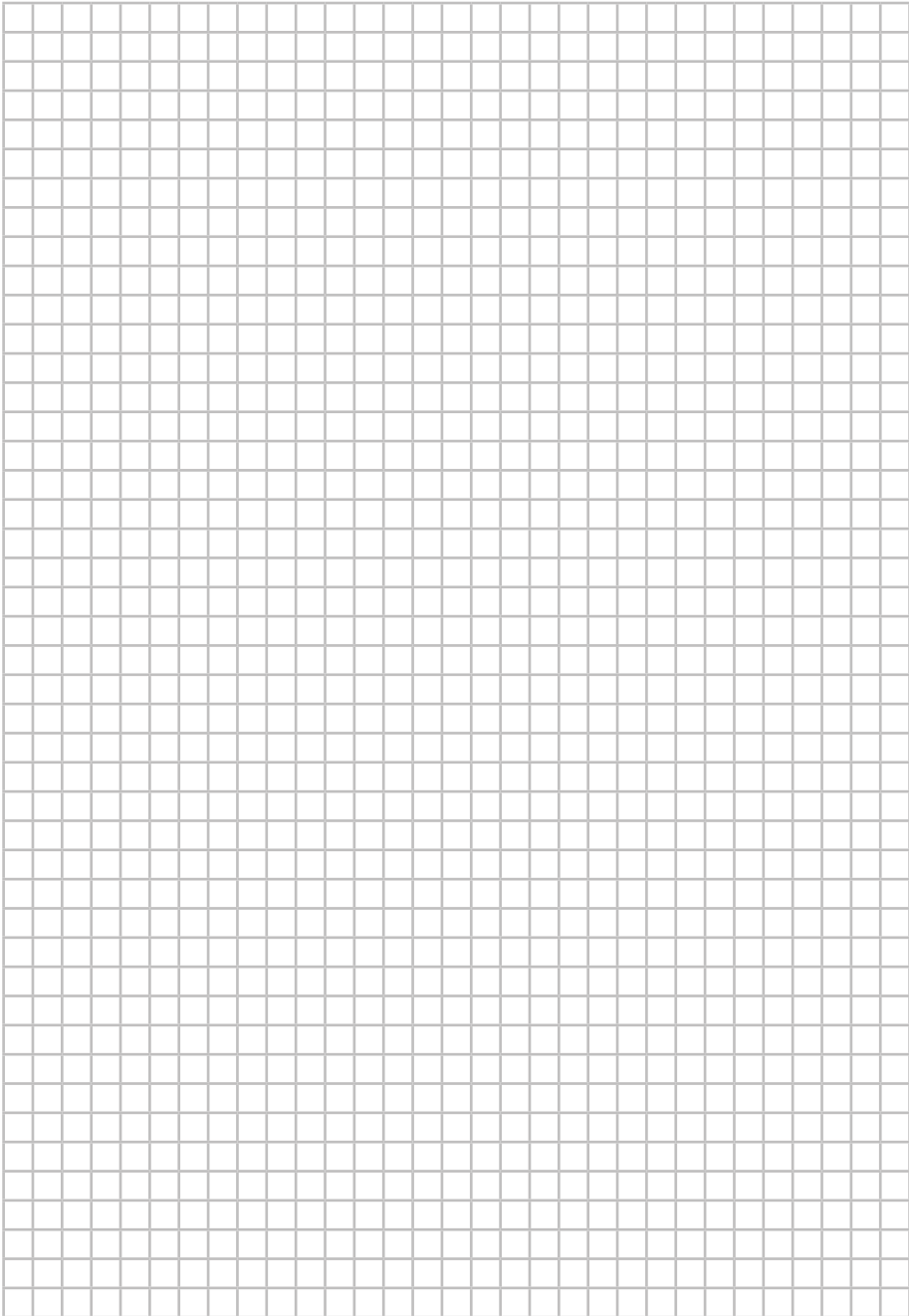
21 | FR

22 | SA

23 | SO







Jesidische Feiertage | Islamische Feiertage





*Trixie und Cabi*





# Trixie, die ruhige Seele

Die kleine Trixie hat ein schlimmes Schicksal hinter sich. Die ersten Jahre ihres Lebens wurde die reinrassige Shih Tzu-Hündin von einem Züchter in einer Kiste gehalten. Die Tierärztin hat später geschätzt, dass sie wohl 20 Geburten hinter sich hat. Eines Tages wurde sie zusammen mit ihren Leidensgenossinnen befreit und ins Berliner Tierheim gebracht. Und dann kam Gabi. „Als ich in Rente gegangen bin, habe ich beschlossen, mir aus dem Tierheim einen Hund zu holen“, erzählt sie. Ein kleiner, leichter sollte es sein. Im Internet hatte sie sich schon einen ausgeguckt. Doch im Tierheim angekommen, erwies sich dieser als zu lebhaft. „Ich wollte unbedingt einen ruhigen Hund“, erklärt sie. Die Mitarbeiterin führte sie schließlich in einem Raum, wo die Hündinnen aus der „Gebärfabrik“ untergebracht waren. Alle waren quirlig und wollten mit ihr spielen, nur eine blieb zurückhaltend. „Die soll es sein“, beschloss Gabi und hat ihre Entscheidung keine Sekunde lang bereut.

## Löwenhund aus den Klöstern Tibets

Das war vor sieben Jahren. Seitdem hat Gabi ihr Leben ganz auf ihren Liebling eingestellt. Die Hundedame kann nicht alleine bleiben, also geht sie nirgendwo hin, wo sie sie nicht mitnehmen kann. In die Martin-Luther-Genezareth-Gemeinde in der Fuldastraße, wo sie früher angestellt war und jetzt einmal die Woche ehrenamtlich arbeitet, darf sie Trixie zum Glück mitbringen. Bei der Malgruppe ist sie immer mit dabei und auch die Senioren-

gruppe freut sich über ihre Gesellschaft. Sie bellt nicht und sie springt niemanden an, sie will einfach nur dabei sein. Auch der Pfarrer mag sie und hat nichts dagegen, dass sie sich gelegentlich auf das gelbe Sofa in seinem Zimmer setzt. Doch die schlechten Erfahrungen mit Menschen haben ihre Spuren hinterlassen. Trixie hat große Angst vor lauten Geräuschen und sie braucht ein wenig Distanz. Sie sei kein Kuschelhund, sagt ihr Frauchen: „Ich nehme sie manchmal auf den Schoß und knuddel' sie, aber nach zwei Minuten hat sie genug“. Shih Tzus sind eine uralte Rasse, die ursprünglich von Mönchen in den Klöstern Tibets gehalten wurden. Der Name bedeutet „Löwe“.

## Ein Hund gibt Lebensenergie

Mit Gabi hat Trixie also Riesen-Glück gehabt – und umgekehrt. „So ein Tier gibt einem viel Lebensfreude“, findet Gabi, die im grünen Britz lebt. Jahrelang haben die beiden eine über 90-jährige Nachbarin mit Rollator auf ihre Spaziergänge mitgenommen. „Wer weiß, ob sie sonst heute noch leben würde?“, meint Gabi. Sie hofft, dass sie mit ihrer circa 12-jährigen Hundedame noch ein paar schöne Jahre verbringen kann: „Wir passen aufeinander auf, nicht wahr Trixie?“





# APRIL

KW 17

					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

---

24 | MO

---

25 | DI

---

26 | MI

---

27 | DO

---

28 | FR

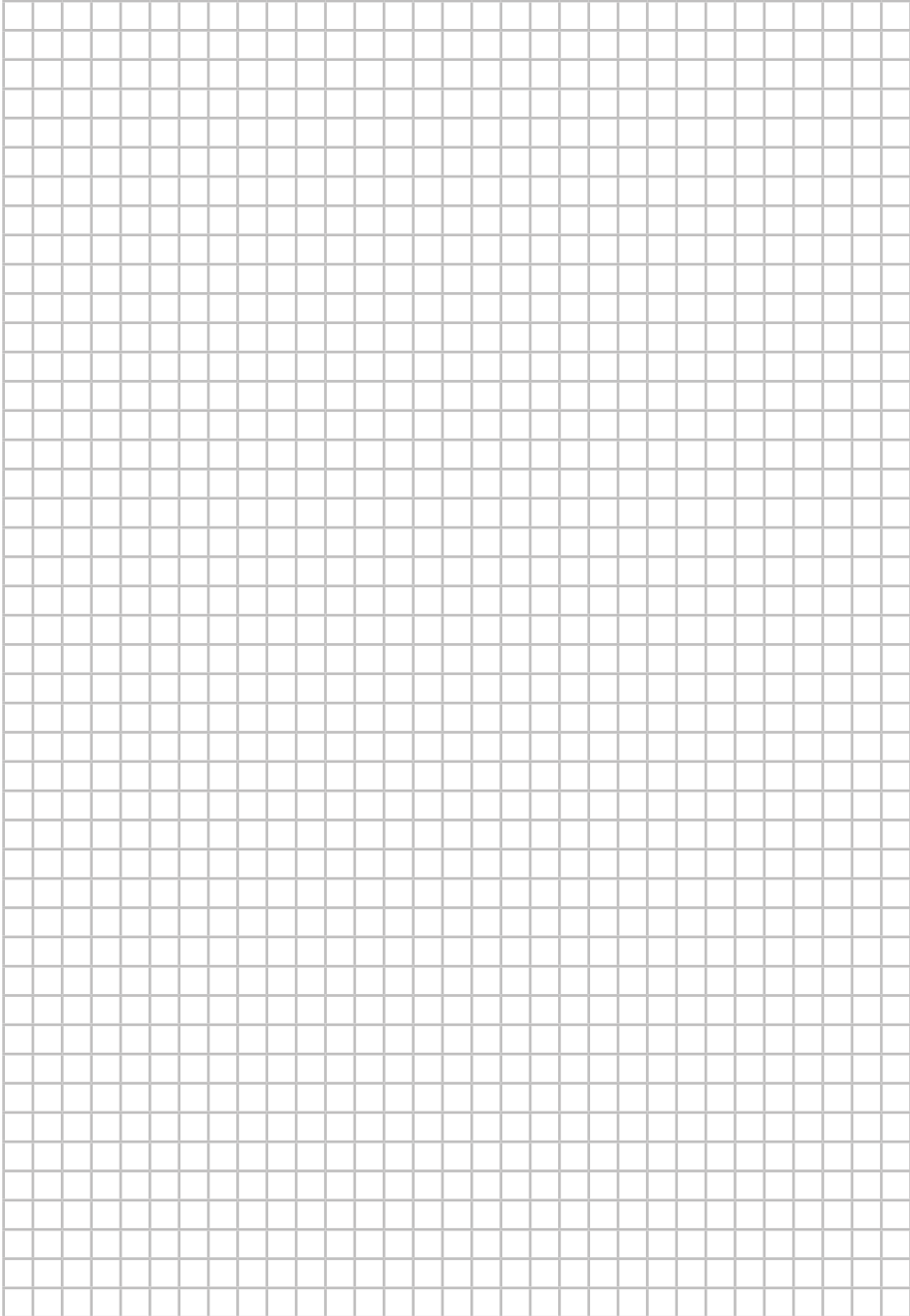
---

29 | SA

---

30 | SO







# MAI

KW 18

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Tag der Arbeit

01 | MO

02 | DI

03 | MI

04 | DO

Hidirellez | Vesak

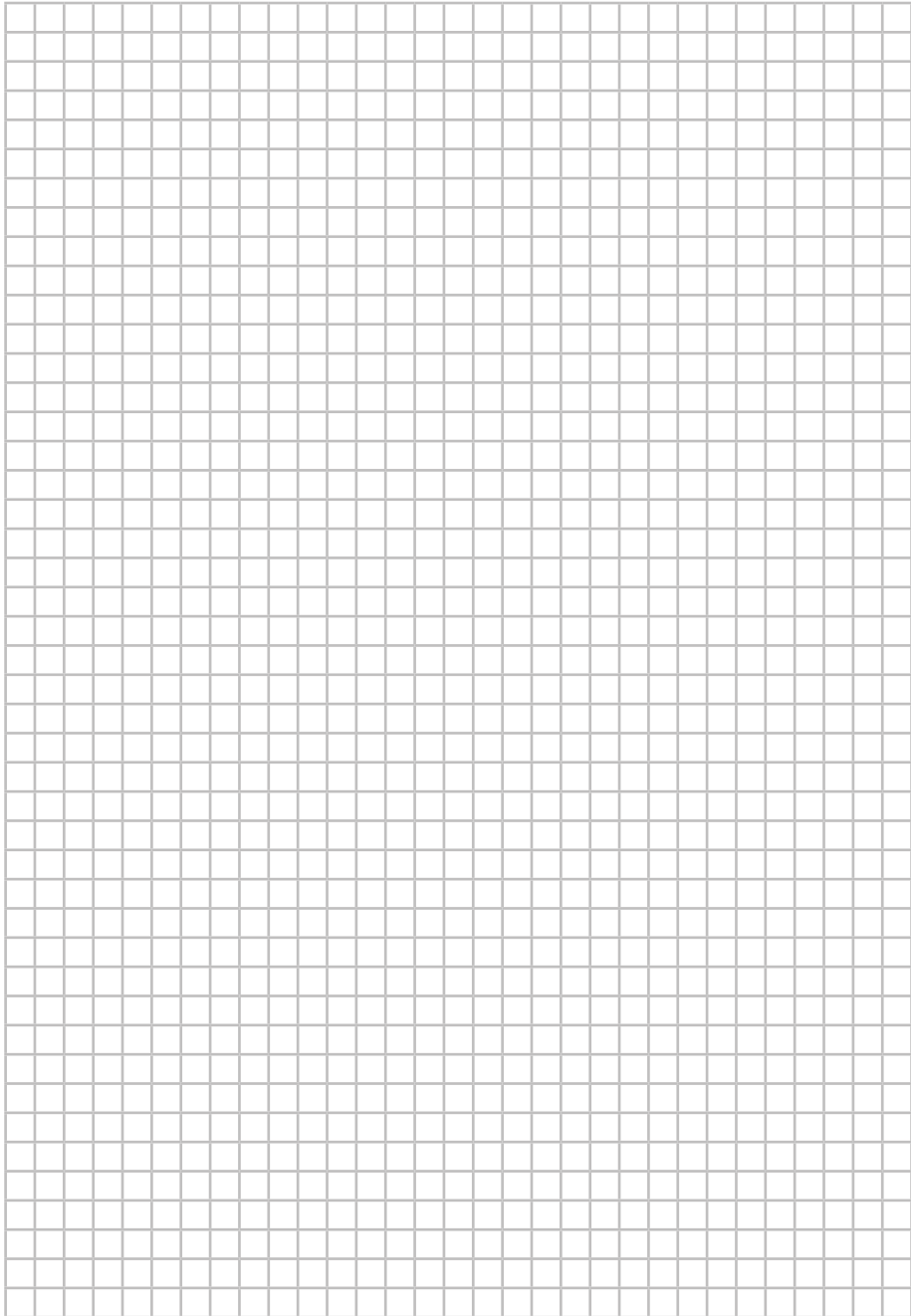
05 | FR

Hidirellez

06 | SA

07 | SO





Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Alevitische Feiertage | Buddhistische Feiertage





# MAI

KW 19

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

08 | MO

Lag baOmer

09 | DI

10 | MI

11 | DO

12 | FR

Tag der Städtebauförderung

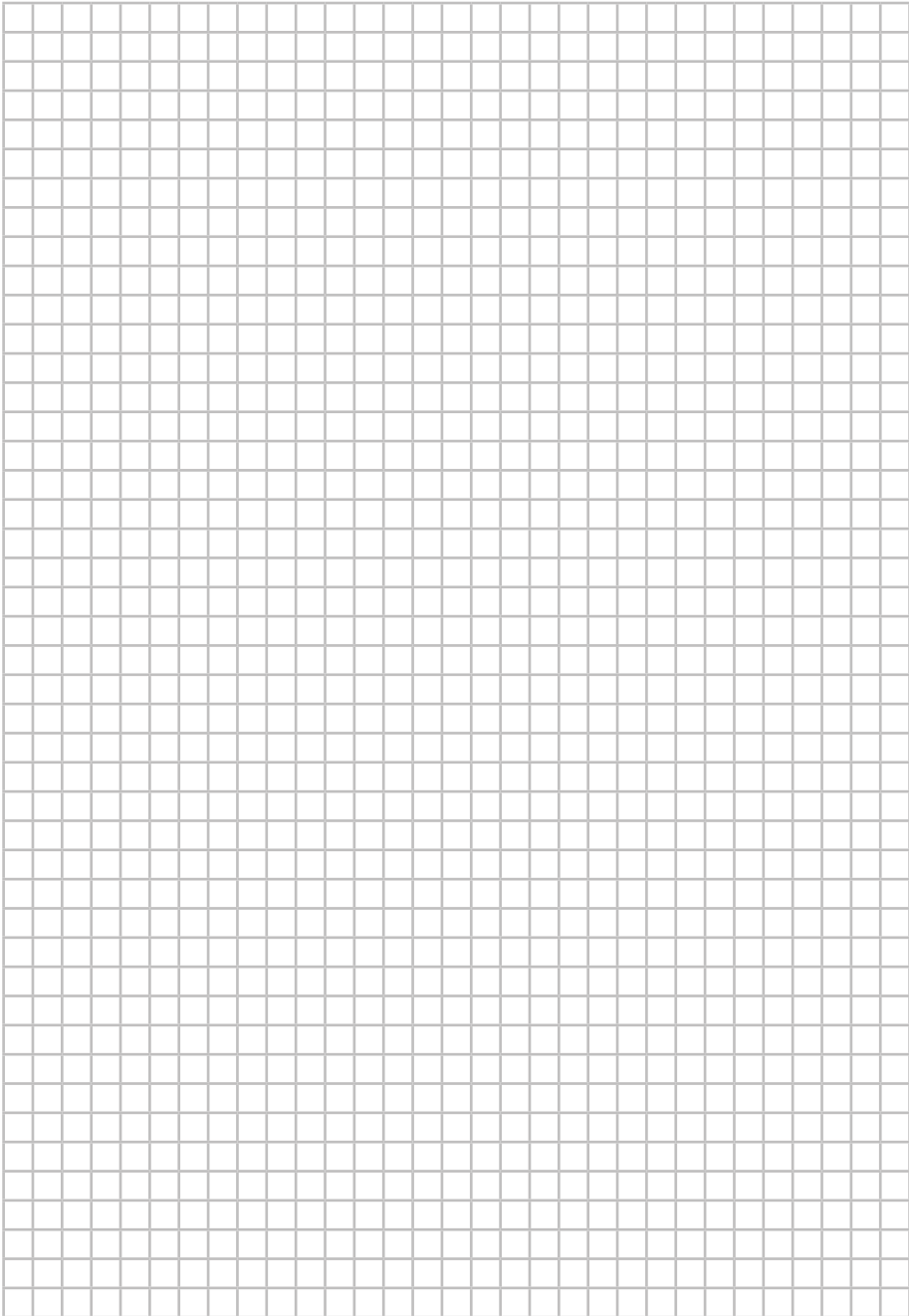
13 | SA

Muttertag

14 | SO







Jüdische Feiertage





# MAI

KW 20

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

15 | MO

16 | DI

17 | MI

Christi Himmelfahrt

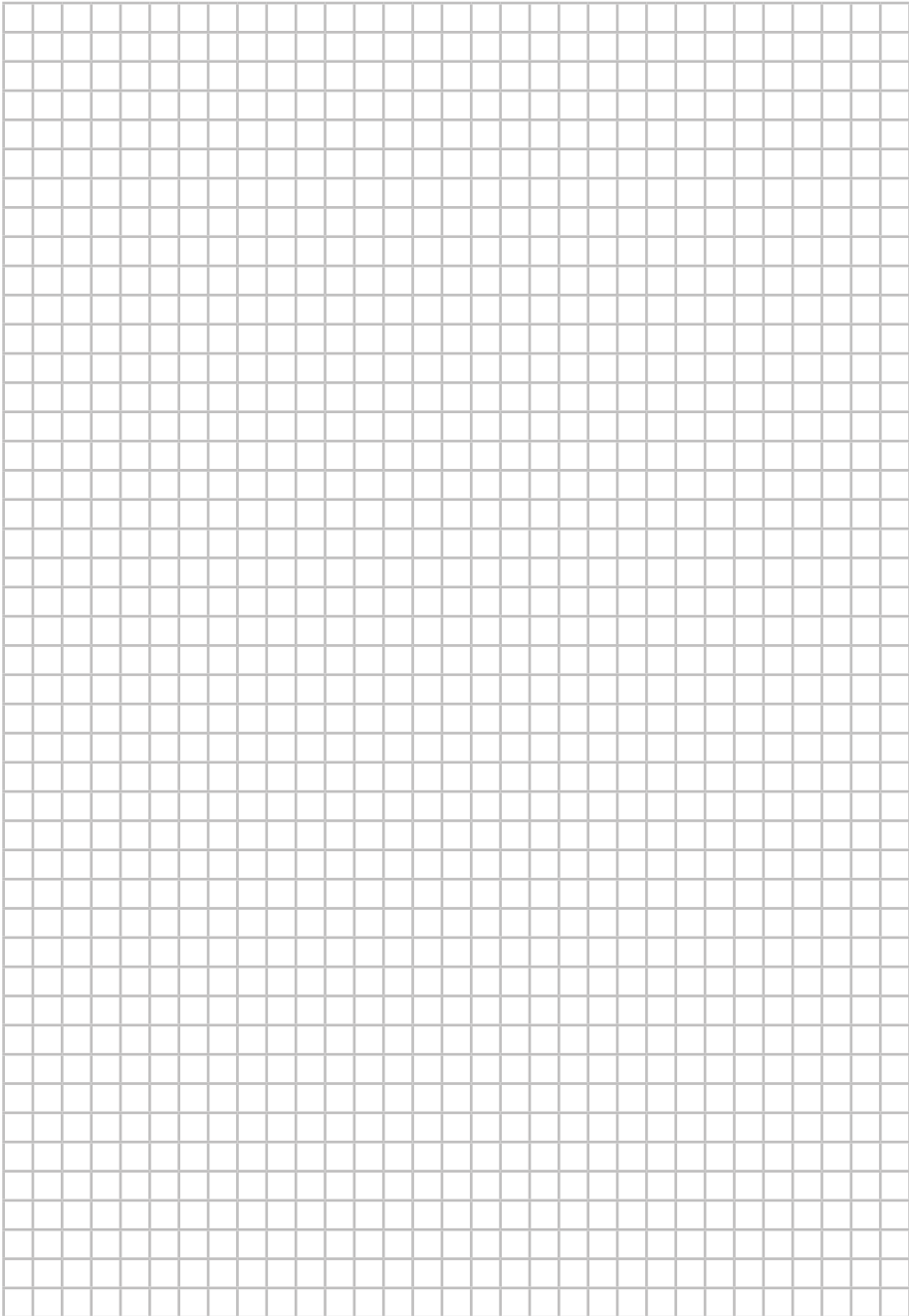
18 | DO

19 | FR

20 | SA

21 | SO





Gesetzliche/Sonstige Feiertage | **Christliche Feiertage**





*Simark und Ayse*





# Simarik, der Frechdachs

Simarik bedeutet auf Türkisch verwöhnt oder ungezogen und der Vierjährige macht seinem Namen alle Ehre. Wenn Frauchen mal kurz woanders hingeht, bellt er empört, ebenso wenn sie es wagt, einen anderen Hund zu streicheln oder gar ein Leckerli zu geben. Es ist erstaunlich, wie laut der Kleine bellen kann. „Er ist sehr eifersüchtig, aber zu Menschen ist er freundlich“, erklärt Ayse. „Meine Kleene“ sagt sie immer zu Simarik, auch wenn es sich um einen Rüden handelt.

## Die Kleene wird bekocht

Seit 1986 wohnt Ayse, die aus der Nähe von Izmir stammt, mit ihrem Mann in der Donaustraße. Simarik ist vor einigen Jahren in ihr Leben getreten. Ihre Schwiegertochter hatte ihn gekauft und weil sie dann doch keine Zeit für ihn hatte, kam er immer häufiger zu Ayse. Schließlich zog er ganz dort ein. Nach mehreren Schicksalsschlägen ist Simarik ihr Ein und Alles. „Er ist für mich wie ein Kind“, meint sie. Weil er beim Essen sehr mäkelig ist, kocht sie ihm auch schon mal Hühnchen mit Möhren und Erbsen. „Das mag er besonders gern.“ Mindestens viermal am Tag geht die Rentnerin mit ihm Gassi, meist durch die Fulda- und Donaustraße. Weil sie aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr so viel laufen kann, sind die Parks zu weit weg.

## Nächtliche Patrouillen zum Kiezzgarten

Im Sommer sitzen die beiden gerne im Kiezzgarten. „Ich gehe manchmal auch nachts mit ihm raus und schaue dann, ob im Kiezzgarten

noch alle Pflanzen da sind und niemand Unfug treibt“, erzählt Ayse. Über den Hund kommt sie oft ins Gespräch mit Leuten, aber es bleibt bei einem kleinen Plausch auf der Straße. Es sei schwerer geworden, Kontakte zu knüpfen, sagt Ayse. Die Leute in ihrem Haus kennt sie kaum noch. Es sind junge Menschen, viele studieren und oft ziehen sie nach ein paar Jahren schon wieder aus. Die Runden mit Simarik, kurze Unterhaltungen mit anderen Hundehaltern lenken sie ein wenig ab von ihren Sorgen – wobei Simarik bestimmt, welche Hunde ihm sympathisch sind und von welchen sie sich fernhalten müssen. Den hübschen Nero beispielsweise, kann er gar nicht ausstehen.





# MAI

KW 21

01 02 03 04 05 06 07

08 09 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27 28

29 30 31

---

22 | MO

---

23 | DI

---

24 | MI

---

25 | DO

Schawuot Beginn

---

26 | FR

Schawuot

---

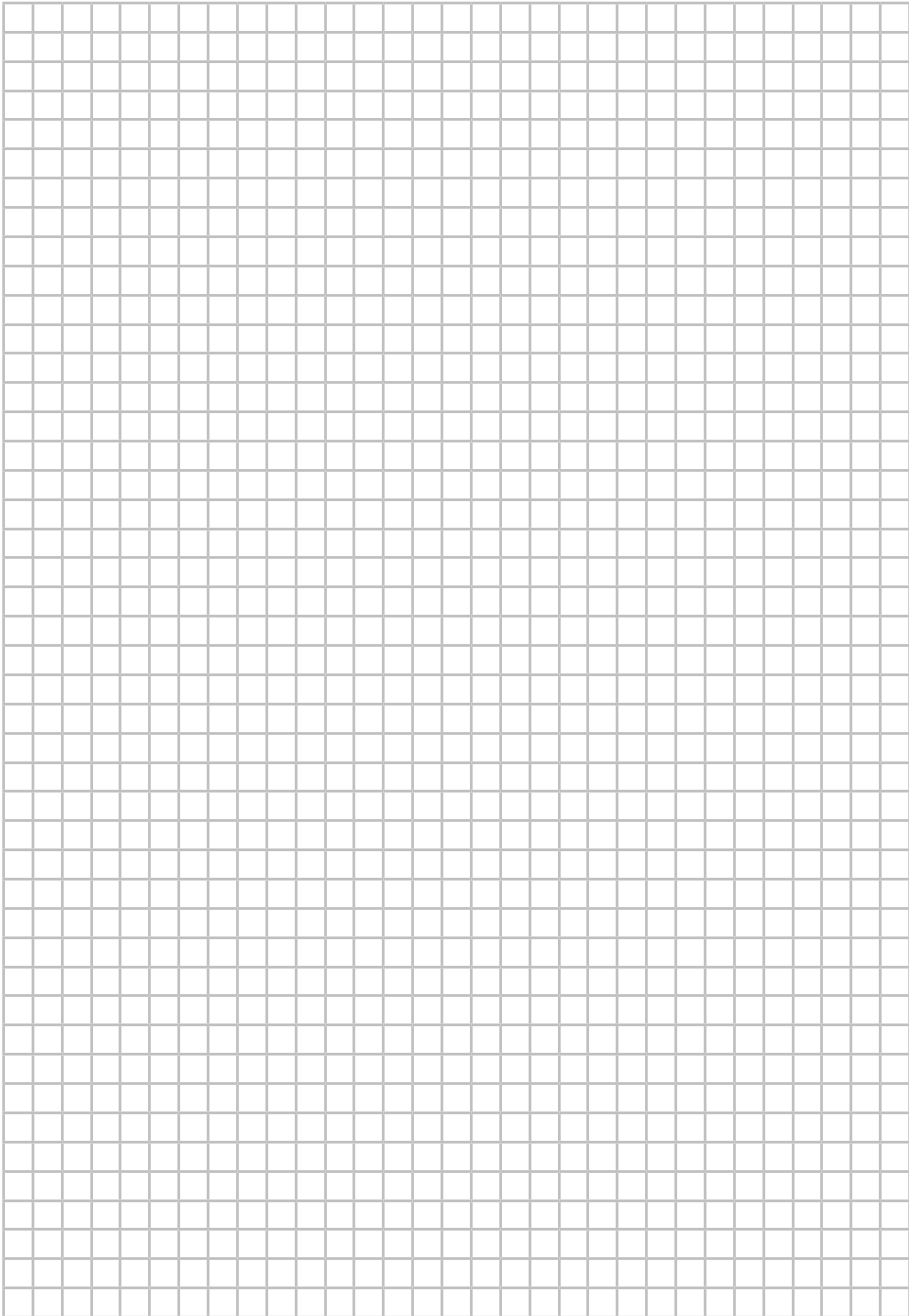
27 | SA

Pfingstsonntag

---

28 | SO





Jüdische Feiertage | **Christliche Feiertage**





# MAI | JUNI

KW 22

01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	01	02	03	04

Pfingstmontag

29 | MO

30 | DI

31 | MI

01 | DO

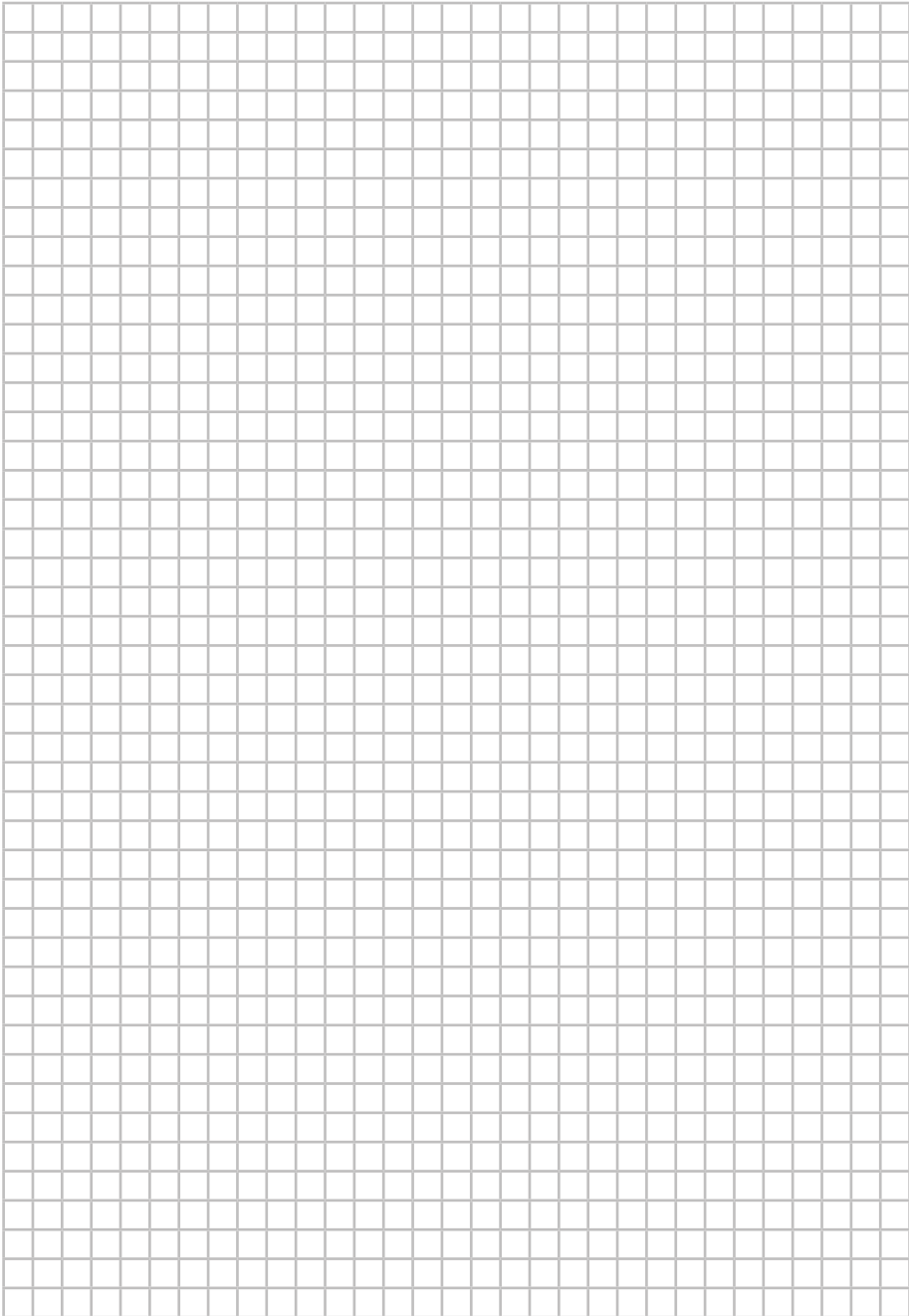
02 | FR

03 | SA

04 | SO







Christliche Feiertage





# JUNI

KW 23

				01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			

05 | MO

06 | DI

07 | MI

Fronleichnam

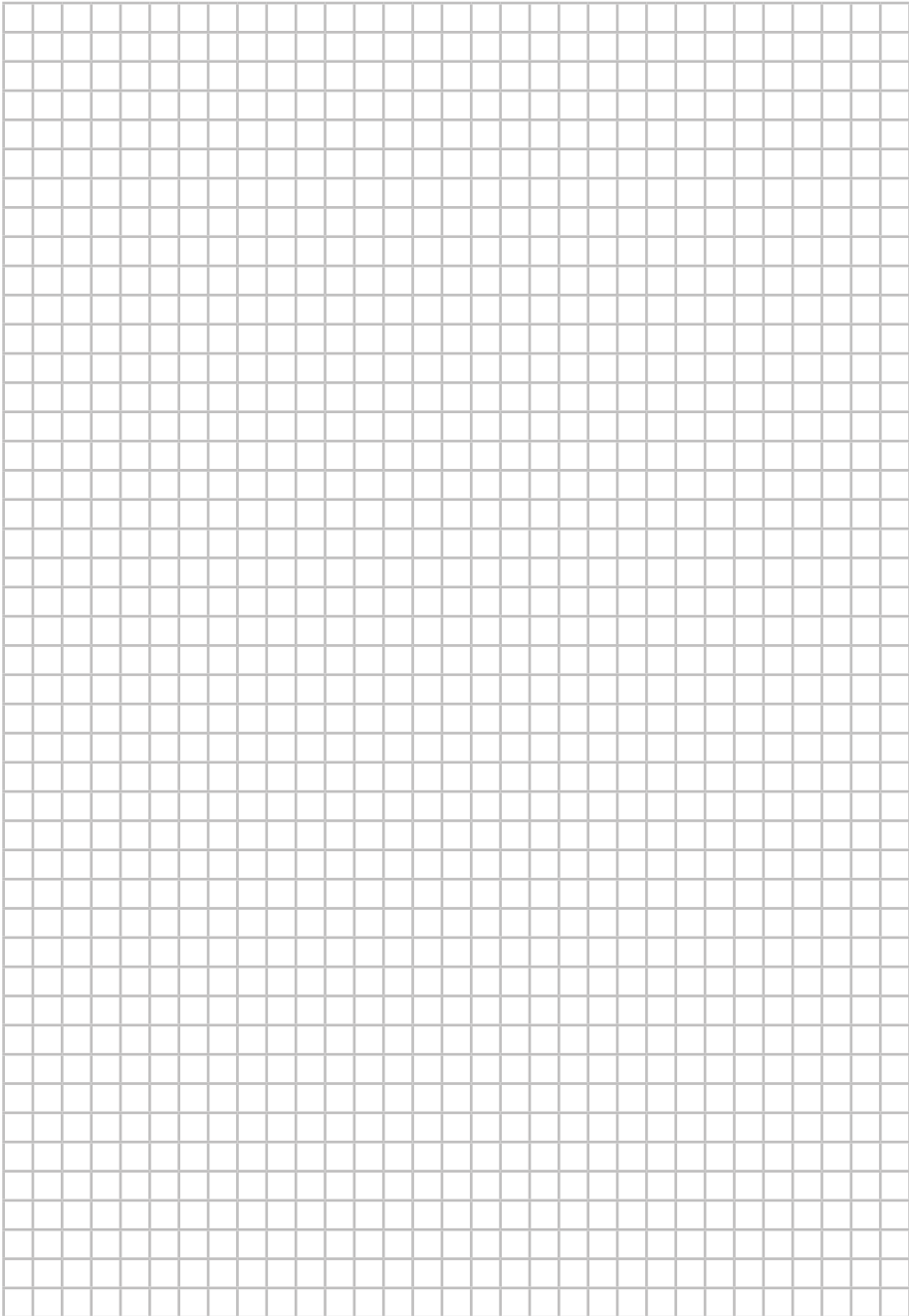
08 | DO

09 | FR

10 | SA

11 | SO





Christliche Feiertage





# JUNI

KW 24

			01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			

12 | MO

13 | DI

14 | MI

15 | DO

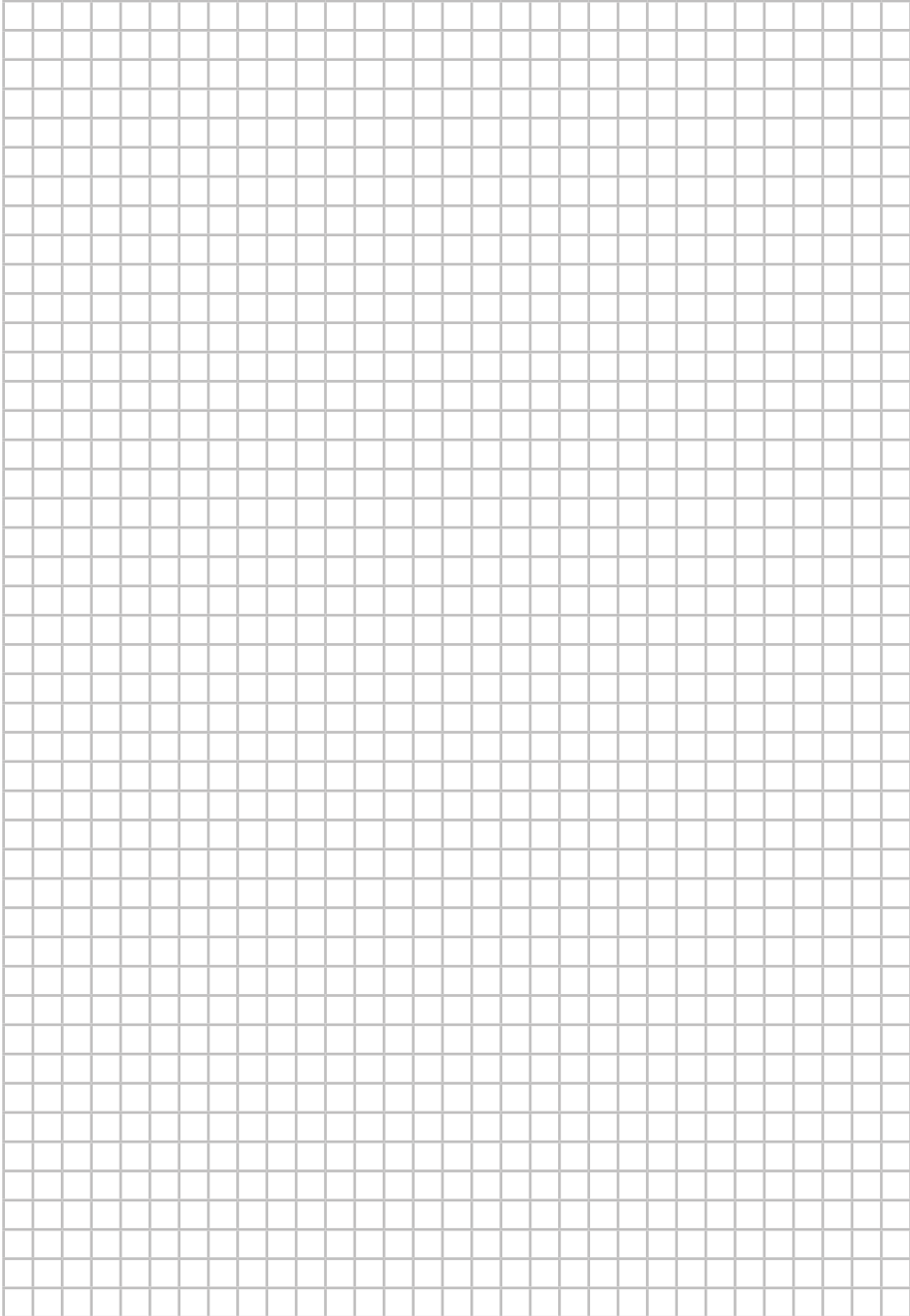
Guru Arjun Dev

16 | FR

17 | SA

18 | SO





Sikh Feiertage





# JUNI

KW 25

			01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

19 | MO

20 | DI

21 | MI

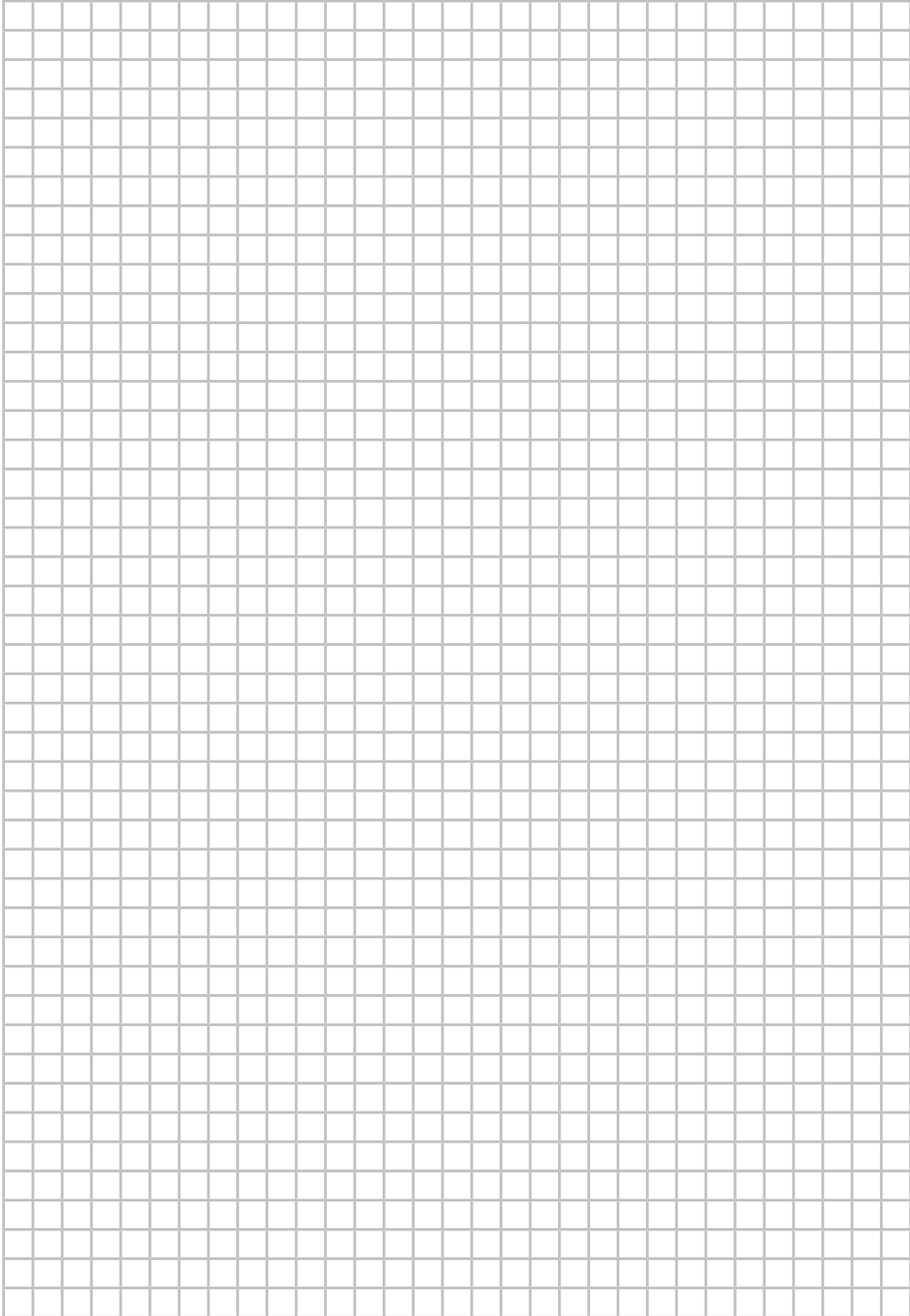
22 | DO

23 | FR

24 | SA

25 | SO







*Pepper und Matt*







# Pepper, die Beschützerin

Pepper bringt so leicht nichts aus der Fassung. Ob fremde Menschen, bellende Artgenossen oder das Geheul des Rettungswagens – die schwarz-weiße Border Collie Hündin bleibt stets entspannt. Und in der Weichsel-/Ecke Donaustraße, wo sie seit kurzem mit ihrer Familie wohnt, ist eigentlich immer etwas los. Matt, ihr Herrchen, liebt die Ecke aus genau diesem Grund. Als sie wegen Familienzuwachs eine neue Wohnung brauchten, haben sie ganz gezielt in dieser Ecke gesucht: „Ich mag das Chaos, außerdem wohnen hier viele meiner Freunde“, erklärt der 36-Jährige, der in seiner Heimat Australien eine Farm mit Bio-Gemüse hatte. Als er dort im Supermarkt eines Tages einen Aushang sah, dass Welpen abzugeben sind, war er hin und weg: „10 Welpen, so süß, dass ich sie am liebsten alle genommen hätte!“

## Von Australien über Italien nach Neukölln

Mittlerweile ist Pepper fast 10 Jahre alt. Sie ist klug, beschützend und sehr menschenbezogen, findet Matt. Border Collies wurden ursprünglich in England und Schottland als Hütehunde für Schafe gehalten. Daher kommt wohl auch Peppers ausgeprägter Beschützerinstinkt, der sich sofort auf das neugeborene Baby richtete. „Ich habe jetzt zwei Töchter“, sagt Matt lachend. Pepper war jahrelang das freie Leben in der Natur gewöhnt. Nachdem sie Australien verlassen hatten, zogen Matt und seine Frau nach Italien, wo sie Bio-Wein anbauten (und bis

heute von Berlin aus vertreiben). Trotzdem fehlt Pepper nichts, davon ist Matt überzeugt: „Die Großstadt bietet jede Menge Inspirationen, es gibt ja hier sehr viele Hunde.“

## Hundekot im Plastikbeutel?

Um ein Stück Natur in den Kiez zu holen und die Ecke einfach ein bißchen hübscher zu machen, hatte Matt schon kurz nach seinem Einzug die Idee, die Baumscheibe an der Weichsel-/Ecke Donaustraße zu bepflanzen. Eigentlich ging er nur zum Quartiersbüro, um sich Gartengeräte auszuleihen. Doch dann erfuhr er, dass er über den Aktionsfonds einen Zuschuss bekommen kann. Der Antrag wurde schnell bewilligt und schon bald wurde die Erde geliefert. Und auch das liebt Matt an Neukölln: Die Gäste der „Männerteestube“, mit denen er vorher nie etwas zu tun hatte, entpuppten sich als „superliebe“ Menschen, die ihm immer Tee rausbringen, wenn er an der Baumscheibe werkelt. Neukölln sei viel bodenständiger und gemischerter als Kreuzberg, wo die Familie vorher gewohnt hat. „Hier möchten wir für immer bleiben, unsere Tochter soll hier zur Schule gehen“, bekräftigt der Australier. Nur eins versteht er nicht: dass viele Leute den Hundekot in Plastiktüten packen und dann einfach auf die Straße werfen. „Ist das wirklich erlaubt?“ fragt er ungläubig.





# JUNI | JULI

KW 26

				01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	01	02	

26 | MO

27 | DI

Id al-Adha (Opferfest)

28 | MI

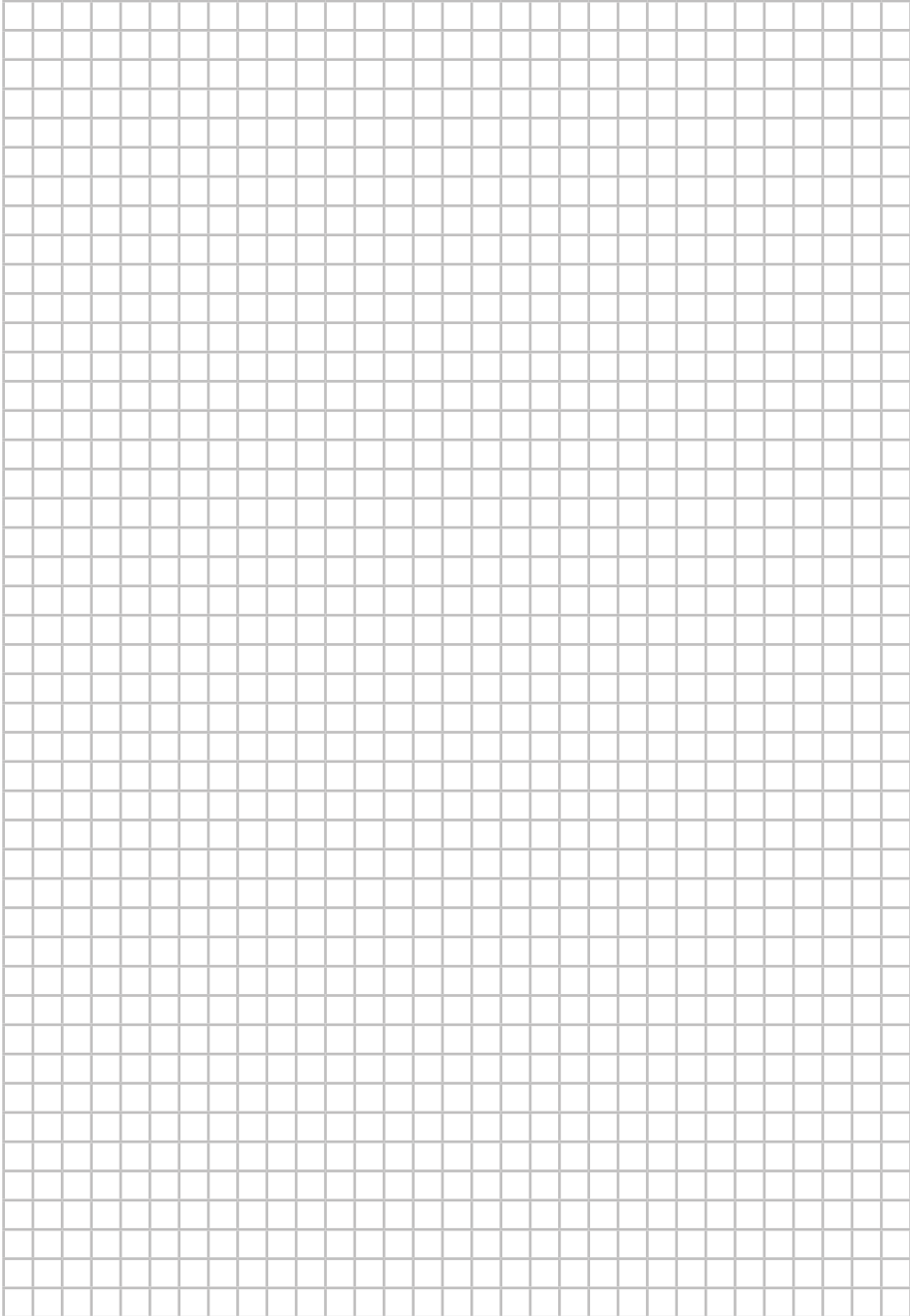
29 | DO

30 | FR

01 | SA

02 | SO





Islamische Feiertage





# JULI

KW 27

					01	02	
03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

Asalha Puja

03 | MO

04 | DI

05 | MI

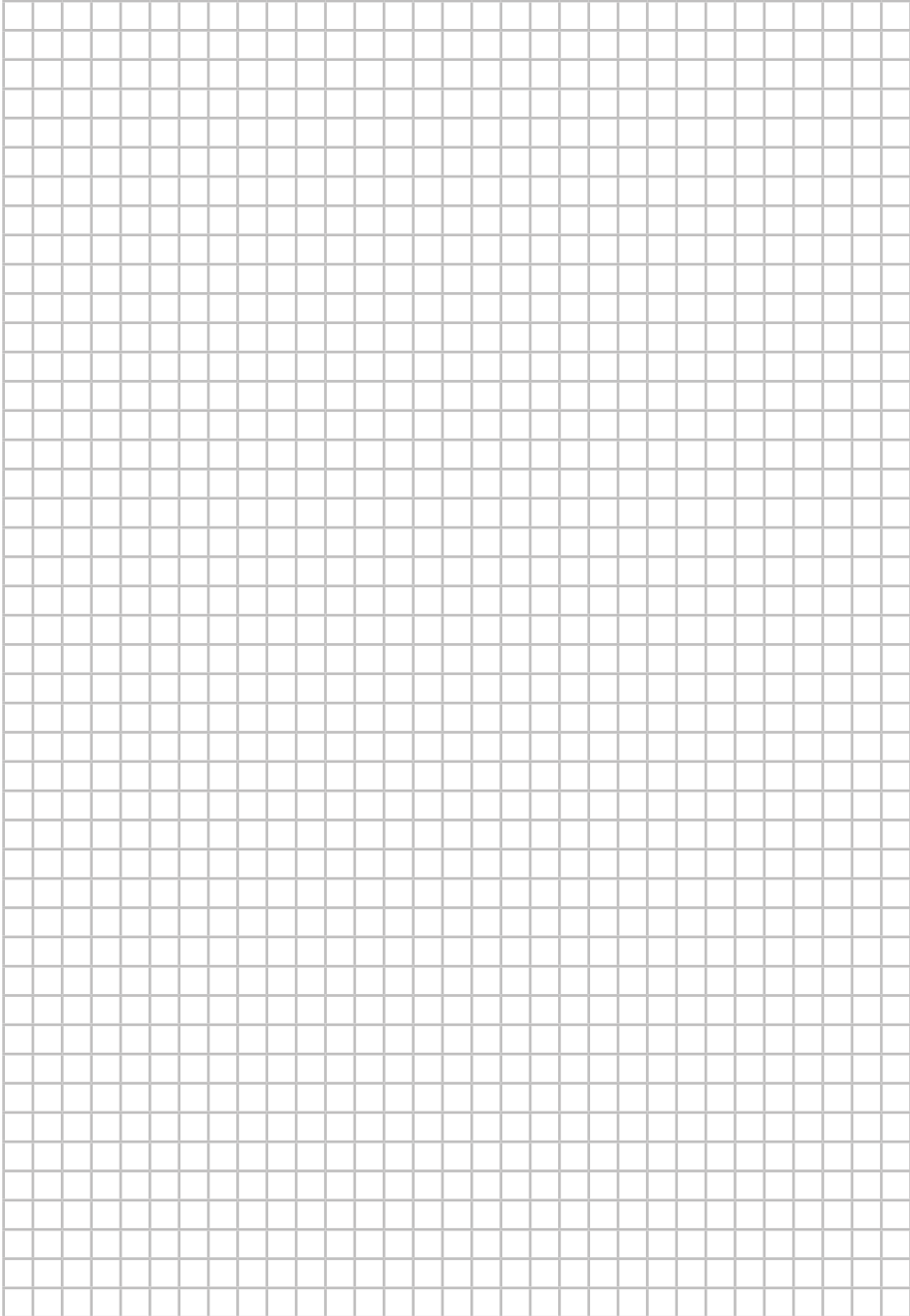
06 | DO

07 | FR

08 | SA

09 | SO





Buddhistische Feiertage





# JULI

KW 28

					01	02	
03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

10 | MO

---

11 | DI

---

12 | MI

---

13 | DO

---

14 | FR

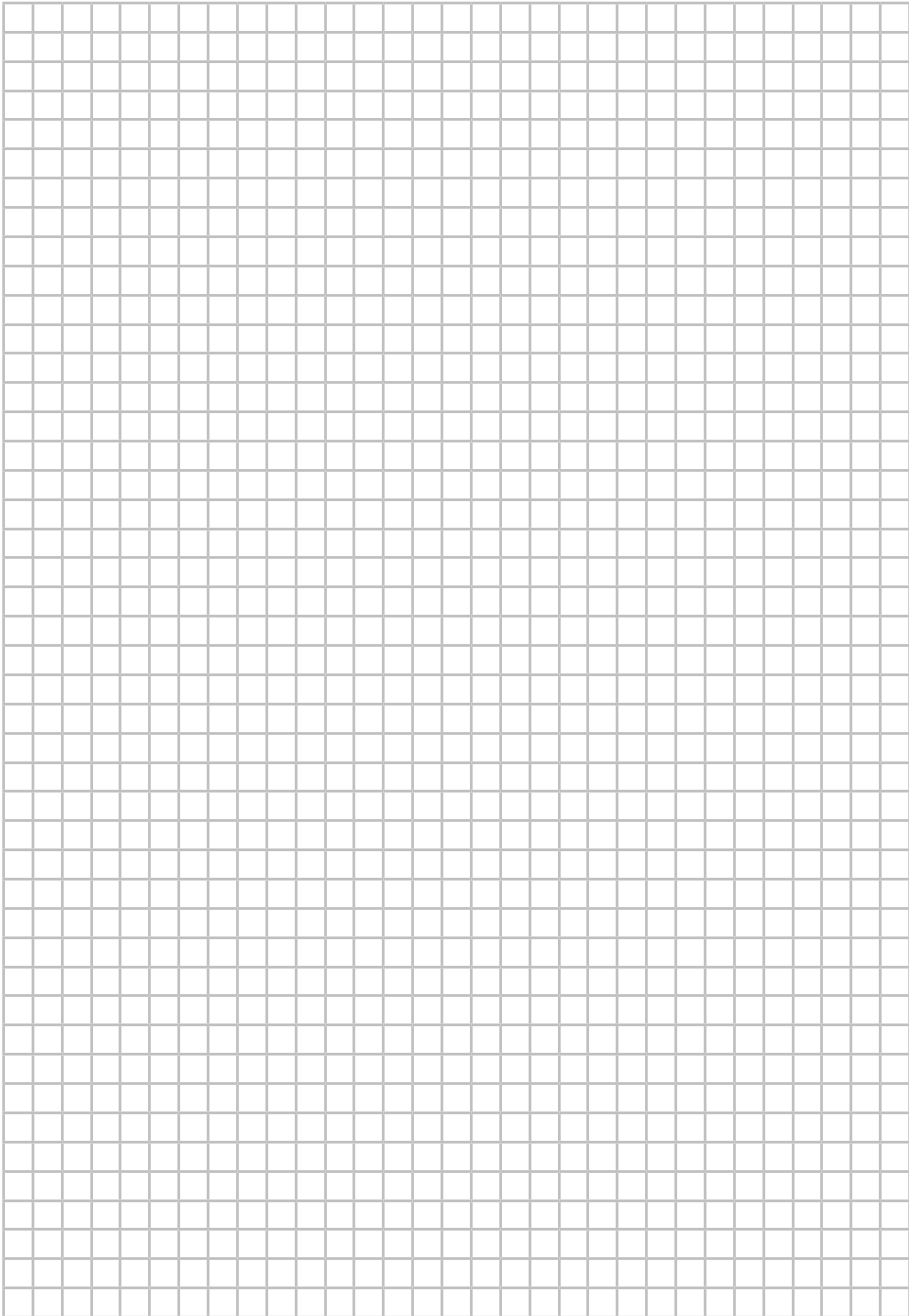
---

15 | SA

---

16 | SO







# JULI

KW 29

					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

17 | MO

Id-ul-Ghadir Khumm

18 | DI

1. Muharram | Muharrem-Fasten Beginn

19 | MI

20 | DO

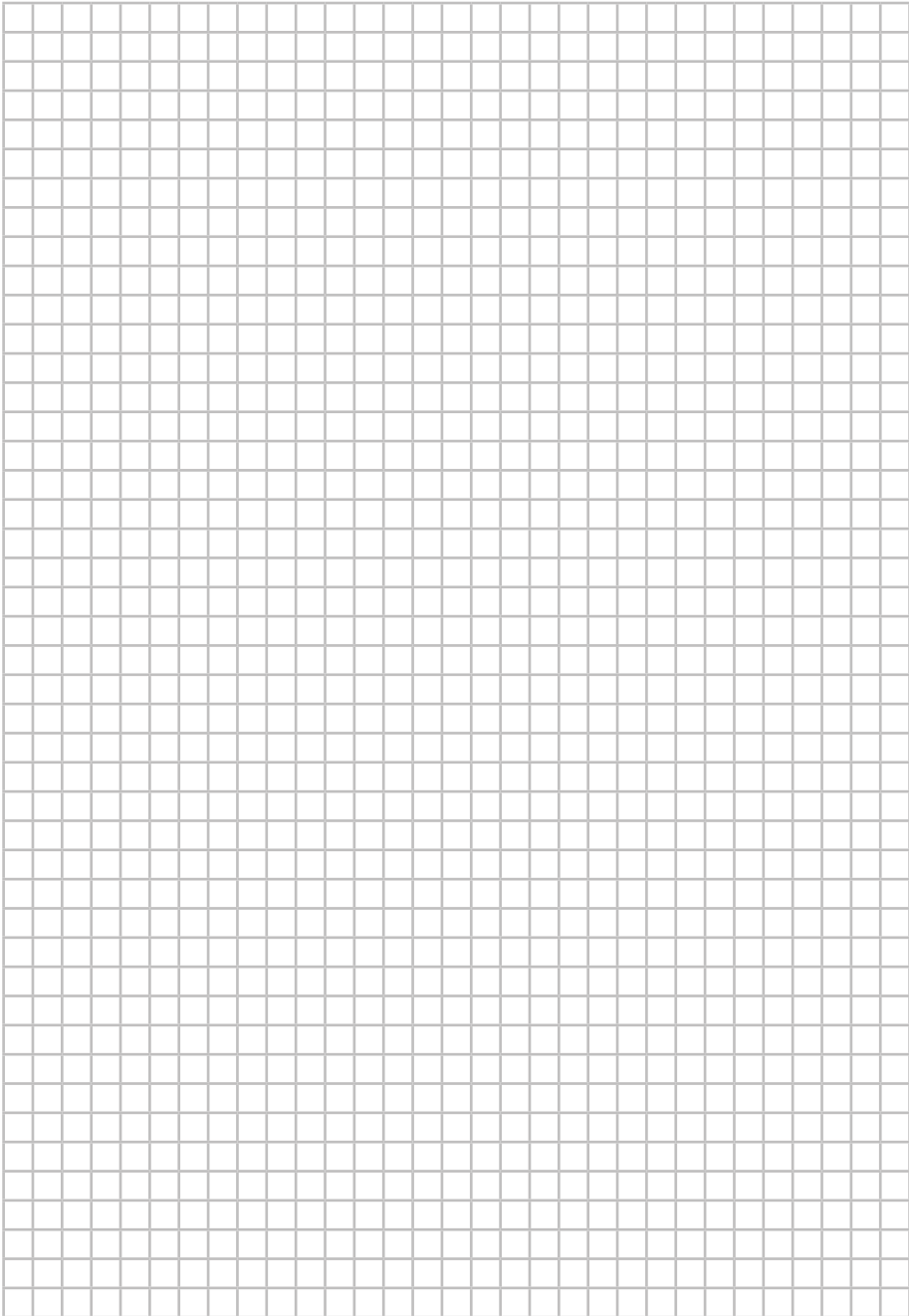
21 | FR

22 | SA

23 | SO







Islamische Feiertage | Alevitische Feiertage





# JULI

KW 30

					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

24 | MO

25 | DI

26 | MI

Tischa Be'aw

27 | DO

Ashura

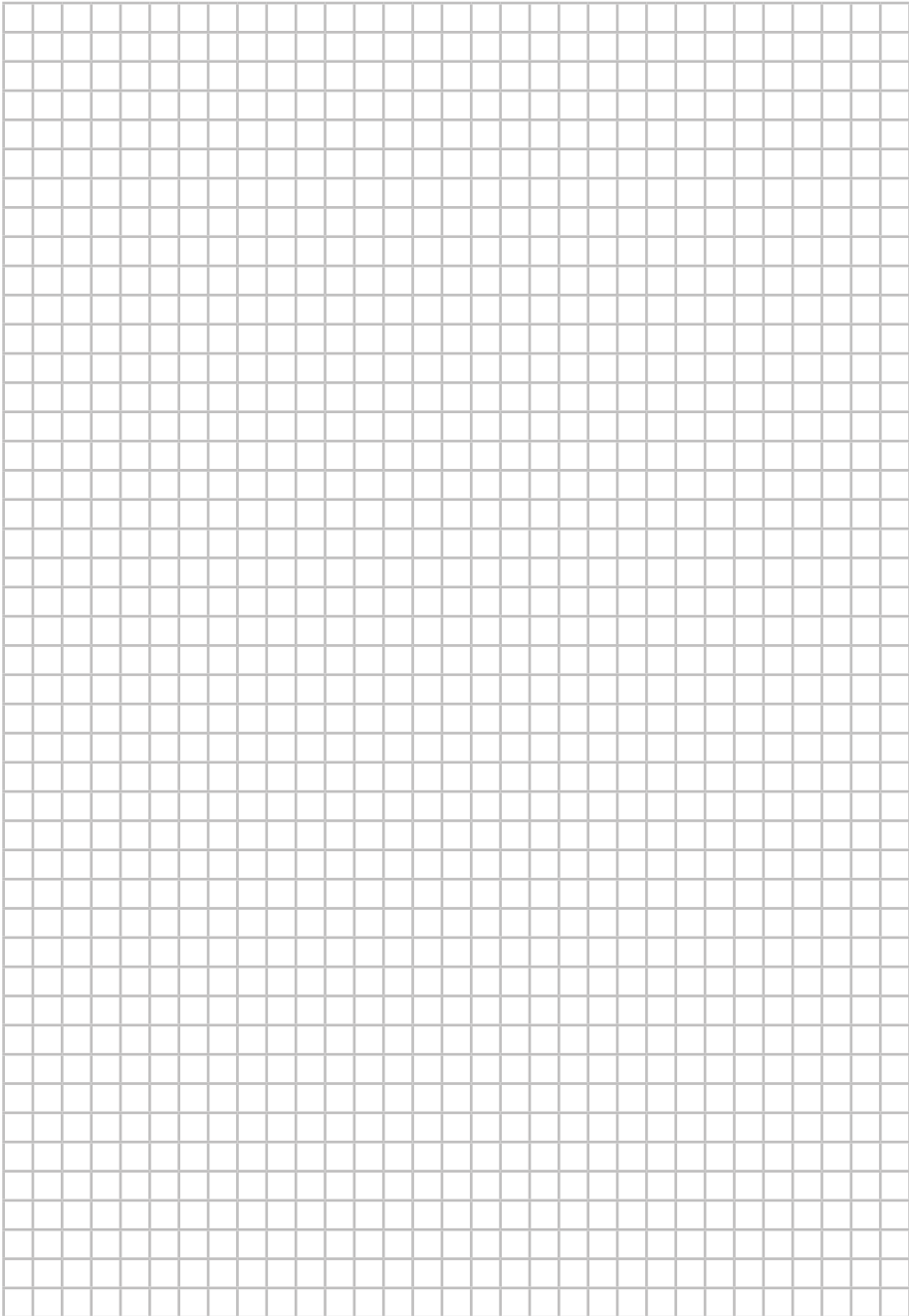
28 | FR

29 | SA

Muharrem-Fasten Ende

30 | SO





Alevitische Feiertage | Islamische Feiertage | Jüdische Feiertage





*Duna, Raspa, Brush und Billy*





# Duna, Brush und Raspa – Globetrotter

Die sechsjährige Duna und ihr dreijähriger Sohn Brush sind Greyhound-Mischlinge. Diese Rasse mit dem auffallend schmalen Körperbau wird zu den Windhunden gezählt. Die beiden kommen aus Spanien und haben unter anderem schon in der Schweiz, in Griechenland und in Frankreich gelebt, wo ihr Besitzer Billy verschiedenste Jobs machte, zum Beispiel Trauben pflücken. Nur nach Kalifornien hat er sie nicht mitgenommen. Während er beim Anbau von Marihuana half – was dort seit 2018 legal ist – blieben Duna und Brush bei seinen Eltern. „Ich hätte allenfalls einen mitnehmen dürfen, als Begleithund für meine seelische Gesundheit“, erklärt der 30-Jährige. Das meint er völlig ernst. „Die beiden sind meine Familie und sie machen mich sehr glücklich. Ich brauche sie, damit es mir gut geht.“ Zur Dreierbande gesellt sich noch der kleine Raspa, den sein Lebensgefährte Angel in Spanien inmitten von Müll auf der Straße gefunden hat. Sein Name bedeutet „Gräte“, so dünn war er damals. Die drei sind gut erzogen. Ein gellender Pfiff von Billy oder Angel und schon kommen alle drei angerannt. Sie sind total unkompliziert, belien so gut wie nie und verstehen sich auch mit Artgenossen, versichert das stolze Herrchen.

## Auf der Suche nach einem besseren Leben

Billy hat in Madrid Philosophie studiert. In ihrem Heimatland sahen er und sein Freund keine Zukunft für sich: „Es gibt kaum Arbeit

und die Löhne sind niedrig“. Nachdem Angel in Berlin eine Anstellung als Programmierer gefunden hat, zog Billy mit Duna und Brush zu ihm in die Wohnung in der Boddinstraße. Beide fühlen sich hier sehr wohl. Sie mögen die multikulturelle Nachbarschaft. Kürzlich hörten sie beim Spaziergehen laute Musik – und schon waren sie auf dem Kiezfest in der Donaustraße gelandet. Neukölln sei noch nicht so gentrifiziert wie Kreuzberg oder Friedrichshain, so ihr Eindruck. Auch für die Hunde sei hier vieles besser, findet Billy, der eigentlich Alberto heißt, aber den alle nur Billy nennen. Es gibt überall Parks und anders als in Spanien darf man die Hunde mit in die U-Bahn oder in den Bus nehmen. Billy und Angel gehen mit den Hunden gern zum Tempelhofer Feld oder in die Hasenheide, am Wochenende auch mal zum Kaulsdorfer See.

## Herausforderung Wohnungssuche

Billys Hauptbeschäftigung ist zurzeit die Wohnungssuche. „Eine Katastrophe“, seufzt er: „Und dann noch mit zwei Hunden!“ Das Paar möchte lieber getrennt wohnen. Wenn er endlich eine eigene Wohnung gefunden hat – am liebsten in Neukölln – möchte er Deutsch lernen und sich dann eine gute Arbeit suchen. Vom Berliner Winter haben die beiden gerüchteweise gehört. „Notfalls überwintern wir eben in Griechenland“, meint Angel.





# AUGUST

KW 31

31	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Asure

31 | MO

01 | DI

02 | MI

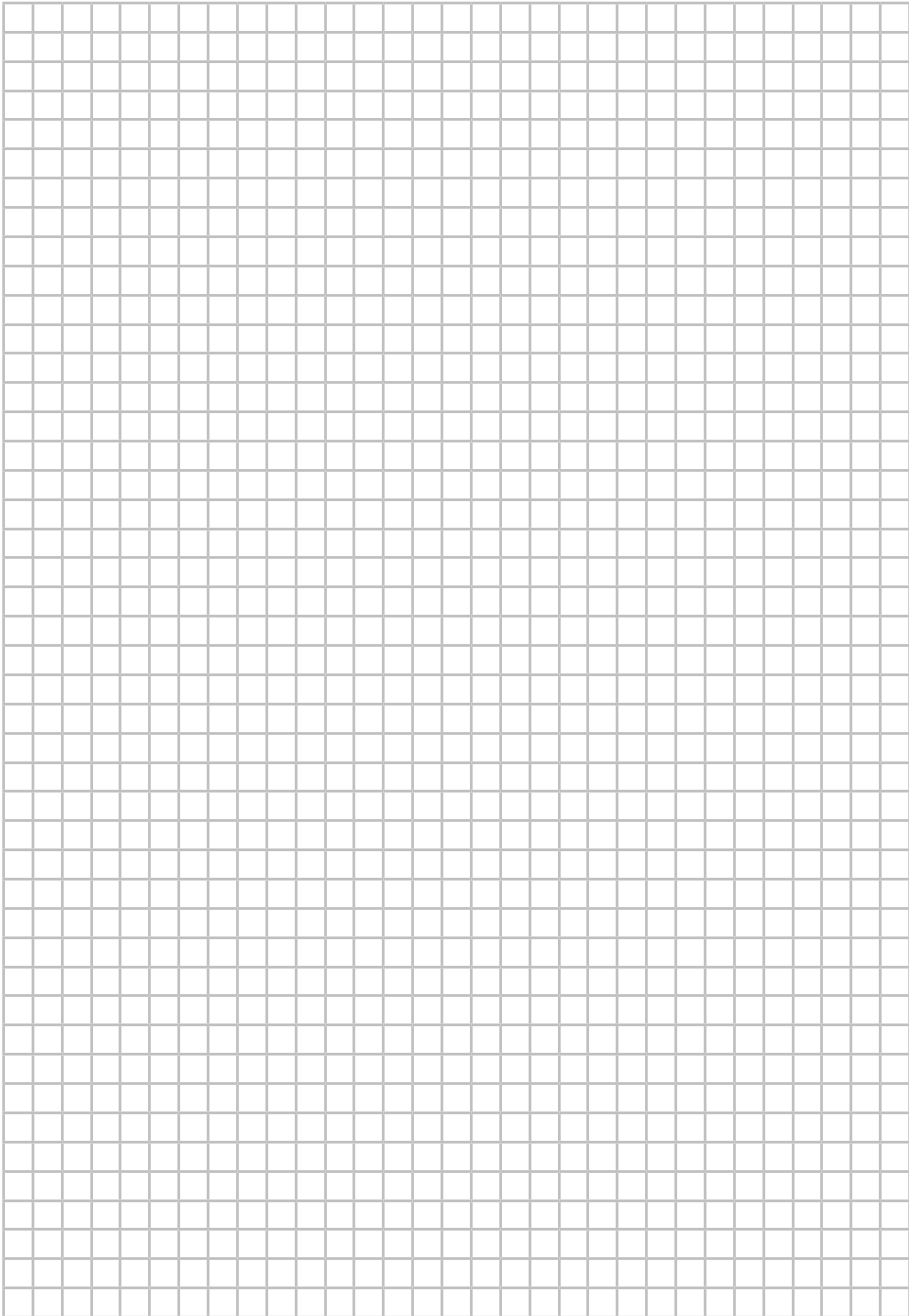
03 | DO

04 | FR

05 | SA

06 | SO





Alevitische Feiertage





# AUGUST

KW 32

	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

07 | MO

08 | DI

09 | MI

10 | DO

11 | FR

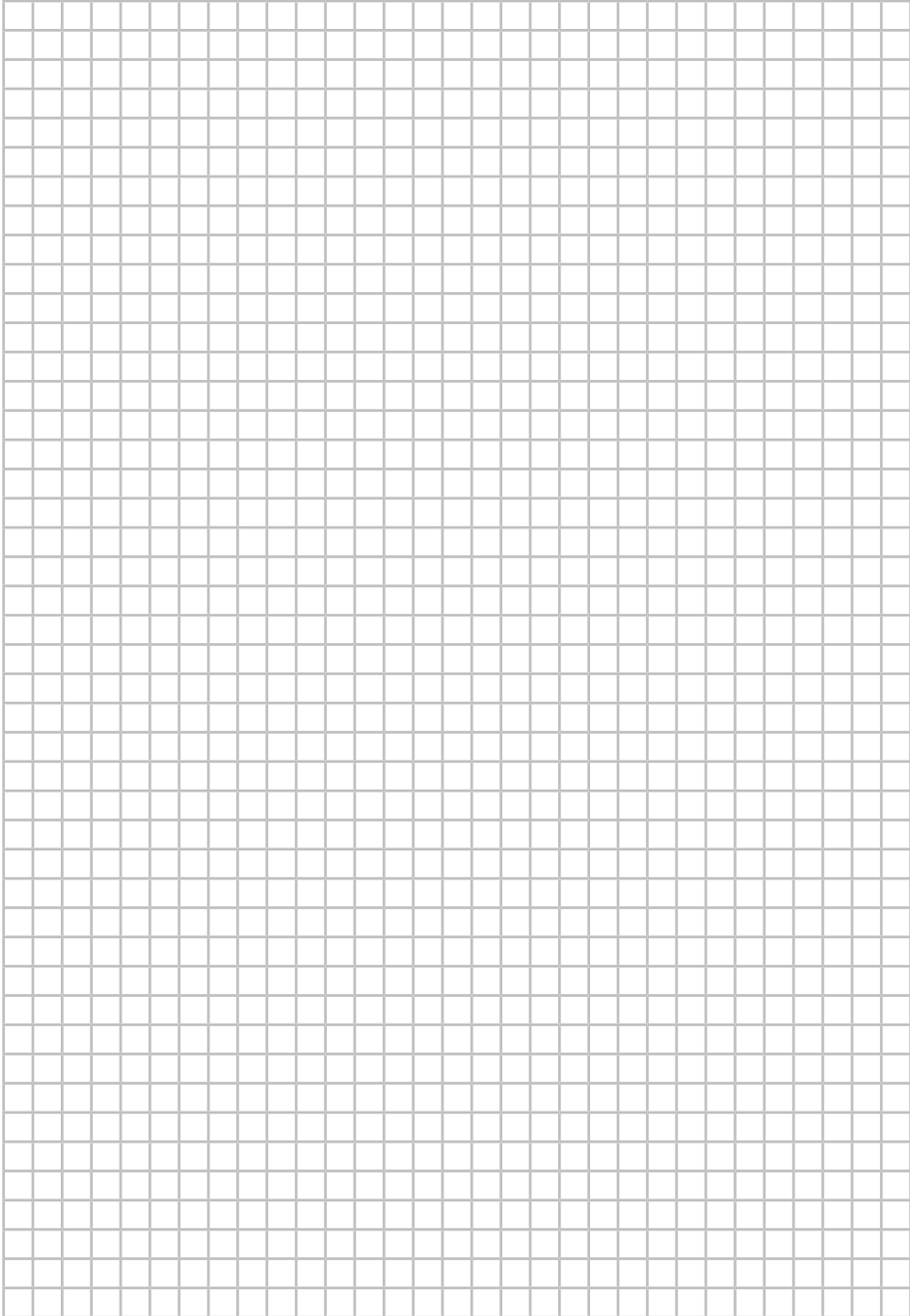
12 | SA

O-bon Beginn

13 | SO







Buddhistische Feiertage





# AUGUST

KW 33

	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

14 | MO

Mariä Himmelfahrt | O-bon Ende

15 | DI

16 | MI

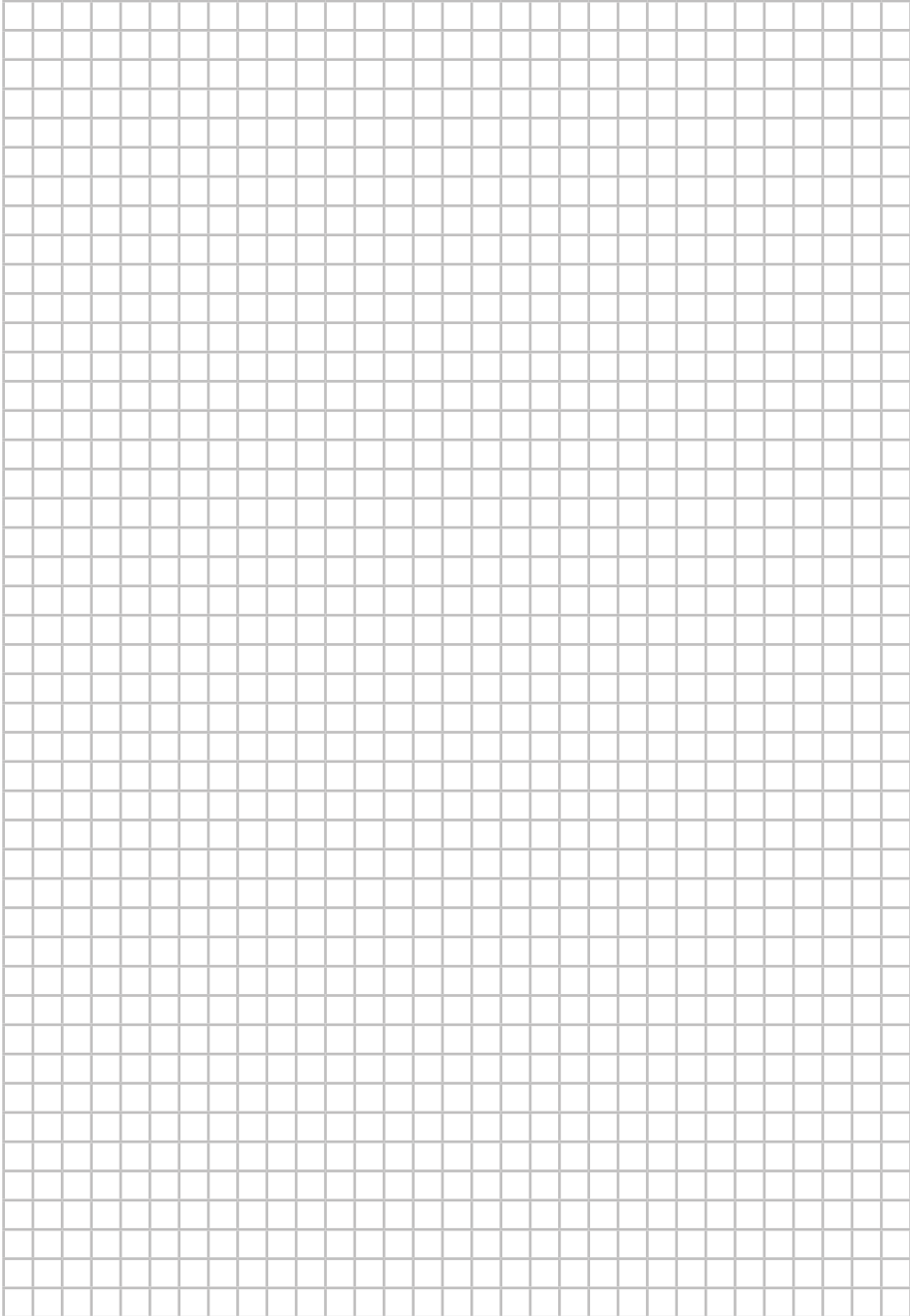
17 | DO

18 | FR

19 | SA

20 | SO





Christliche Feiertage | Buddhistische Feiertage





# AUGUST

KW 34

	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

---

21 | MO

---

22 | DI

---

23 | MI

---

24 | DO

---

25 | FR

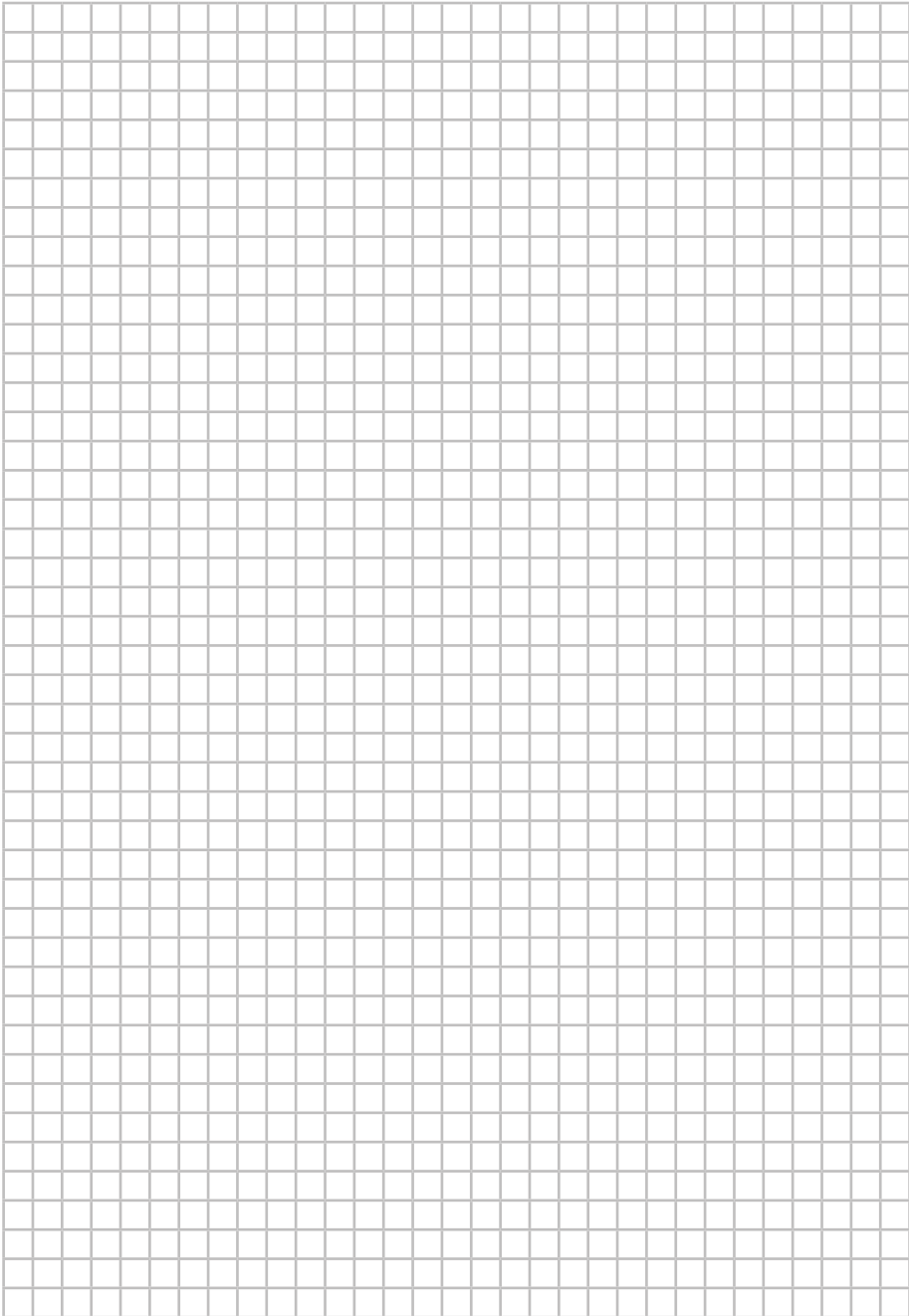
---

26 | SA

---

27 | SO







Uzay





# Uzay, der Familienliebling

Morgens hört Nimet als erstes die Worte ihrer Tochter „Ich liebe dich“ und ein zärtliches „Na, du kleiner Mann?“ aus dem Mund ihres Mannes. Die Liebesbekundungen gelten dem Familienkater Uzay. „So eine Katze bringt Gefühle der Liebe hervor“, hat Nimet festgestellt – ein Phänomen, das sie schon bei Freundinnen mit Katze beobachtet hat und letztlich auch der Grund dafür war, warum sie eine Katze wollte: „Ich habe bei meinen Freundinnen gesehen, wie feinfühlig die Kinder mit der Katze umgegangen sind und wie gut ihnen das getan hat. Sogar ihre Noten wurden besser,“ sagt die Sozialassistentin, die für den Träger LebensWelt gGmbH in der Rixdorfer Grundschule arbeitet, seit zwei Jahren im Elterntreff und vorher bei den Playstars.

## Augen so blau wie das Universum

Mittlerweile hat die Mutter von zwei erwachsenen Kindern ganz neue Seiten an ihrem Mann und ihrer Tochter kennengelernt. Ihr Mann beginnt jeden Abend mit einem Ritual: Uzay bekommt frisches Wasser in seinen Napf und etwas Leberpastete. „Erst dann essen wir,“ erzählt Nimet amüsiert. Dabei war gerade ihr Mann zuerst skeptisch, als sie mit ihm über die Anschaffung einer Katze sprach. Eine Katze mache viel Arbeit, meinte er. Außerdem: wohin mit ihr, wenn sie verreisen? Doch dann bekam die Katze von Nimets Freundin Junge und der vage Wunsch wurde konkret. Eines der drei Kätzchen konnten sie sich aussuchen. Schon auf

der Rückfahrt im Auto waren sie sich einig: er soll Uzay heißen, das heißt auf Türkisch Universum. „Er hatte als Baby so wunderschöne blau-graue Augen“, erklärt Nimet. Das war vor drei Jahren. Seitdem ist der grauhaarige British Kurzhaar aus ihrem Leben nicht mehr wegzudenken.

## Kletterpartien zum Nachbarbalkon

Uzay ist eine reine Wohnungskatze, hat aber viel Platz in der großen Wohnung und außerdem einen Balkon, den er sehr liebt. Gelegentlich klettert er rüber zum Balkon nebenan. „Ich hab bei den Nachbarn geklingelt und Bescheid gesagt, die jungen Leute haben kein Problem damit“, berichtet Nimet. Ein Schmusekater ist Uzay nicht – sehr zum Bedauern von Nimets Tochter. Nur kurz lässt er sich auf Schoß oder Beinen seiner Menschen nieder. Der Dreijährige ist sehr verspielt und neugierig, zieht sich aber auch gerne mal zurück. Das ist okay, findet Nimet: „Er ist ja nicht unser Clown, sein Da-Sein ist einfach schön“. Und wenn die Familie mal verreist? Auch dieses Problem ist gelöst. Die Nachbarstochter freut sich immer, wenn sie Uzay mal ein paar Wochen versorgen darf.





# AUGUST | SEPTEMBER

KW 35

	01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	01	02	03

---

28 | MO

---

29 | DI

---

30 | MI

---

31 | DO

---

01 | FR

---

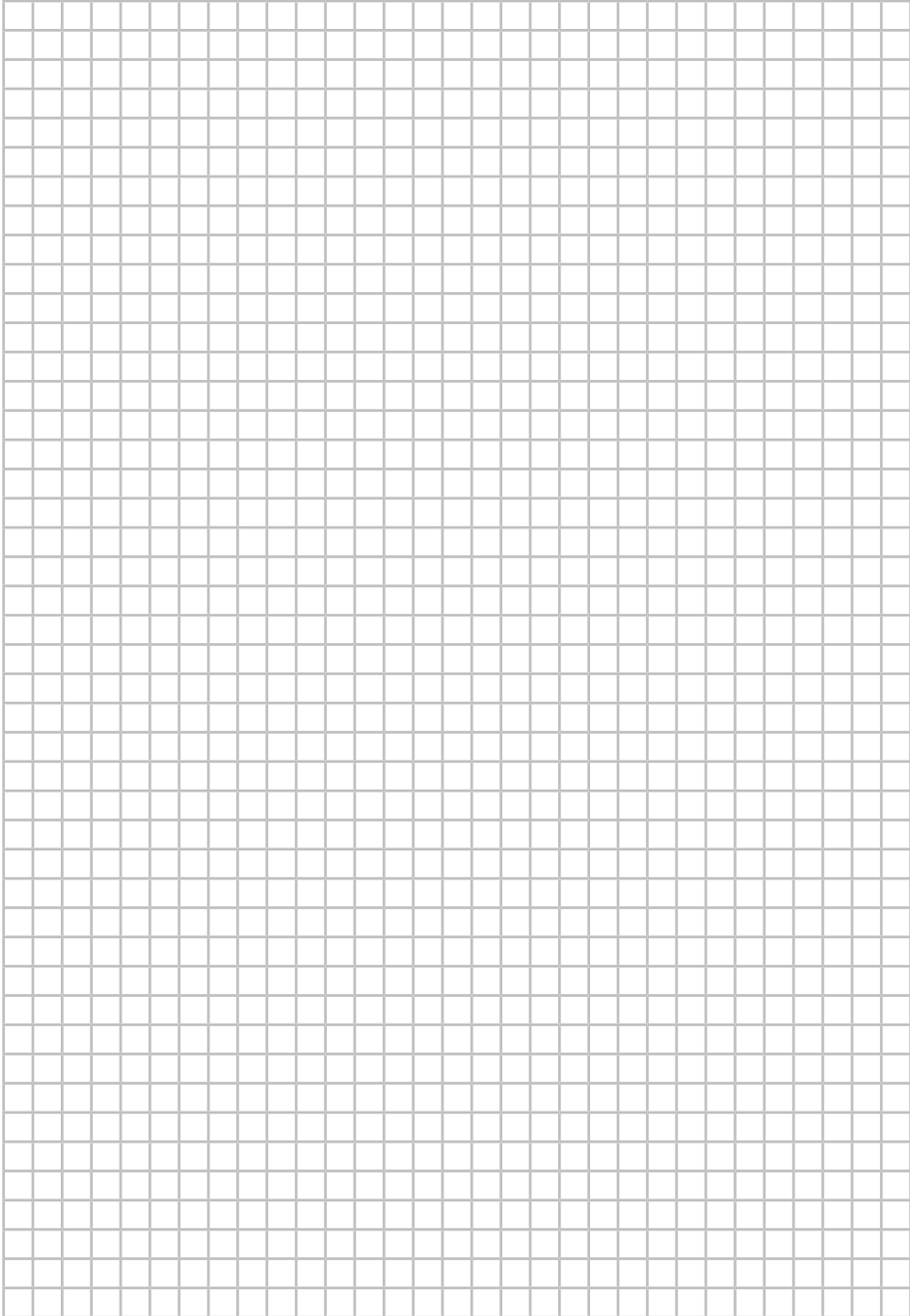
02 | SA

---

03 | SO









# SEPTEMBER

KW 36

				01	02	03	
04	05	06	07	08	09	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

04 | MO

05 | DI

06 | MI

Janmashtami

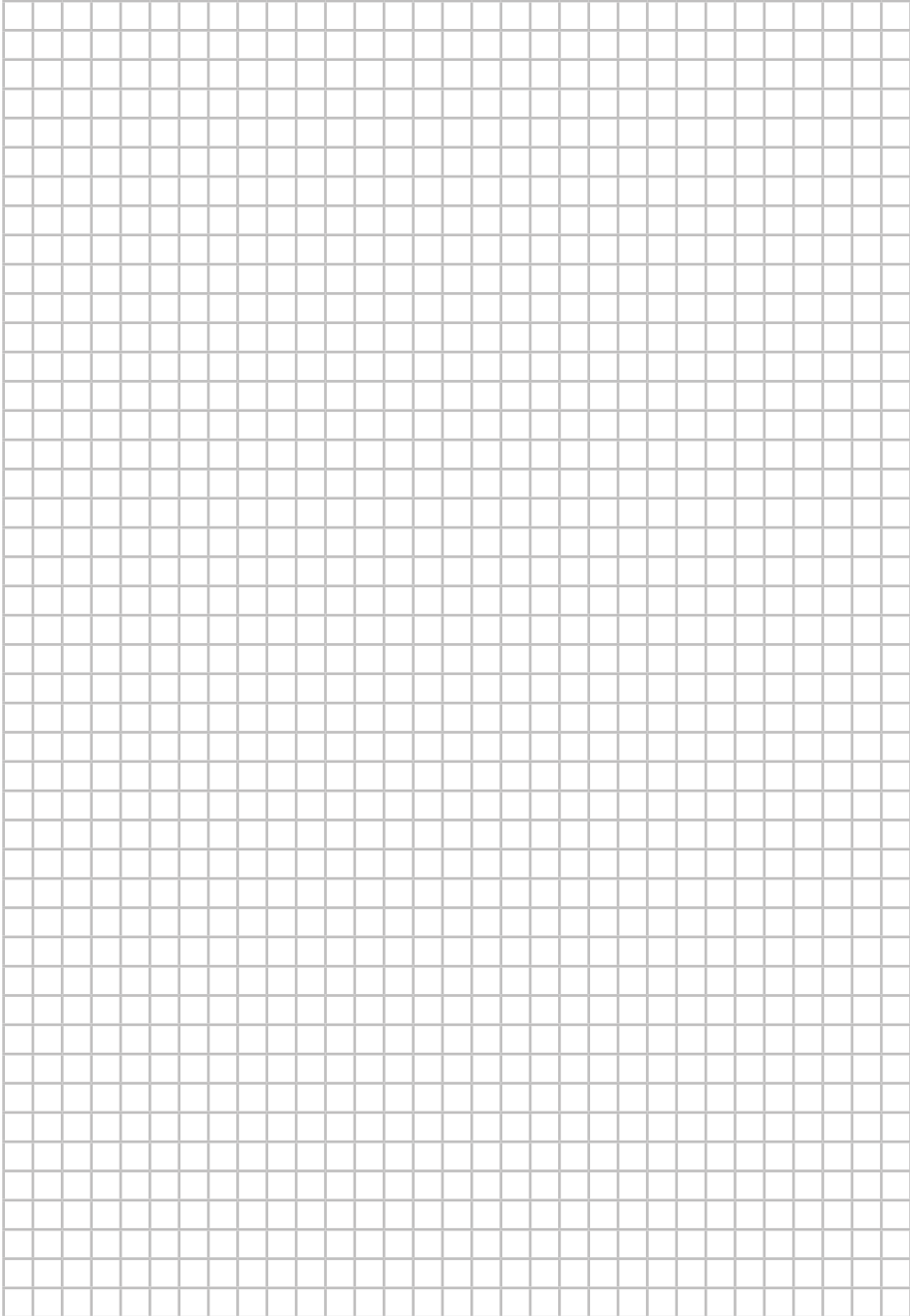
07 | DO

08 | FR

09 | SA

10 | SO





Hinduistische Feiertage





# SEPTEMBER

KW 37

				01	02	03			
04	05	06	07	08	09	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30				

11 | MO

12 | DI

13 | MI

Kreuzerhöhung

14 | DO

Rosch Haschana Beginn

15 | FR

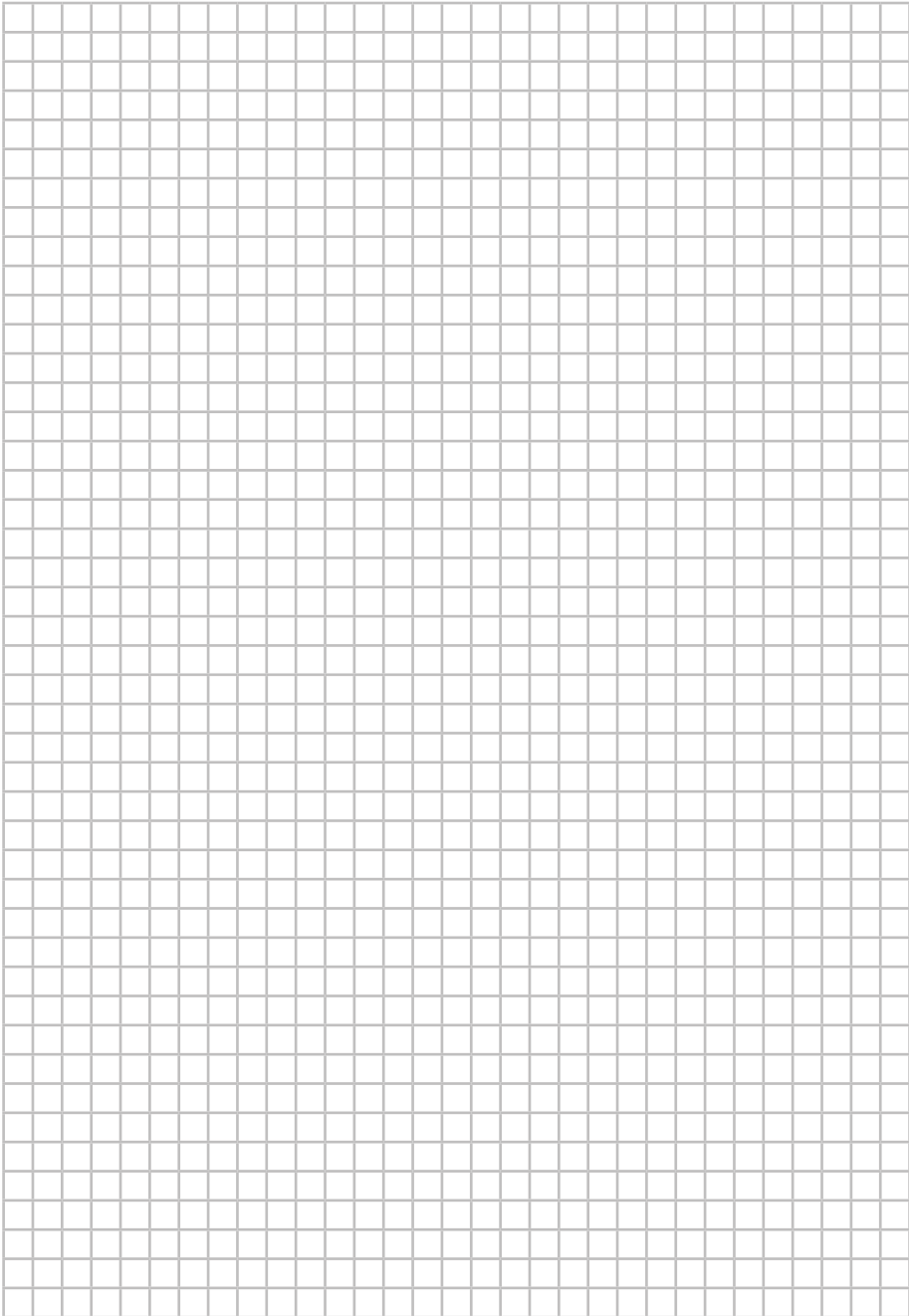
Rosch Haschana

16 | SA

Rosch Haschana Ende

17 | SO





Christliche Feiertage | Jüdische Feiertage





# SEPTEMBER

KW 38

				01	02	03			
04	05	06	07	08	09	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30				

Ganesha Charturi

18 | MO

19 | DI

20 | MI

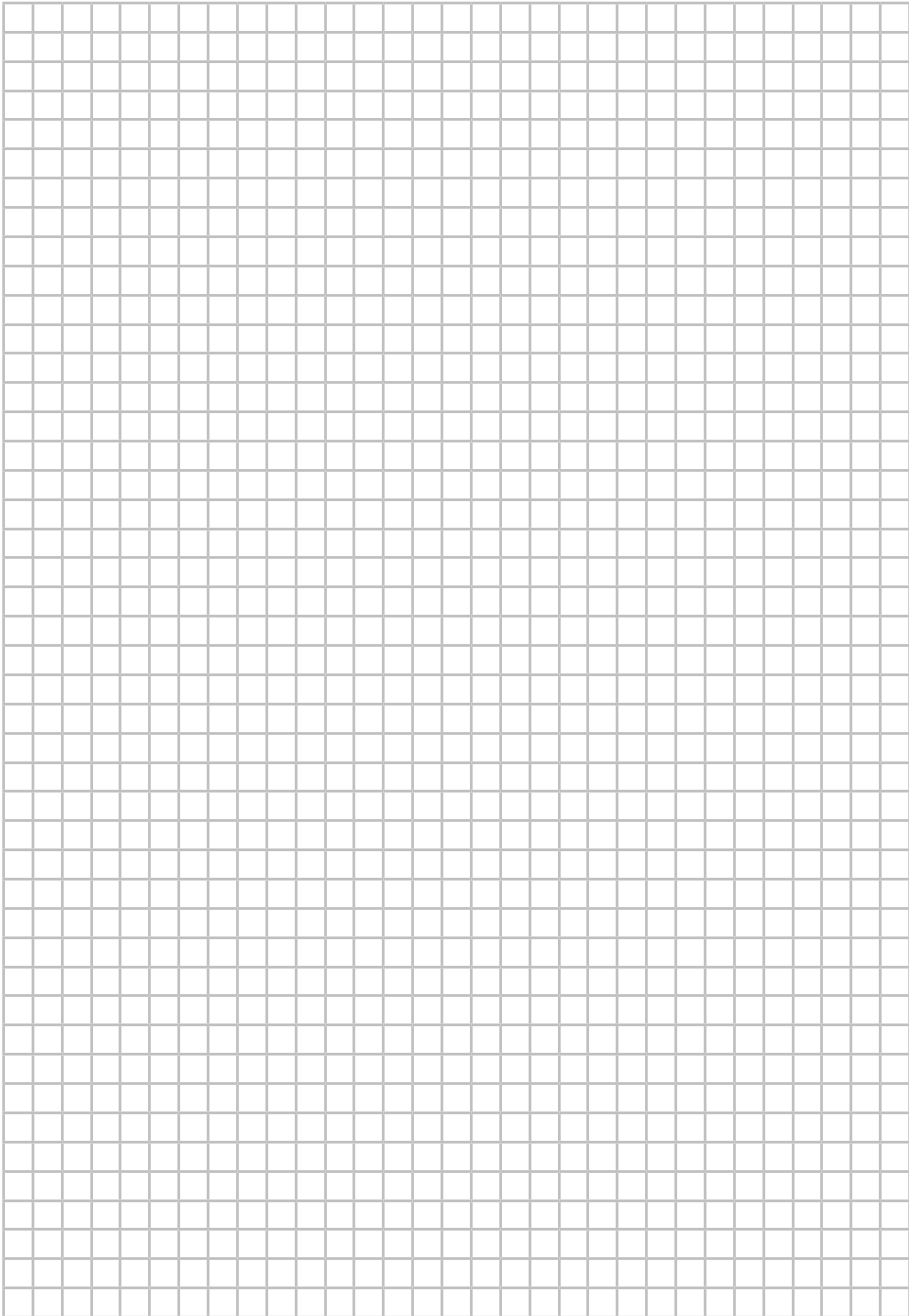
21 | DO

22 | FR

23 | SA

24 | SO





Hinduistische Feiertage





# SEPTEMBER | OKTOBER

KW 39

				01	02	03			
04	05	06	07	08	09	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	01			

Jom Kippur

25 | MO

26 | DI

27 | MI

28 | DO

29 | FR

Sukkot Beginn

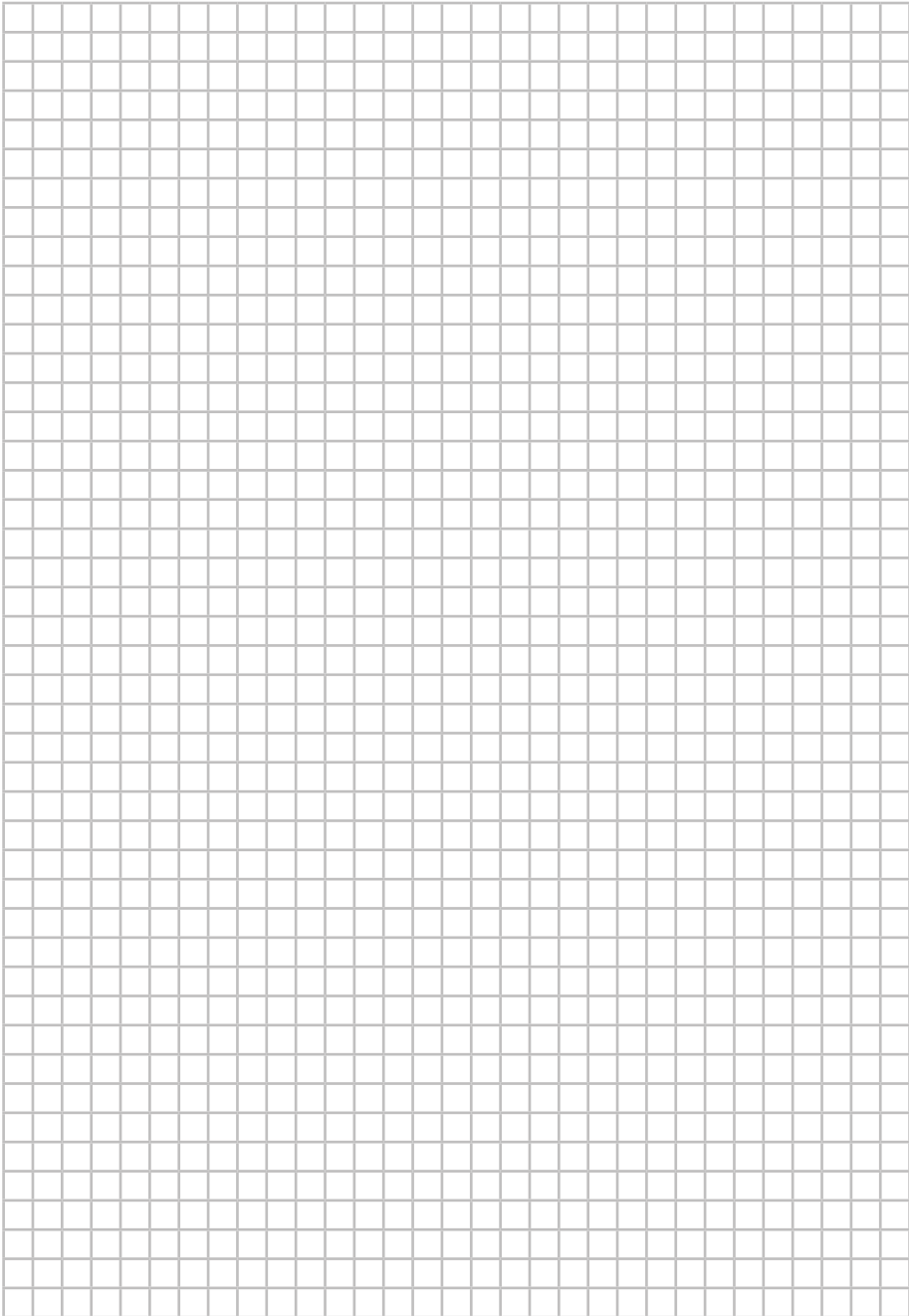
30 | SA

Erntedankfest | Sukkot

01 | SO







Christliche Feiertage | Jüdische Feiertage





*Lucky mit Monika*





# Lucky, das Energiebündel

Lucky würde am liebsten den ganzen Tag lang toben und spielen. Wenn er in der Wohnung nach dem Ball rennt, überschlägt er sich manchmal vor Übermut. „Er ist sehr sportlich“, sagt sein Frauchen Monika stolz. Sogar kleine Kunststückchen hat sie ihm beigebracht. Ein langweiliger Schoßhund ist der vierjährige Rüde mit Sicherheit nicht – was nicht heißt, dass er nicht für sein Leben gern gestreichelt wird. Lucky will immer im Mittelpunkt stehen, auch wenn Besuch da ist. „Er will eben immer die Nummer Eins sein“, meint Monika lachend. Seit drei Jahren lebt er bei ihr in einer Einzimmerwohnung in der Donaustraße. Er weckt sie in aller Frühe, rennt unermüdlich durch die Wohnung und küsst ihr die Tränen ab, wenn sie mal weint. „Wenn ich Lucky nicht hätte, würde ich verblöden“, sagt die 78-Jährige: „Immer nur auf der Couch sitzen und lesen oder Fernsehen gucken – das ist auf die Dauer nichts.“ Lucky fordert energisch mehrere Gassirunden am Tag ein.

## Enten apportieren war mal des Pudels Job

Pudel sind ein wenig aus der Mode gekommen. Doch Monika liebt diese Rasse, die als sehr lebhaft und fröhlich gilt. Der Name leitet sich übrigens vom altdeutschen „Puddeln“ her, was „im Wasser plantschen“ bedeutet. Ursprünglich waren es apportierende Jagdhunde, spezialisiert auf die Jagd von Enten und anderen Wasservögeln. Monika hatte schon vorher 19 Jahre lang einen Pudel. Als ihr geliebter Tommy starb, holte sie sich den

damals 7 Monate alten Lucky. „Ich bin so glücklich, dass ich ihn hab“, betont die Rentnerin, die früher in der Hotellerie gearbeitet hat. Vor 23 Jahren ist sie von einer Kleinstadt im Taunus in die Donaustraße gezogen. Das war eine große Umstellung, doch mittlerweile fühlt sie sich wohl im Kiez, auch dank einem kleinen Nachbarschaftskreis, der auch mal einspringt, wenn Monika krank ist.

## Natürliche Schönheit statt Bommel-Frisur

Für Lucky gibt's nur das Beste: erlesene Leckereien, Geschenke zu Weihnachten und Ostern und regelmäßig ein Besuch beim Hundefrisör in Lichtenberg – inklusive Zahnsteinbehandlung mit Ultraschall. Weil Pudel nicht haaren – deswegen sind sie auch für Allergiker geeignet – müssen sie von Zeit zu Zeit geschoren werden. Monika bevorzugt einen natürlichen Look. Alberne Bommel-Frisuren oder pinkfarbene Strähnchen im Fell müssen nicht sein. Manchmal spricht Monika mit ihrem Liebling wie mit einem Menschen. Um nichts in der Welt würde sie ihn wieder hergeben.





# OKTOBER

KW 40

01

02 03 04 05 06 07 08

09 10 11 12 13 14 15

16 17 18 19 20 21 22

23 24 25 26 27 28 29

30 31

02 | MO

Tag der Dt. Einheit

03 | DI

04 | MI

05 | DO

Cimaya Sixadi Beginn

06 | FR

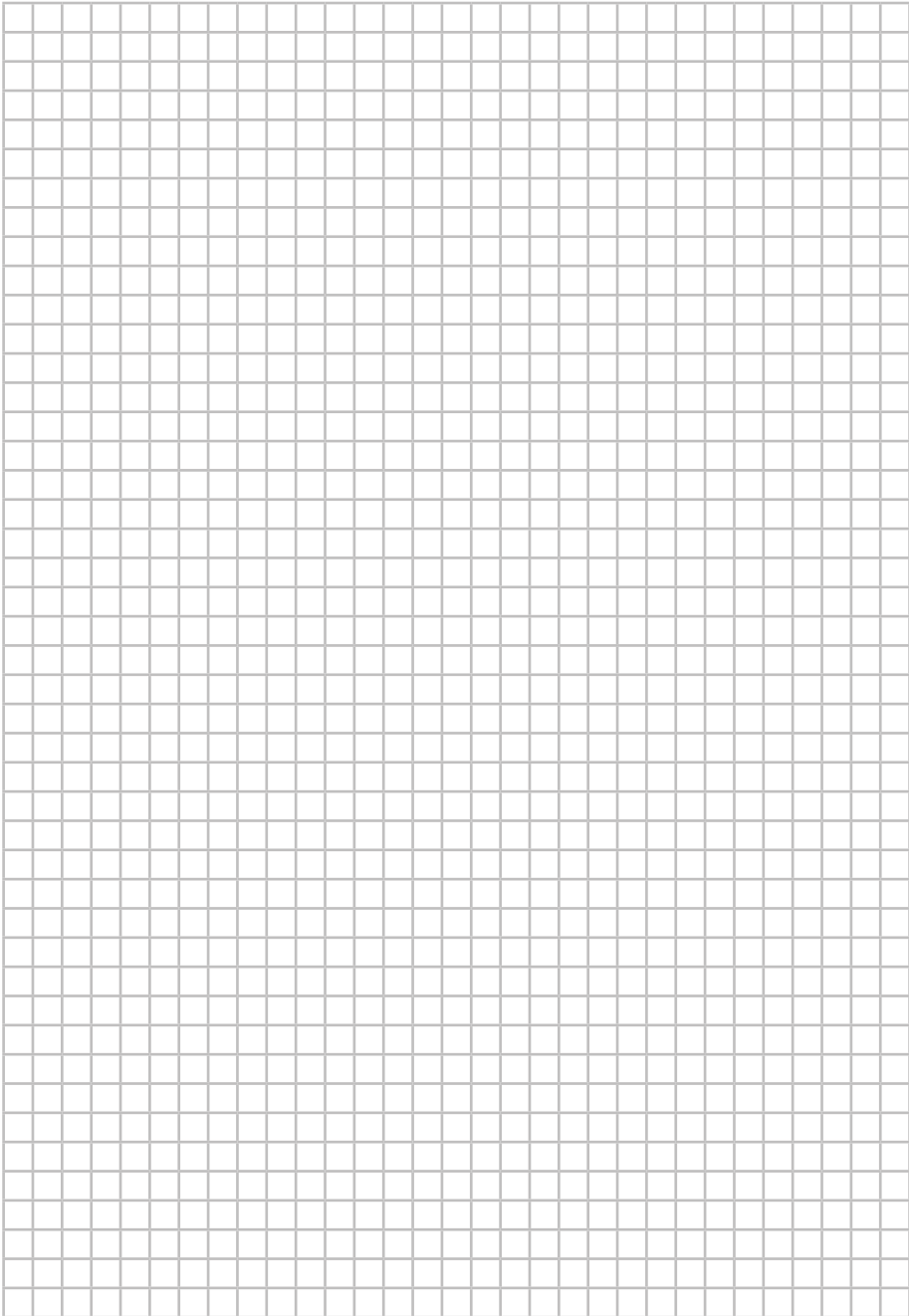
Schmini Azeret

07 | SA

Simchat Tora

08 | SO





Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Jüdische Feiertage | **Jesidische Feiertage**





# OKTOBER

KW 41

						01	
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

09 | MO

10 | DI

11 | MI

12 | DO

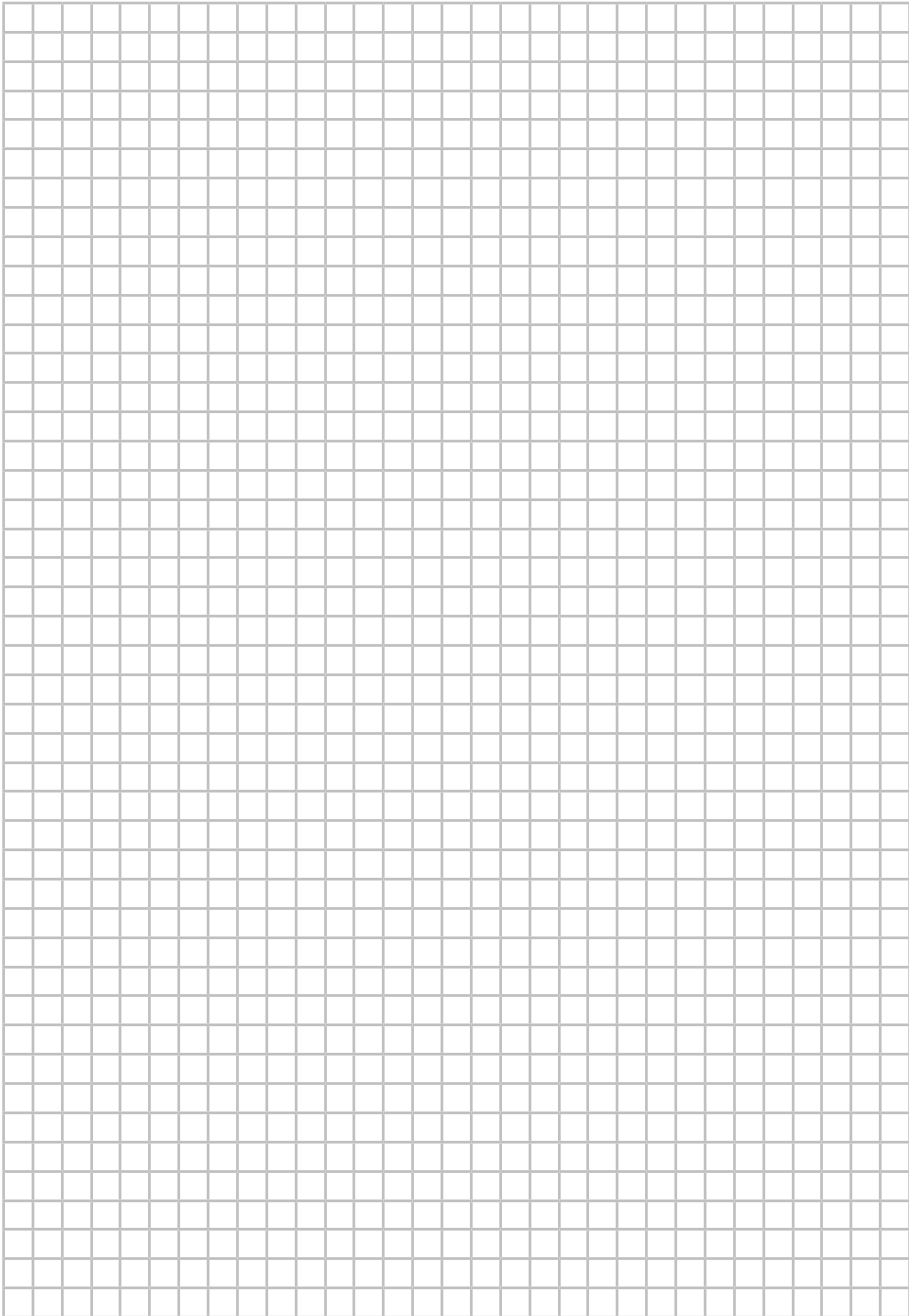
Cimaya Sixadi Ende

13 | FR

14 | SA

15 | SO





Jesidische Feiertage





# OKTOBER

KW 42

						01	
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

16 | MO

17 | DI

18 | MI

19 | DO

Guru Granth Sahib Ji

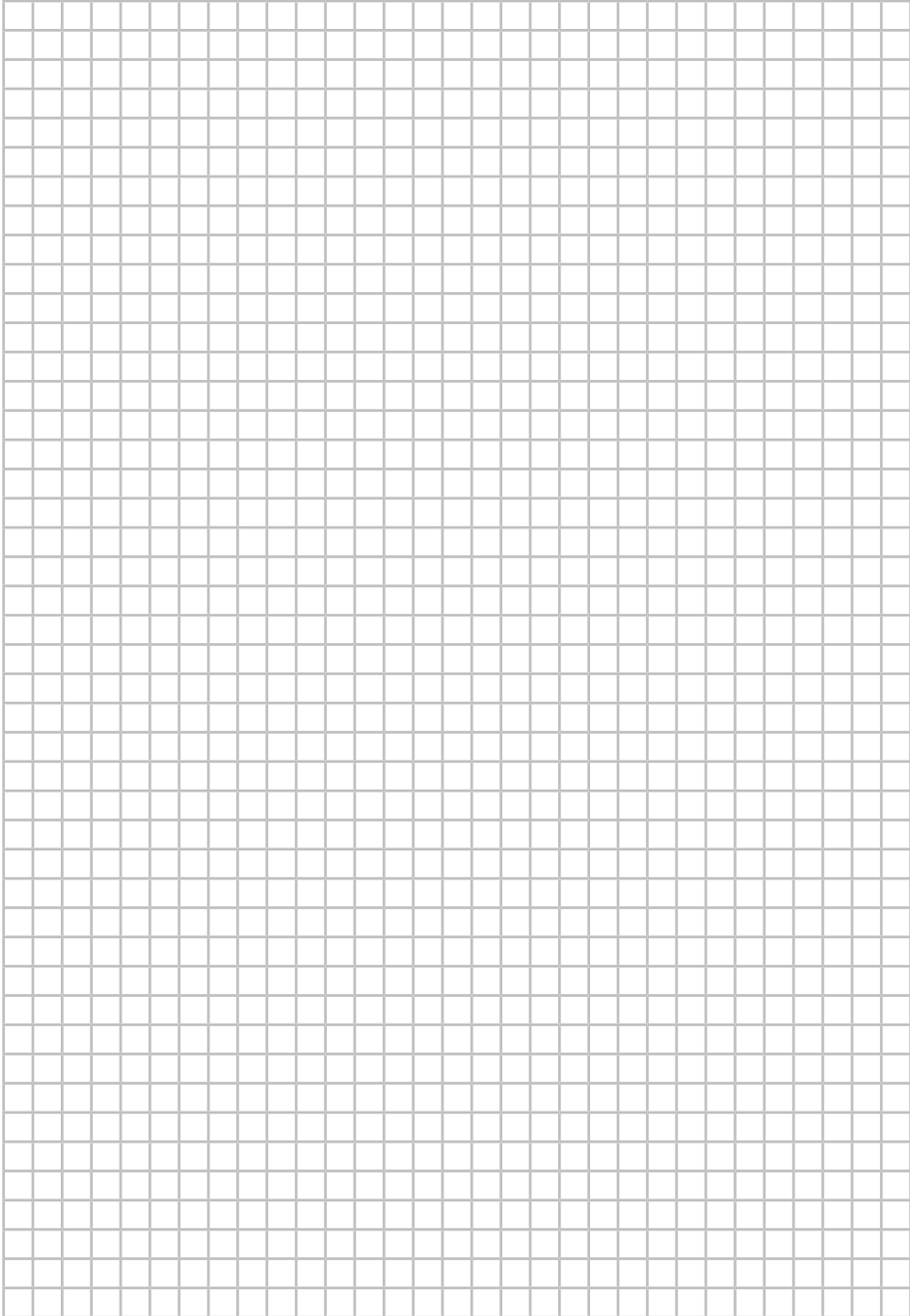
20 | FR

21 | SA

22 | SO







Sikh Feiertage





# OKTOBER

KW 43

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

23 | MO

---

24 | DI

---

25 | MI

---

26 | DO

---

27 | FR

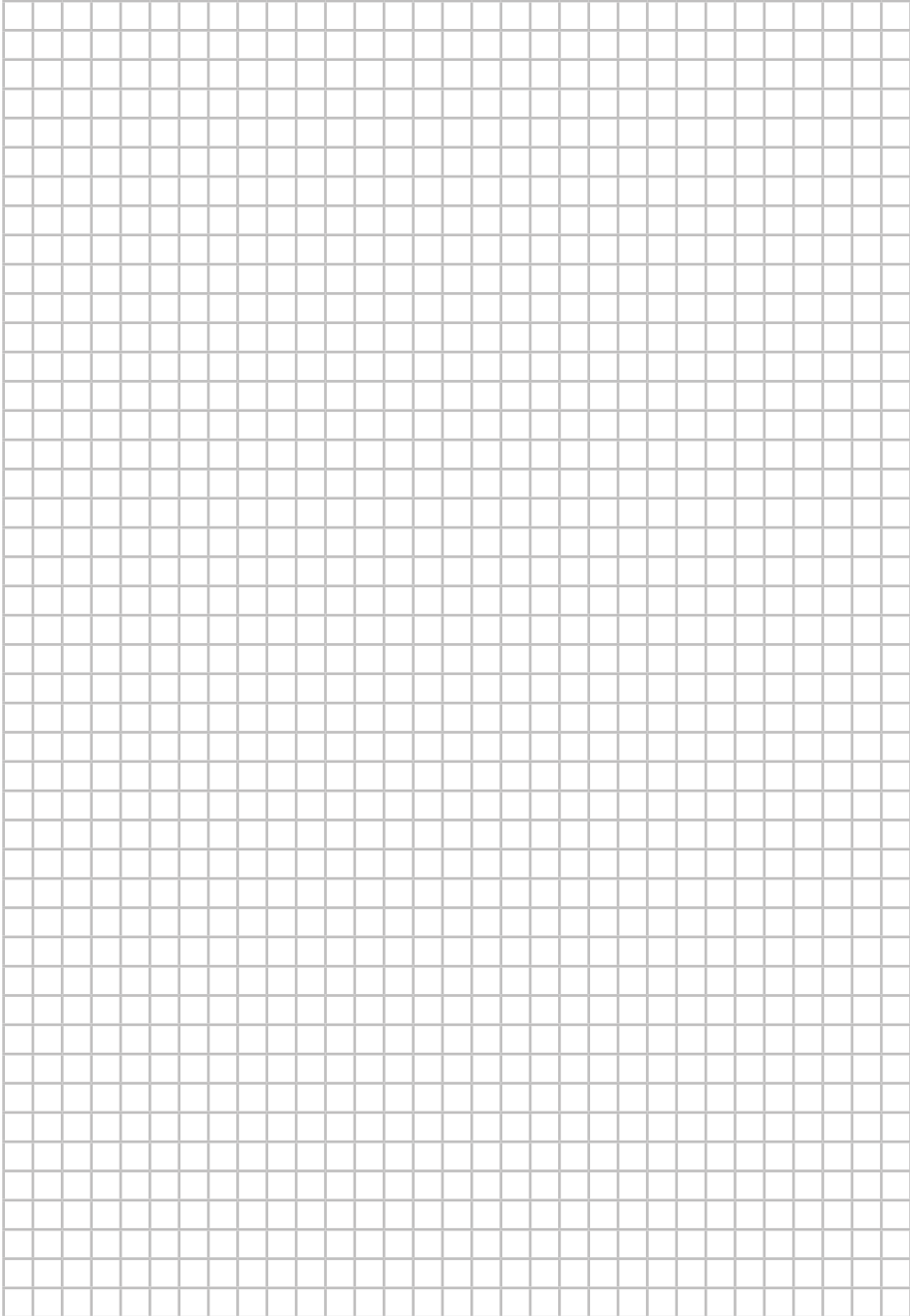
---

28 | SA

---

29 | SO







*Flamme mit Hortense*





## Flamme, die freiheitsliebende Katzen-Oma

Flamme (französisch ausgesprochen, also ohne e) ist schon 19 Jahre alt – was man ihr aber überhaupt nicht ansieht. Die zierliche schwarz-weiß-rote Katzendame ist auf einem Dorf in Südfrankreich aufgewachsen und lebt schon seit ihrer Geburt bei Hortense. „Ihre Mutter war eine unserer Familienkatzen und als sie wieder mal Junge bekommen hat, wollten wir dieses Kätzchen wegen ihrer schönen Zeichnung unbedingt behalten“, erzählt die junge Französin. Ein leuchtend roter Streifen zieht sich mittig über das Köpfchen. Hortense ist in einem Zirkus aufgewachsen, wo ihre Eltern als Seiltänzer und Musiker arbeiteten. Was sie 2012 nach Berlin verschlagen hat? „Das Leben“, sagt die 31-Jährige lachend: „Ich wollte einfach in dieser Stadt leben.“

### Ein Ruhekitzen vor der Wohnungstür

Eine Katze nur drinnen zu halten, kommt für sie nicht in Frage. Auch in Paris, wo die beiden vorher gewohnt haben, durfte Flamme durch die Hinterhöfe stromern. Mittlerweile, im stolzen Alter von 19, ist sie nicht mehr so unternehmungslustig und meist geht sie nicht weit weg. „Sie schläft sehr viel und im Winter bleibt sie manchmal nur zwei Minuten draußen“, erklärt Hortense. Wenn sie wieder rein will und Frauchen ist nicht zu Hause, legt sie sich in das Körbchen, das Hortense ihr vor die Wohnung im 2. Stock gestellt hat. Längere Urlaubsreisen macht sie mit Rücksicht auf ihre betagte Katze nicht mehr, auch wenn Flamme

dann zu einem Nachbarn ziehen kann.

### Flamme flüchtet vor der Querflöte

Flamme ist eine unkomplizierte Katze, sagt ihre Besitzerin. Sie ist sehr verschmust und sie mag die Gesellschaft von Menschen. Was sie gar nicht mag ist das Querflötenspiel von Hortense. Die ist nämlich Musikerin, spielt in einer Band und gibt Musikunterricht: „Klavier findet sie okay, aber wenn ich Querflöte spiele, geht sie weg.“ Seit acht Jahren lebt die Französin in der Donaustraße: „Ich liebe es hier und würde auch gern im Kiez bleiben, aber ich suche eine größere Wohnung und das ist echt schwer!“





# OKTOBER | NOVEMBER

KW 44

							01
02	03	04	05	06	07	08	
09	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31	01	02	03	04	05	

30 | MO

Reformationstag | Halloween

31 | DI

Allerheiligen

01 | MI

Allerseelen

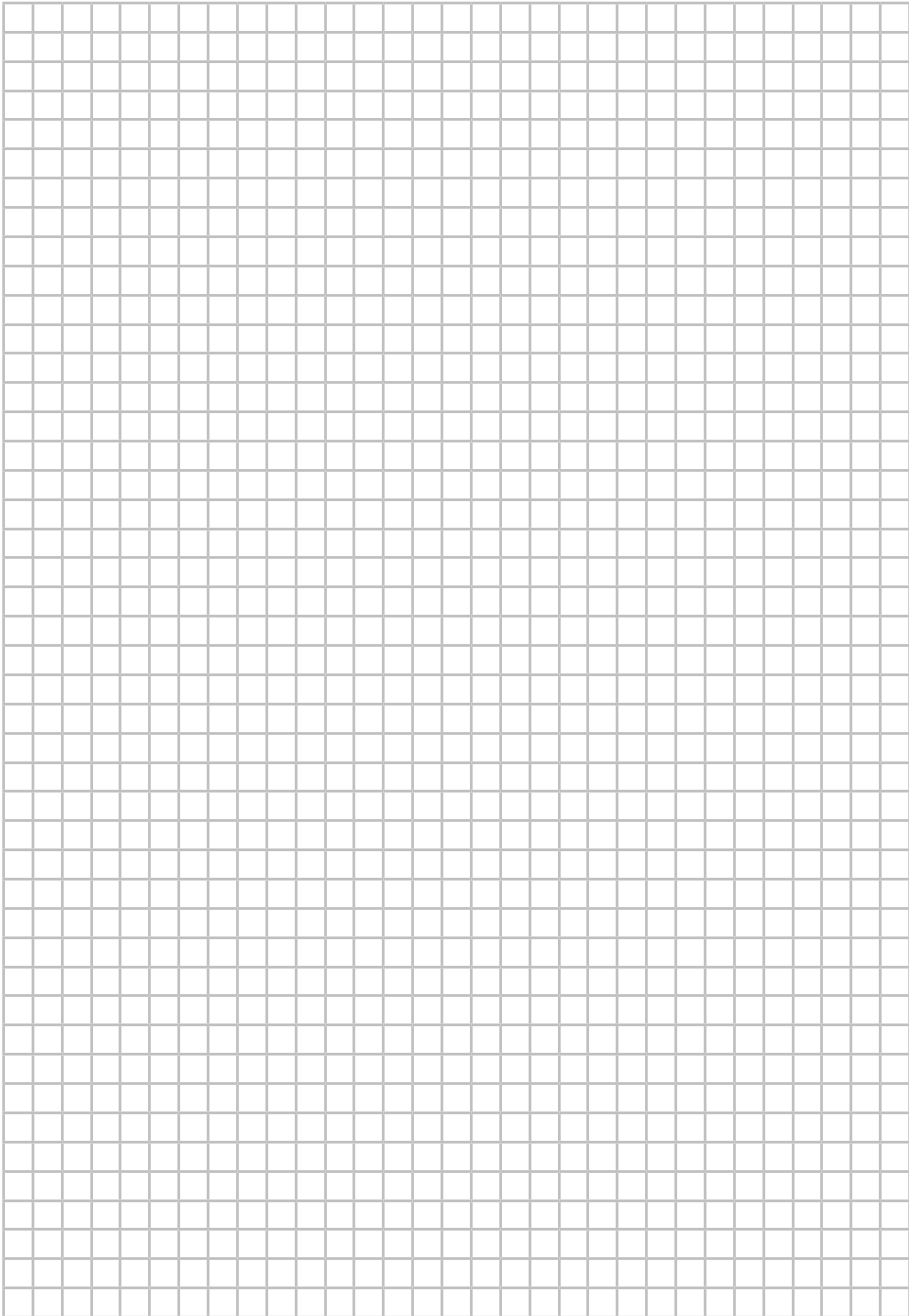
02 | DO

03 | FR

04 | SA

05 | SO





Christliche Feiertage





# NOVEMBER

KW 45

			01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				

06 | MO

07 | DI

08 | MI

Bandi Chhor Divas

09 | DO

10 | FR

St. Martin

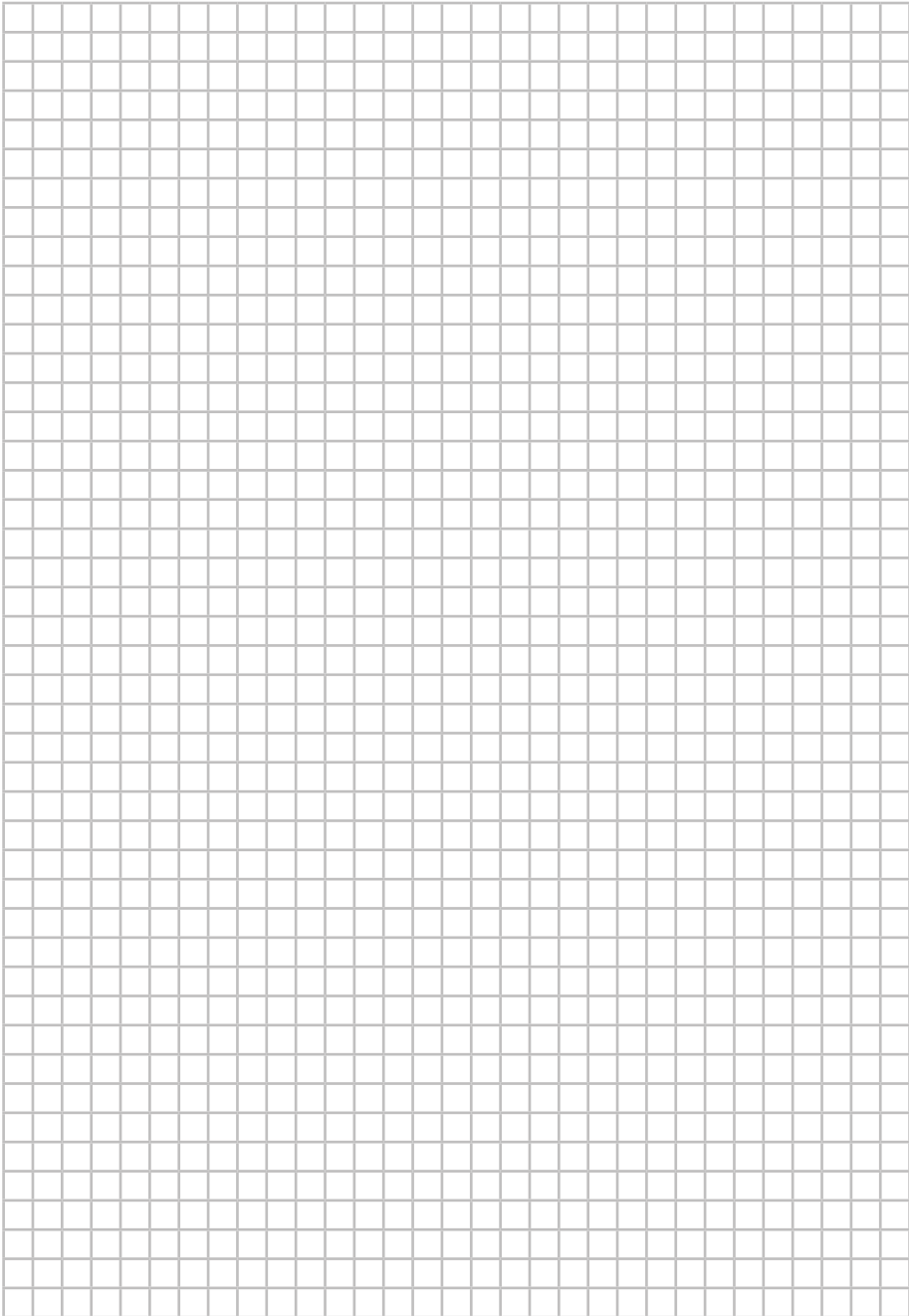
11 | SA

Diwali

12 | SO







Sikh Feiertage | Christliche Feiertage | Hinduistische Feiertage





# NOVEMBER

KW 46

				01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12		
13	14	15	16	17	18	19		
20	21	22	23	24	25	26		
27	28	29	30					

13 | MO

14 | DI

15 | MI

16 | DO

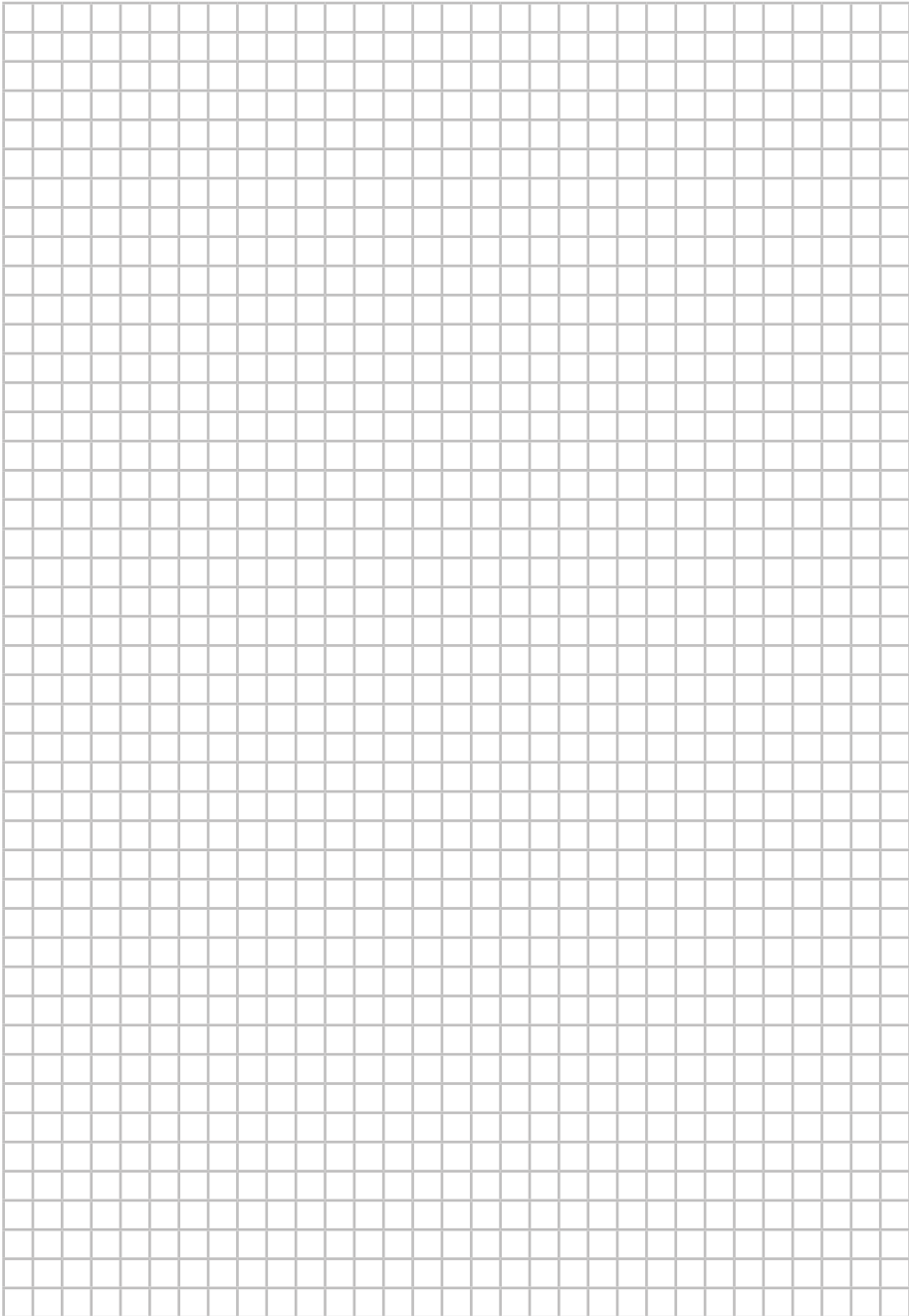
17 | FR

18 | SA

Volkstrauertag

19 | SO







# NOVEMBER

KW 47

		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

20 | MO

21 | DI

Buß- und Betttag

22 | MI

Thanksgiving

23 | DO

Guru Teghbahadur Ji

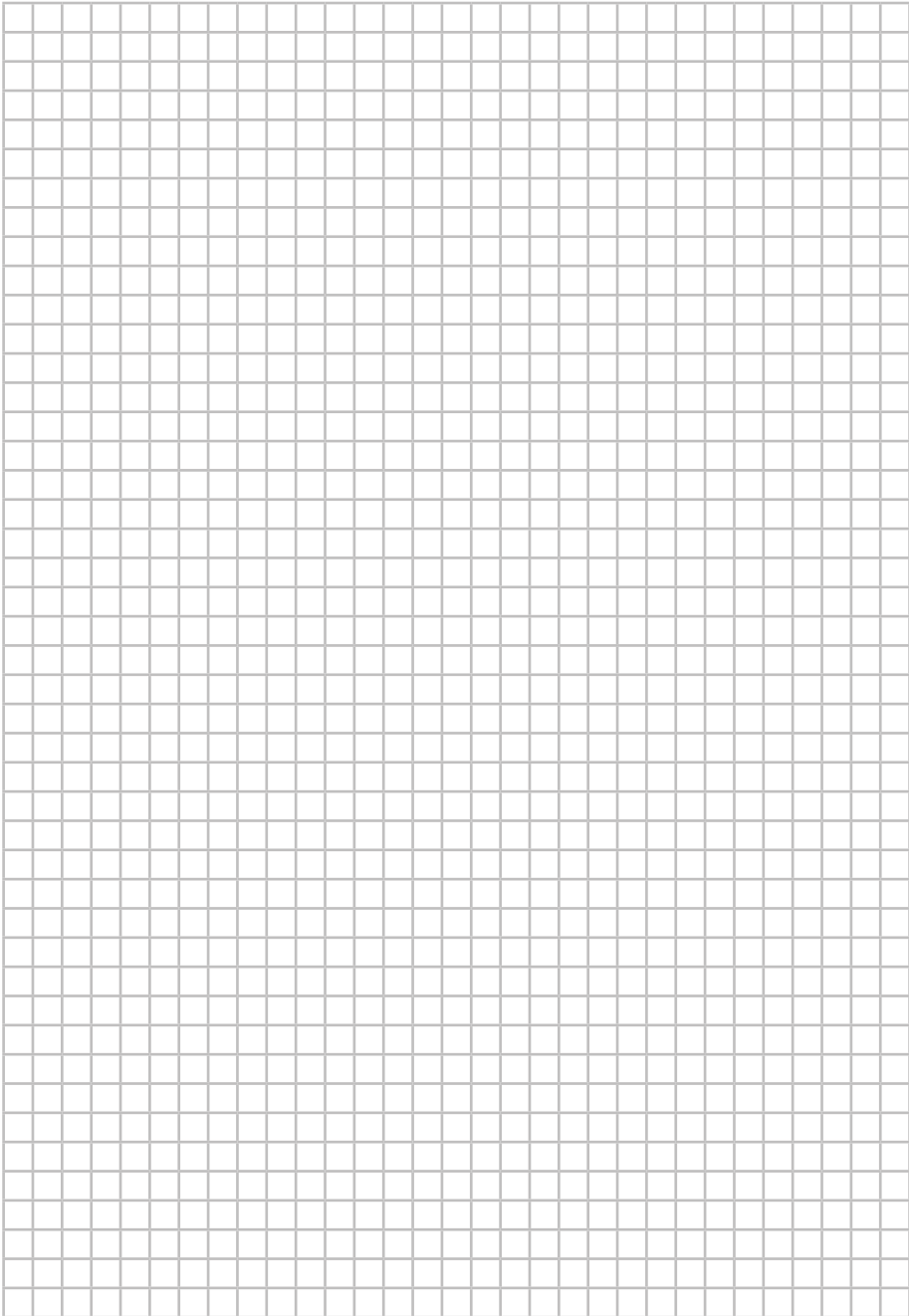
24 | FR

25 | SA

Totensonntag

26 | SO





Sikh Feiertage | Christliche Feiertage





# NOVEMBER | DEZEMBER

KW 48

		01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	01	02	03

Guru Nanak Dev Ji

27 | MO

28 | DI

29 | MI

30 | DO

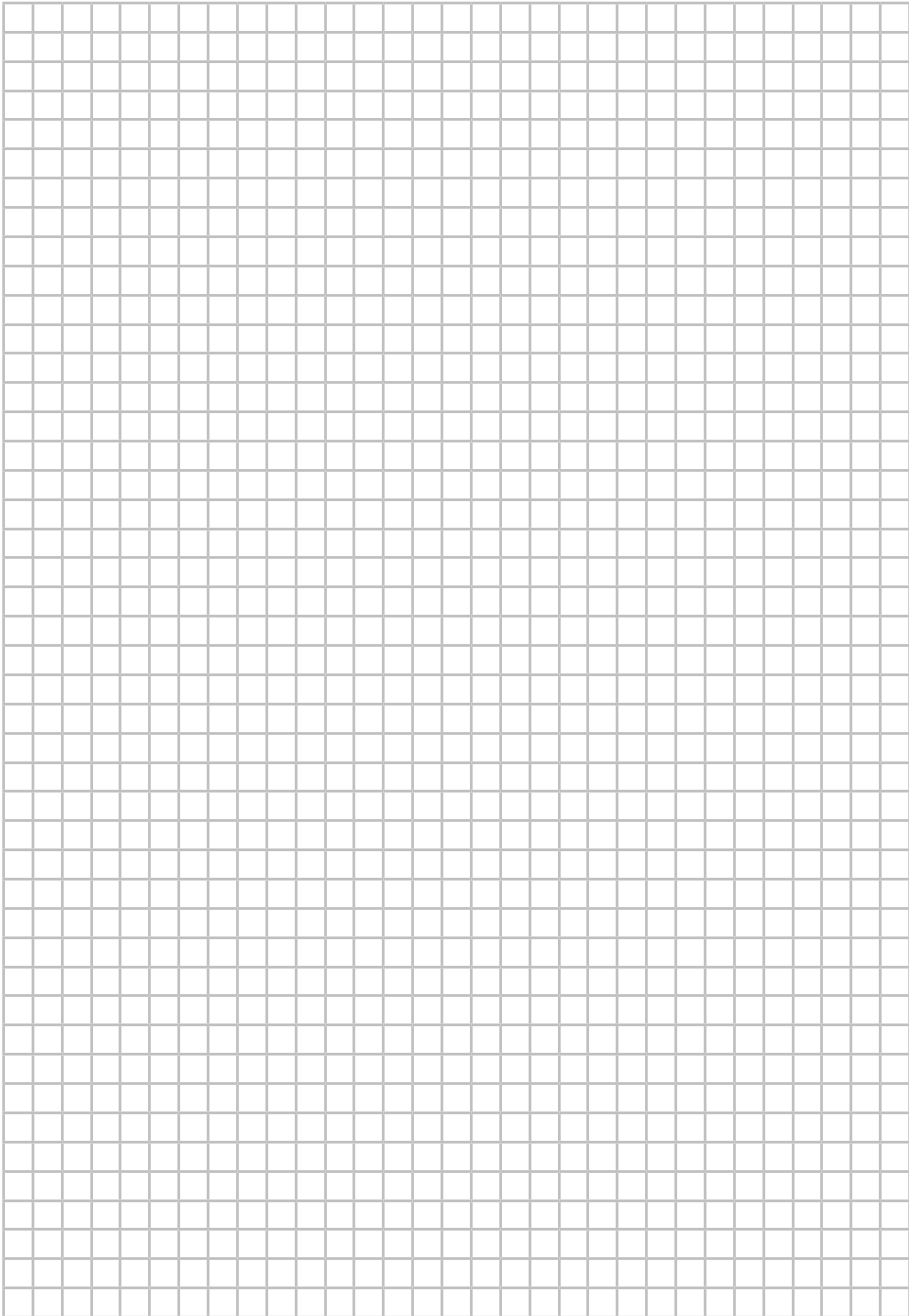
01 | FR

02 | SA

1. Advent

03 | SO





Sikh Feiertage | Christliche Feiertage





*Connie mit Vanessa*







# Connie, die Trostspenderin

Vanessa erlebt das immer wieder: „Zuerst gucken die Leute ganz ernst und wenn sie dann Connie sehen, müssen sie schmunzeln“, erzählt die 28-Jährige. Connie ist einer jener zahlreichen Hunde, die während der Pandemie angeschafft wurden – in diesem Fall allerdings nicht aus einer Laune heraus. „Ich liebe Hunde über alles, ich bin schon mit Hunden aufgewachsen“, erklärt die US-Amerikanerin mit mexikanischen Wurzeln. Als eine Familie aus Magdeburg sie fragte, ob sie einen Welpen aufnehmen könnte, musste sie nicht lange überlegen. Vanessa hatte damals, im Oktober 2020, auch noch eine Scheidung zu verkraften. „Ich war traurig und habe mich einsam gefühlt, während des Lockdowns bin ich oft tagelang nicht aus dem Haus gegangen.“ „Consuelo“, das heißt auf Spanisch Trost, hat sie den Welpen genannt, abgekürzt Connie.

## Pfötchenhalten bei Gruselfilmen

Am Anfang musste Vanessa alle zwei Stunden mit dem Welpen rausgehen, um ihn zur Sauberkeit zu erziehen. Drei Wochen lang habe sie kaum geschlafen. Jetzt ist Connie eineinhalb und ein lebhafter, unkomplizierter Hund, der für sein Leben gern über die Wiese tollt und mit anderen Hunden spielt. Am liebsten gehen die beiden auf den Wildenbruchplatz und den Weichselplatz. Die Programmiererin ist viel im Home Office, hat aber auch das Glück, den Hund mit ins Büro nehmen zu dürfen. Abends sitzt Connie neben Frauchen auf der Couch, wenn sie Horrorfilme guckt und

demnächst wird sie zum ersten Mal mit ihr die lange Reise nach Kalifornien und Mexiko machen. Da der Mops nur 7 Kilo wiegt, darf er im Flugzeug unter den Sitz. „Connie hat mir geholfen, wieder positiv zu denken“, sagt Vanessa. Er sei ihr „best friend“.

## Im Donaukiez stimmt die Mischung

In der Donaustraße, wo sie erst seit Ende 2021 wohnt, fühlt sie sich sehr wohl. Sie mag den Kiez lieber als Friedrichshain, wo sie früher gewohnt hat. Hier gebe es mehr Parks und Grünflächen. „Außerdem sind die Leute nicht alle jung und hip, hier ist es viel gemischerter.“ Sie mag die türkische Community und schwärmt vom türkischen Essen. Die Bäckereien, aber auch die Gesprächskultur erinnern sie an die mexikanische Heimat ihrer Familie. Über den Hund lernt man sowieso schnell Leute kennen, auch über Alters- und Milieugrenzen hinweg erzählt sie. Meist trifft man sich fast jeden Tag im Park. Selbstverständlich mache sie die Häufchen weg, sagt sie fast entrüstet: „Ich will einen sauberen Kiez, außerdem holen sich die Hunde Krankheiten, wenn sie am Kot schnüffeln.“





# DEZEMBER

KW 49

				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

04 | MO

05 | DI

Nikolaus

06 | MI

07 | DO

Bodhi | Chanukka Beginn

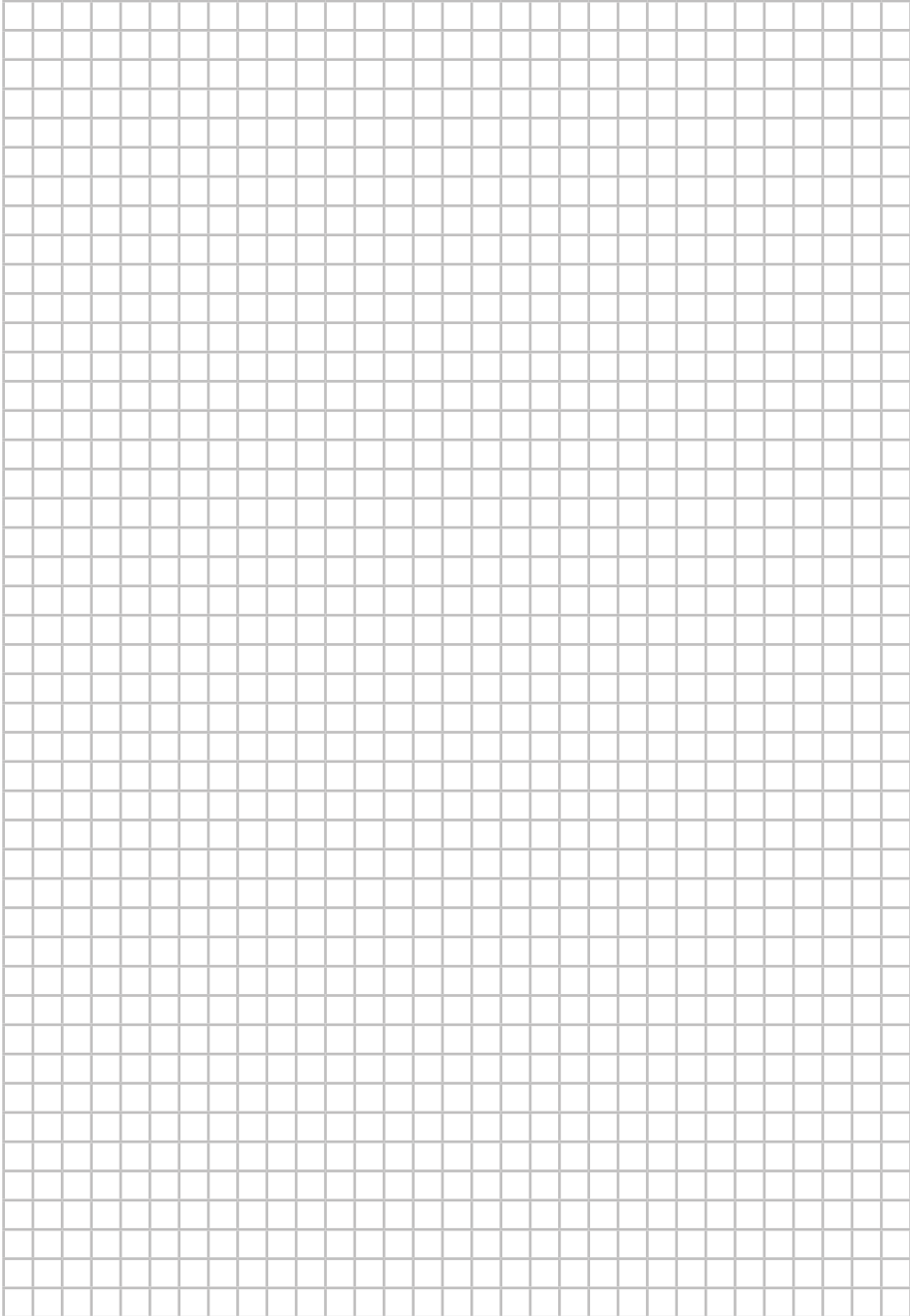
08 | FR

09 | SA

2. Advent

10 | SO





Christliche Feiertage | Buddhistische Feiertage | Jüdische Feiertage





# DEZEMBER

KW 50

			01	02	03		
04	05	06	07	08	09	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

11 | MO

12 | DI

13 | MI

14 | DO

Chanukka Ende | **İda Êzid**

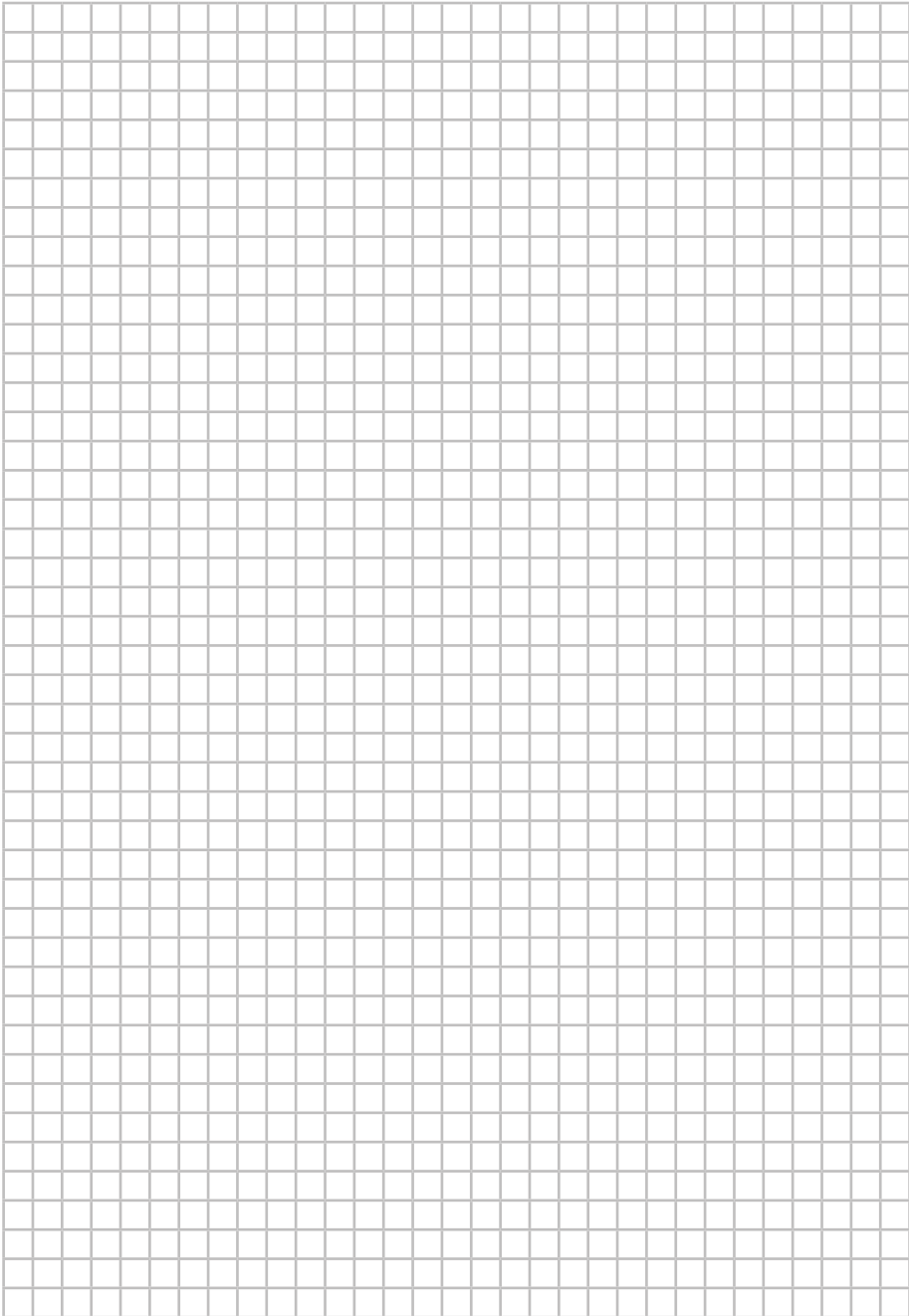
15 | FR

16 | SA

3. Advent

17 | SO





Christliche Feiertage | Jüdische Feiertage | Jesidische Feiertage





# DEZEMBER

KW 51

				01	02	03			
04	05	06	07	08	09	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	31			

18 | MO

19 | DI

20 | MI

21 | DO

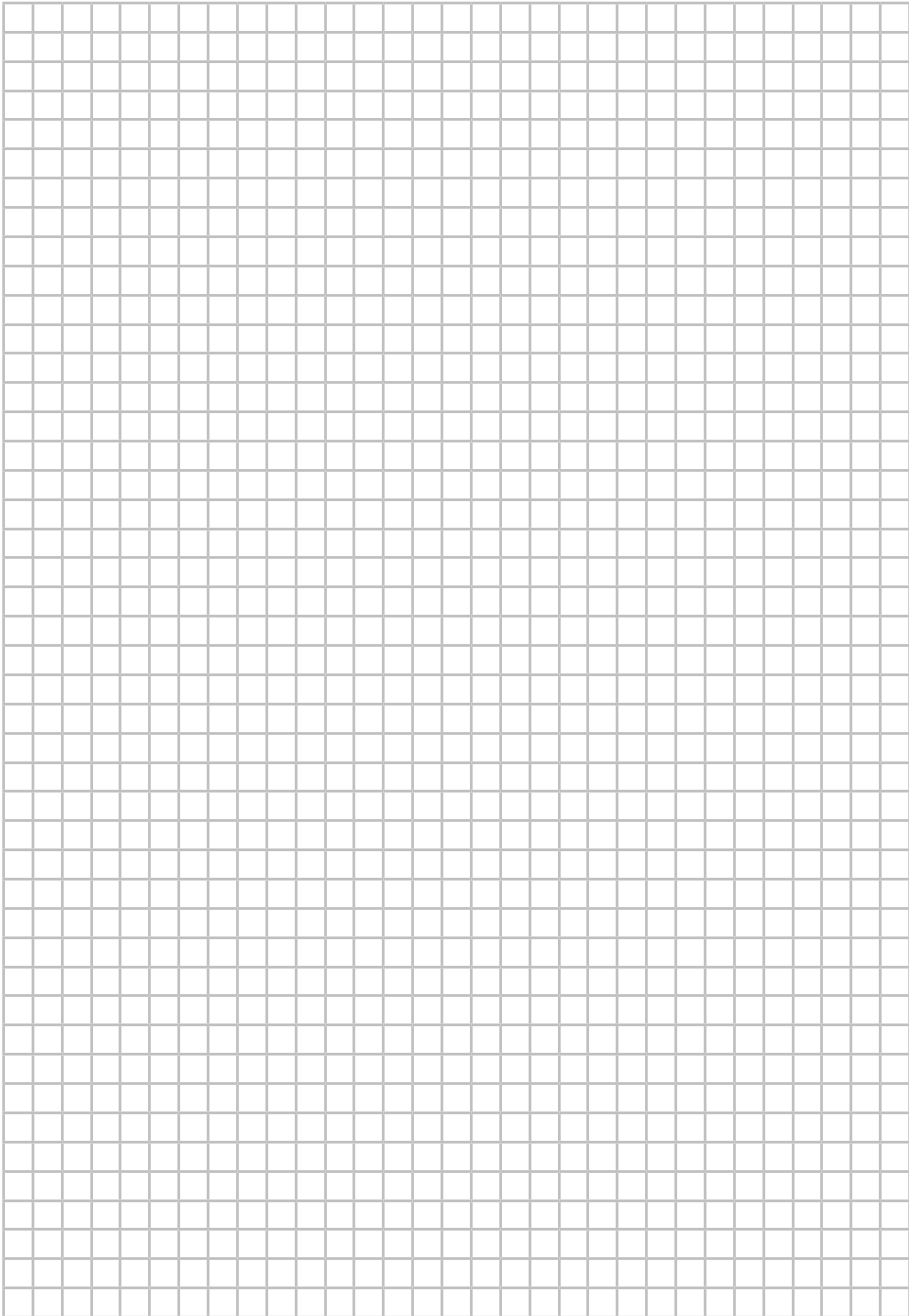
22 | FR

23 | SA

4.Advent | Heiligabend

24 | SO





Christliche Feiertage





# DEZEMBER

KW 52

				01	02	03			
04	05	06	07	08	09	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	31			

1. Weihnachtstag

25 | MO

2. Weihnachtstag

26 | DI

27 | MI

28 | DO

29 | FR

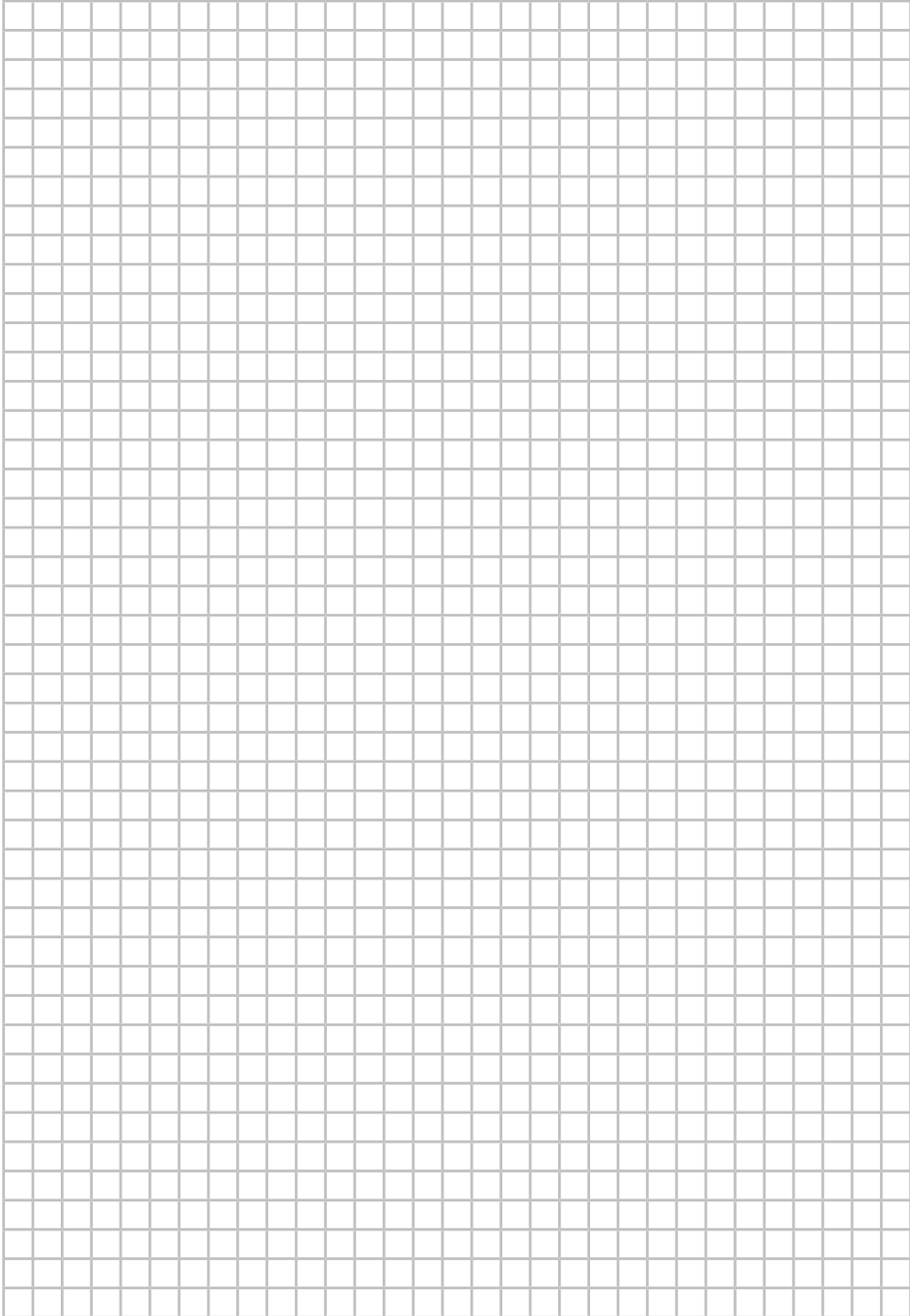
30 | SA

Silvester

31 | SO







Gesetzliche/Sonstige Feiertage | Christliche Feiertage





*Fritzi*





# Fritzi, der Ausdauerläufer

Der vierjährige Rüde kann gar nicht genug kriegen von ausgedehnten Spaziergängen. Ein paar kleine Gassi-Runden um den Block, dazu der Weg vom Donaukiez nach Kreuzberg, wo er mit in Frauchens Praxis darf – das reicht dem kleinen Rauhaardackel-Terrier-Mischling nicht. Etwa vier Stunden täglich sind die beiden unterwegs. „Ich musste mir sogar neue Laufschuhe kaufen“, erzählt seine Halterin. Fritzi liebt es, in der Hasenheide über die Wiesen zu rennen und mindestens einmal im Monat durchstreifen sie Brandenburgs Wälder. „Da ist er überglücklich“, sagt sein Frauchen. In seinem früheren Zuhause hatte er nicht so viel Auslauf.

## Angst vorm Verlassenwerden

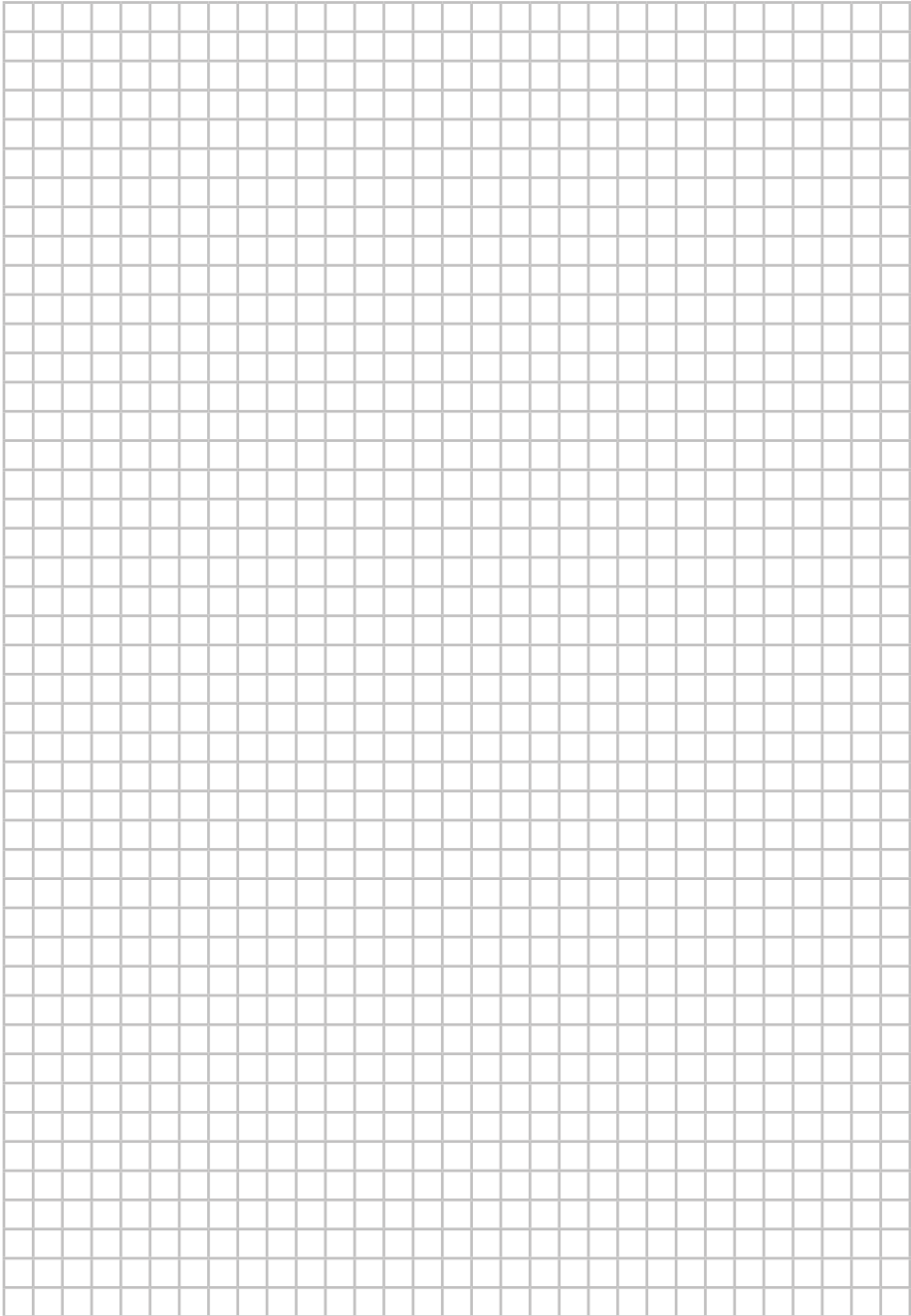
Fritzi ist erst vor einigen Monaten in den Donaukiez gezogen. Vorher lebte er bei einer alten Dame, die sich aufgrund einer schweren Krankheit nicht mehr um ihn kümmern konnte. „Ich hatte vorher noch nie einen Hund und hatte es auch nicht geplant“, erzählt Fritzis neue Gefährtin: „Aber dann habe ich mich auf das Abenteuer eingelassen.“ Sie teilt sich die Verantwortung mit einer Freundin. Dort ist Fritzi meist am Wochenende. Noch hat er große Verlustängste, was sich unter anderem darin zeigt, dass er seinem Frauchen auf Schritt und Tritt folgt. Er hing sehr an der alten Dame. Aber mit viel Liebe und Geduld wird sich schon geben, davon ist seine neue Halterin überzeugt. Ansonsten sei er ein unglaublich freundlicher, lieber Hund. Er kuschelt gerne, bellt nie und ist auch rei-

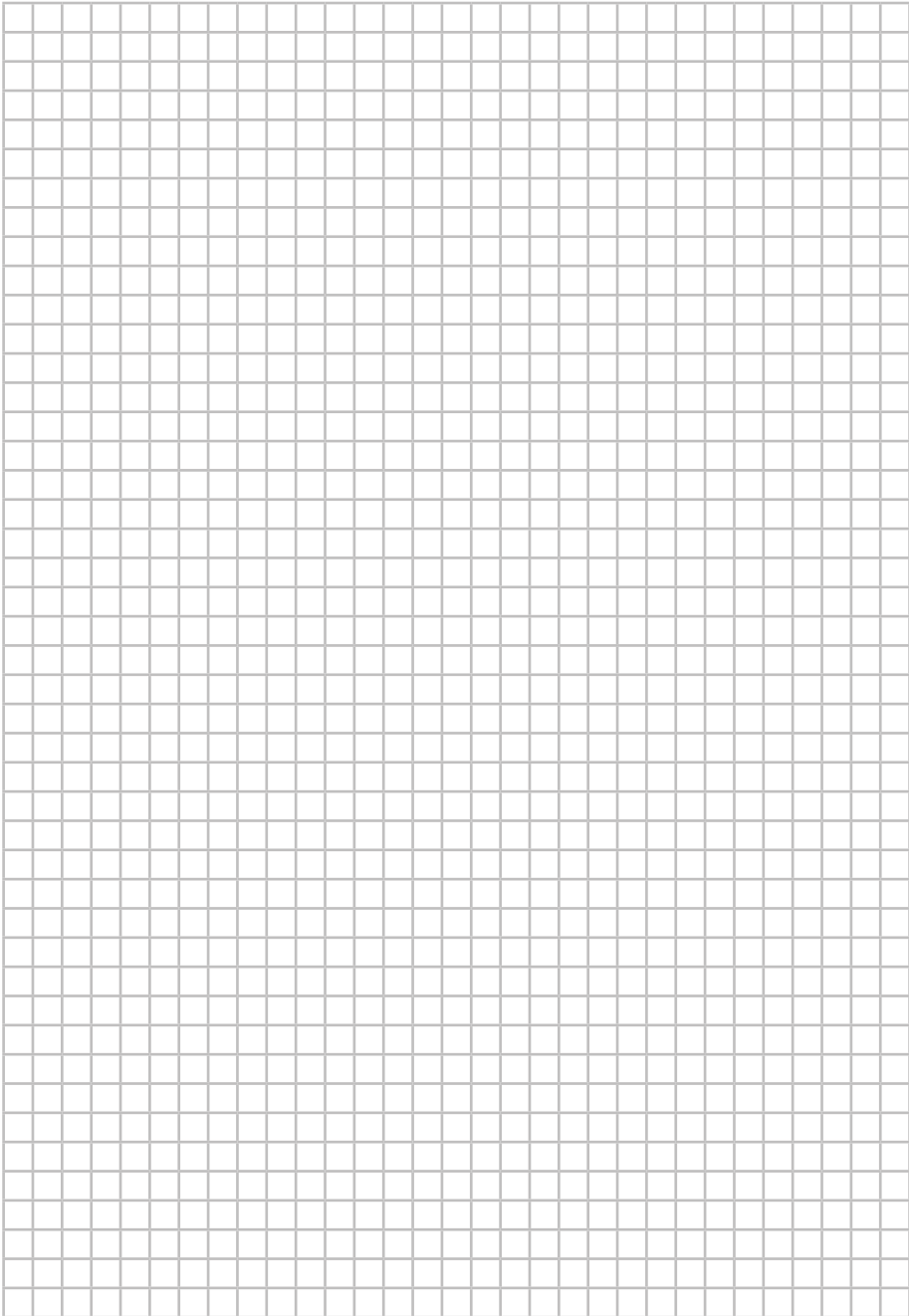
sekompatibel. Zwei Stunden im Zug sind kein Problem und auch den Transport im Fahrradkorb macht er anstandslos mit. Wenn er andere Hunde sieht, geht sofort der Schwanz hoch und die Augen strahlen. Der kleine Fritzi ist ausgesprochen neugierig und nimmt gern Kontakt zu Artgenossen auf.

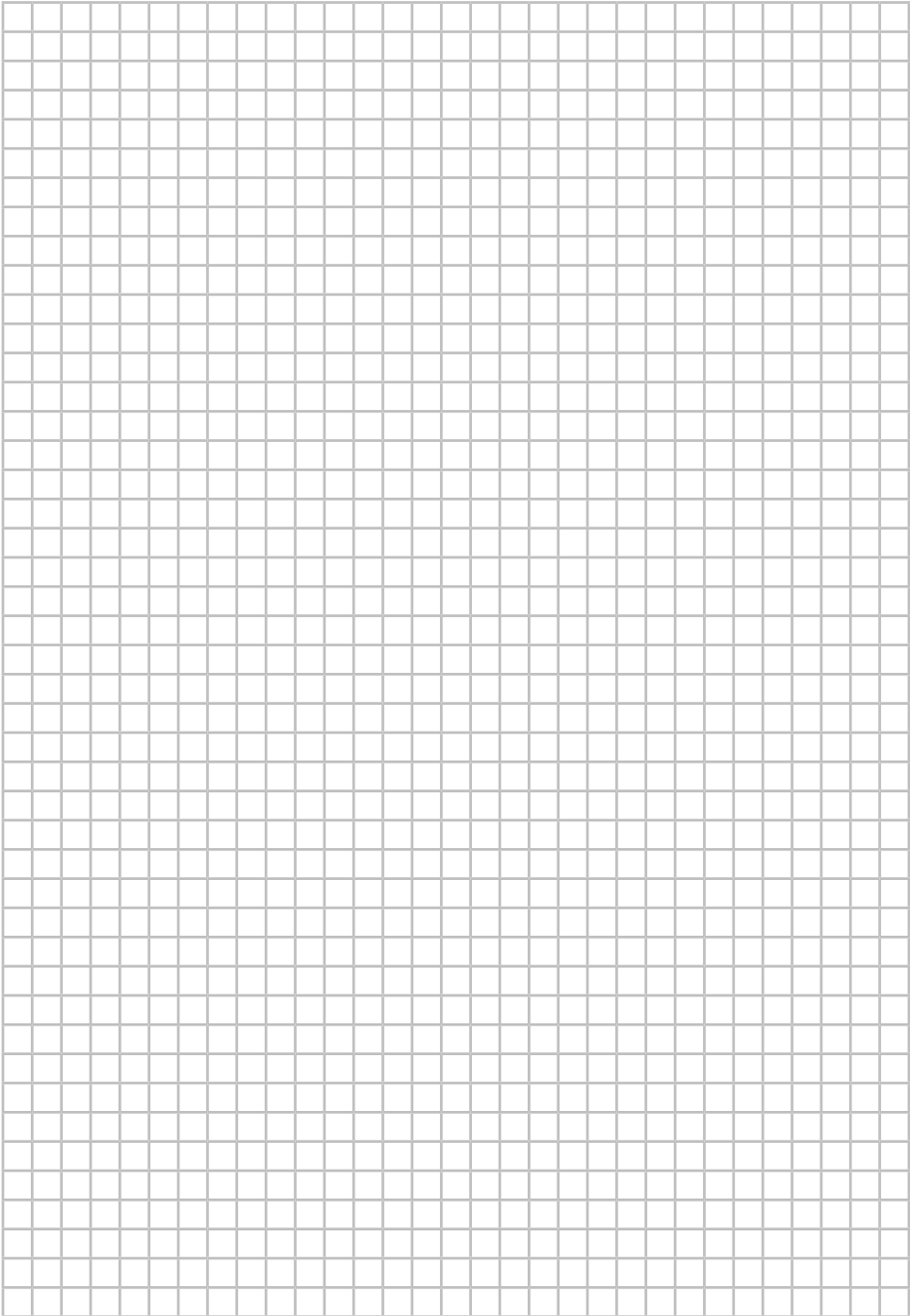
## So viele interessante Gerüche hier

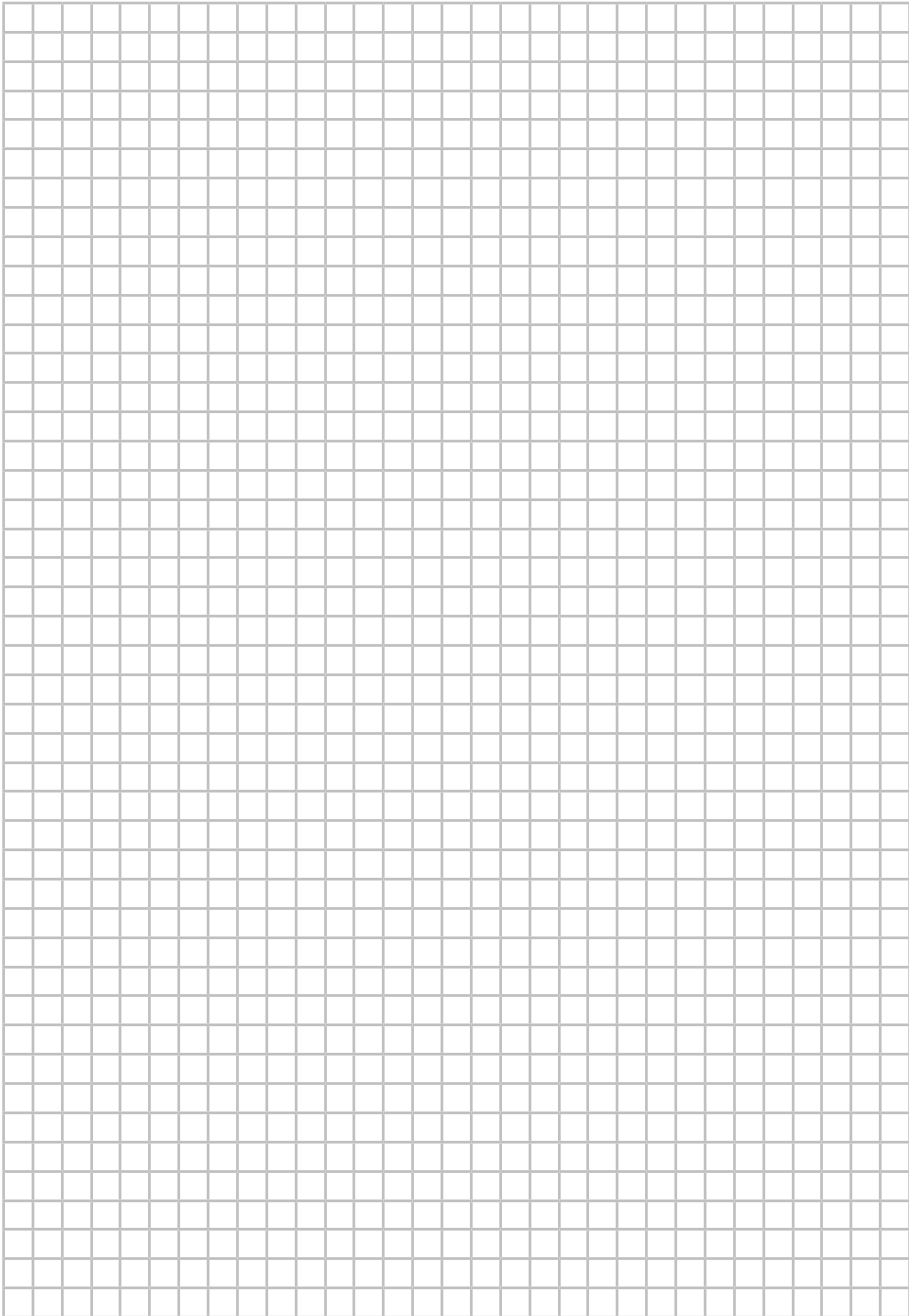
Fritzis Besitzerin hat über 20 Jahre im Kreuzberger Graefekiez gewohnt. „Das war schon ganz anders, fast wie ein Dorf“, meint sie. Hier sei es anonymer, was sie aber im Moment sogar genießt. Für Hunde sei der Kiez schon ziemlich stressig. Einmal wurde Fritzi sogar auf dem Bürgersteig in der Weichselstraße von einem Fahrrad angefahren. Fritzi dagegen findet all die Gerüche total spannend. Am liebsten würde er den ganzen Tag herumflitzen und schnüffeln – schließlich steckt ein Terrier in ihm und die haben einen ausgeprägten Jagdinstinkt.

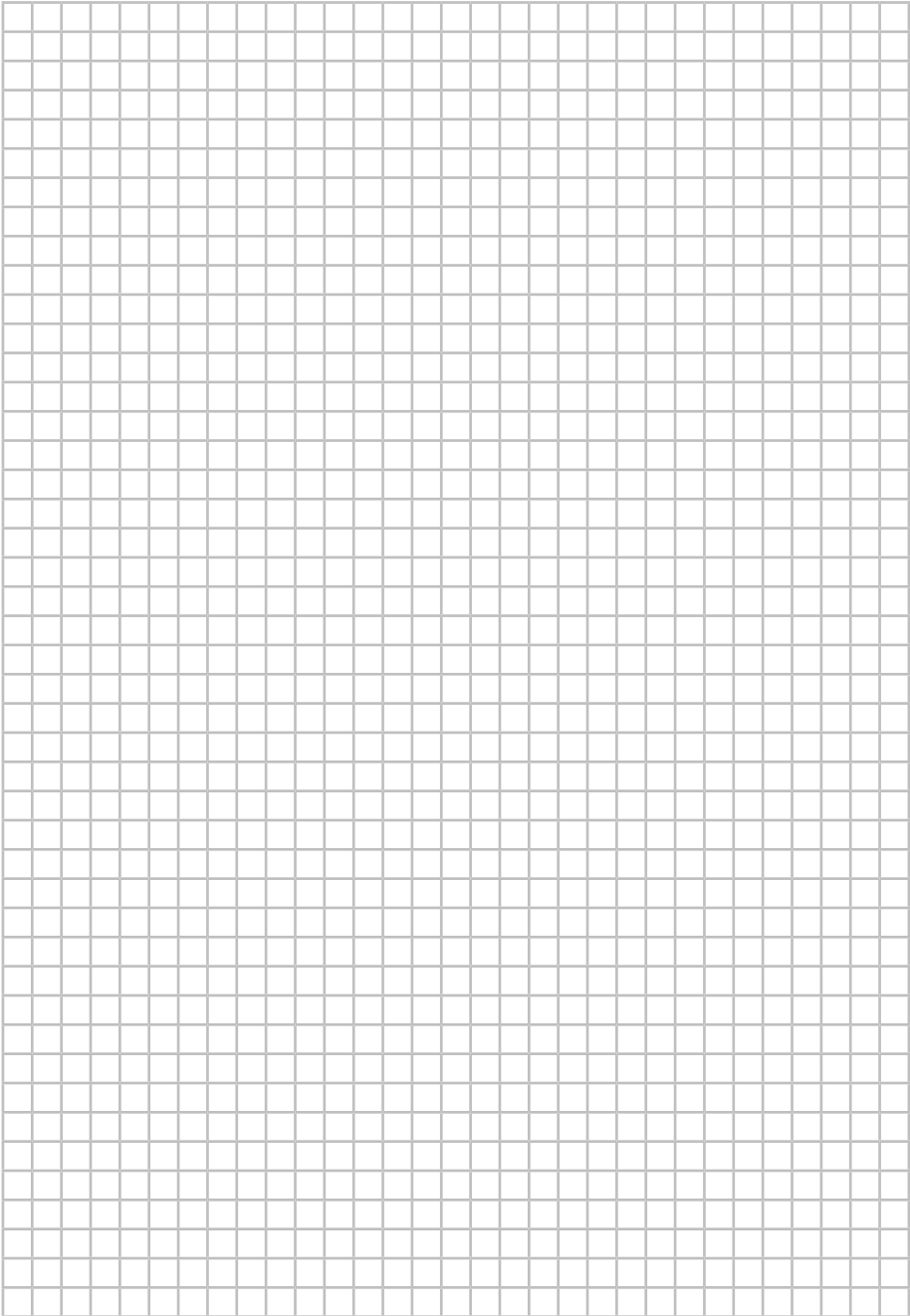




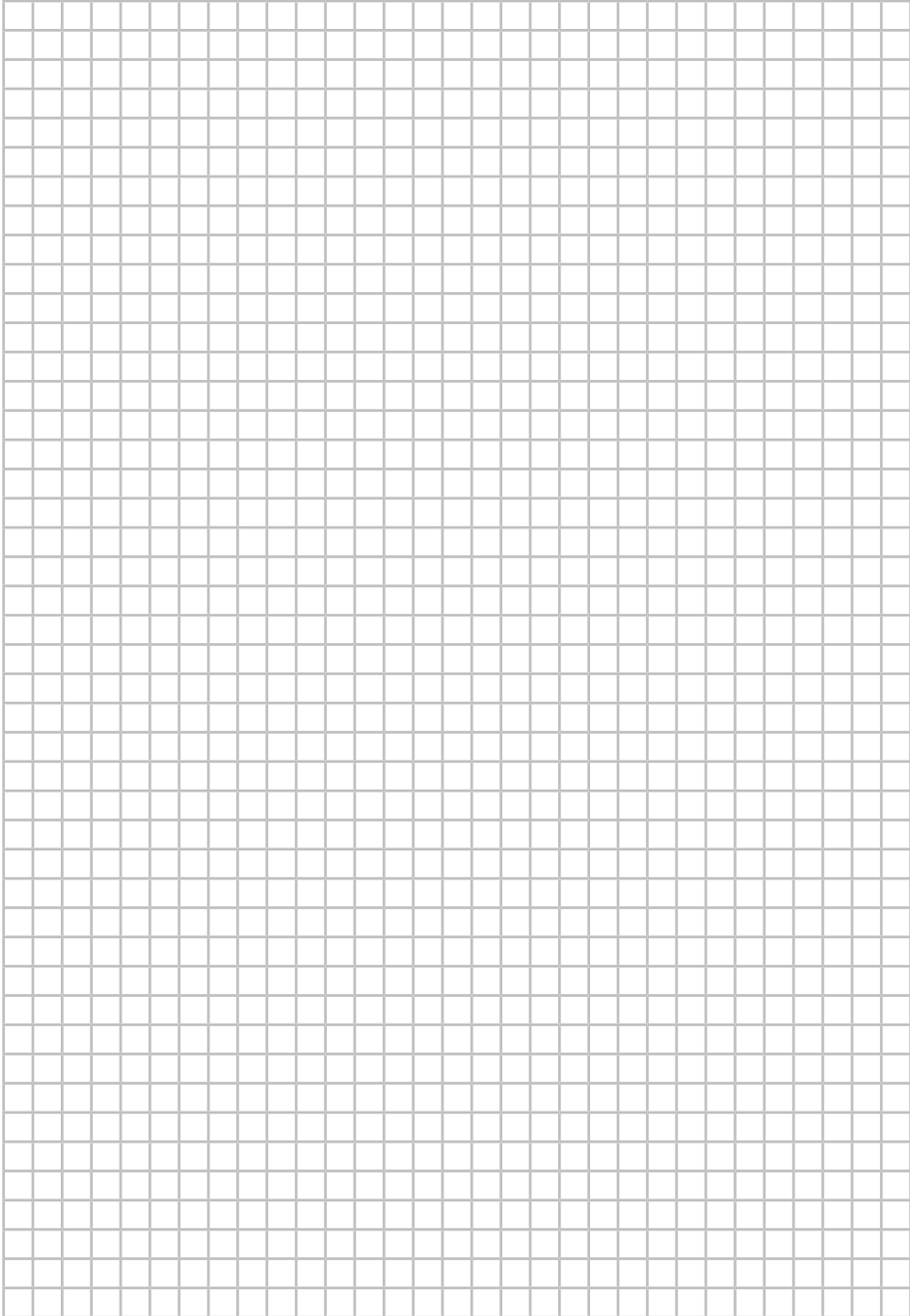


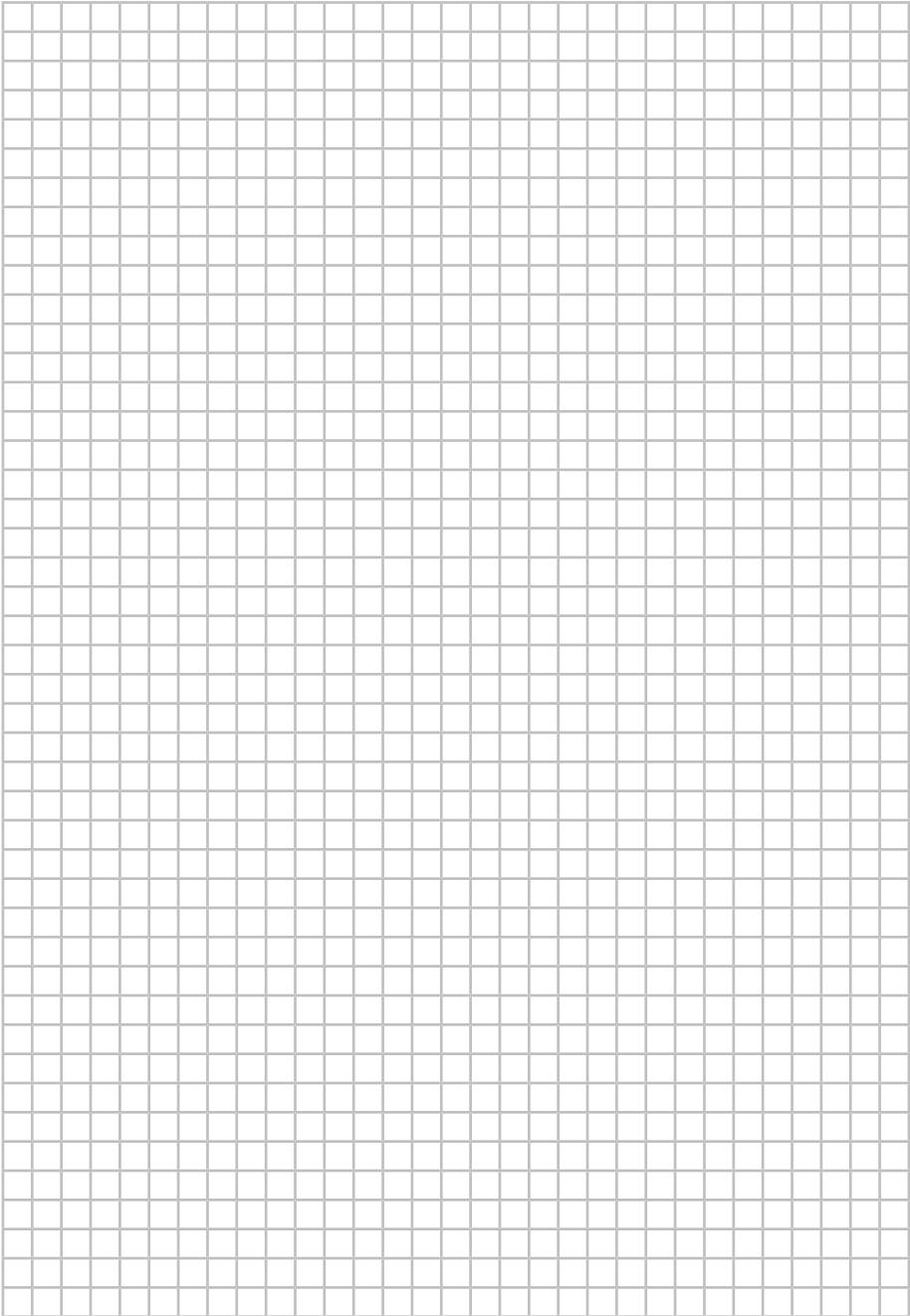


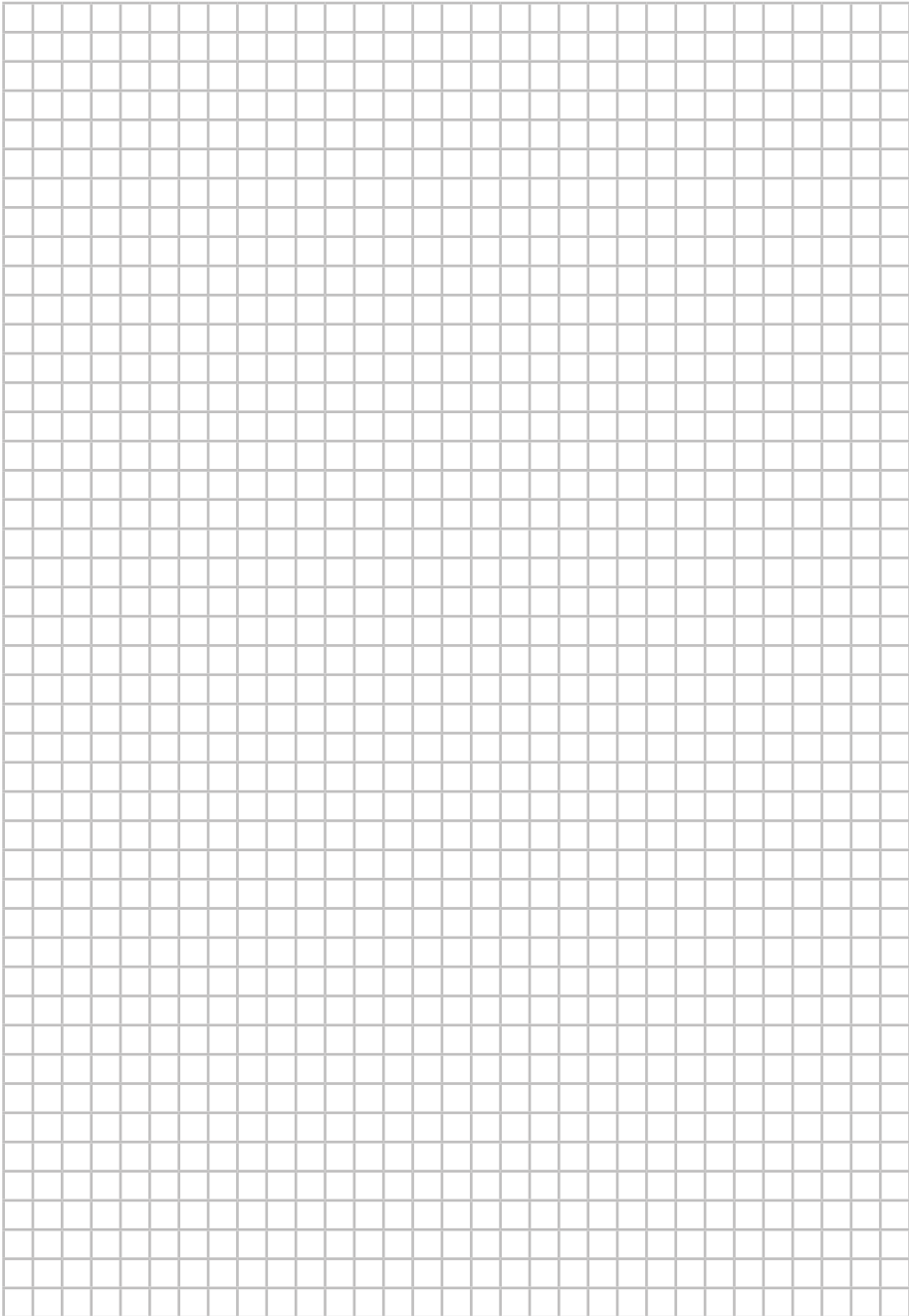


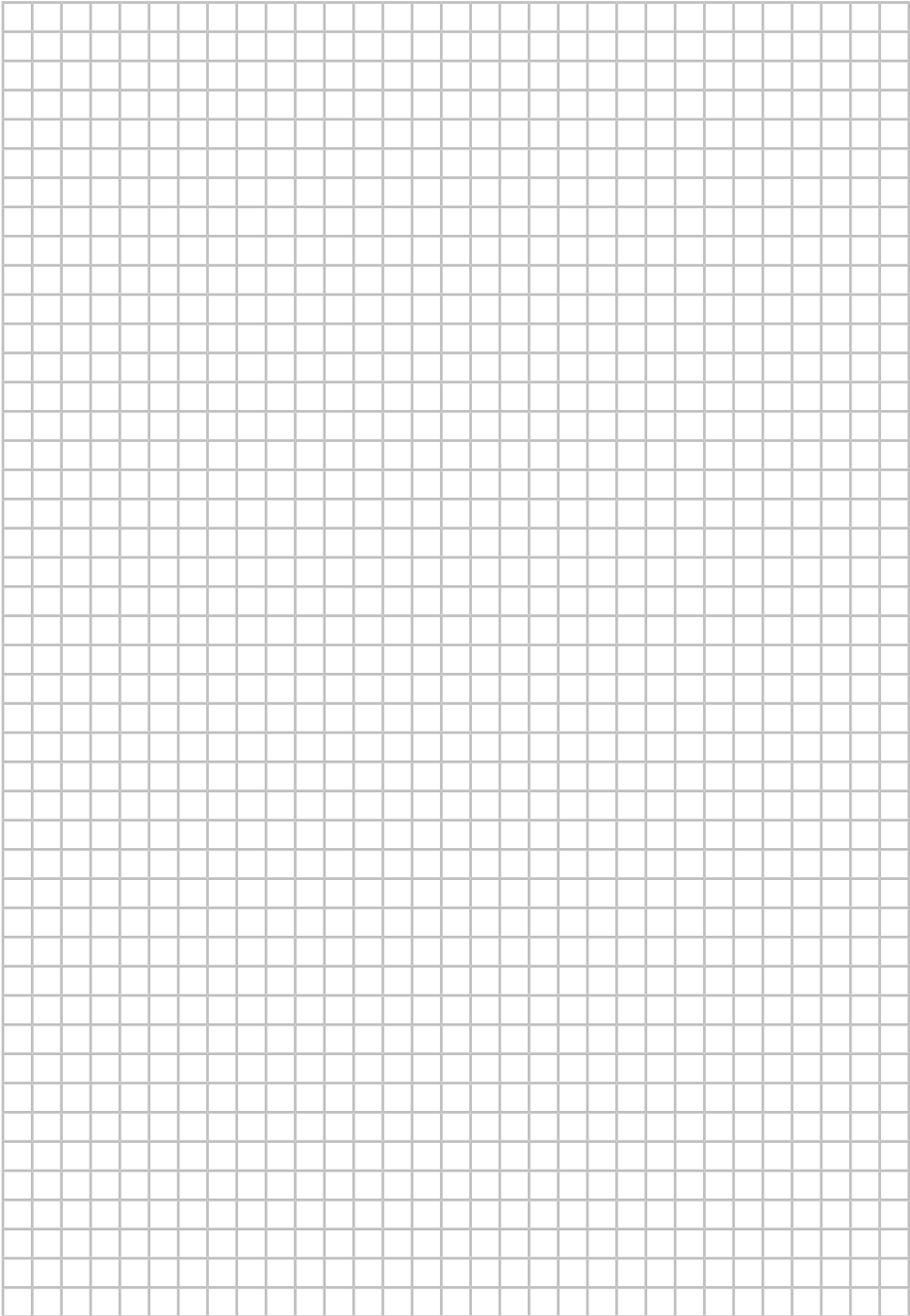


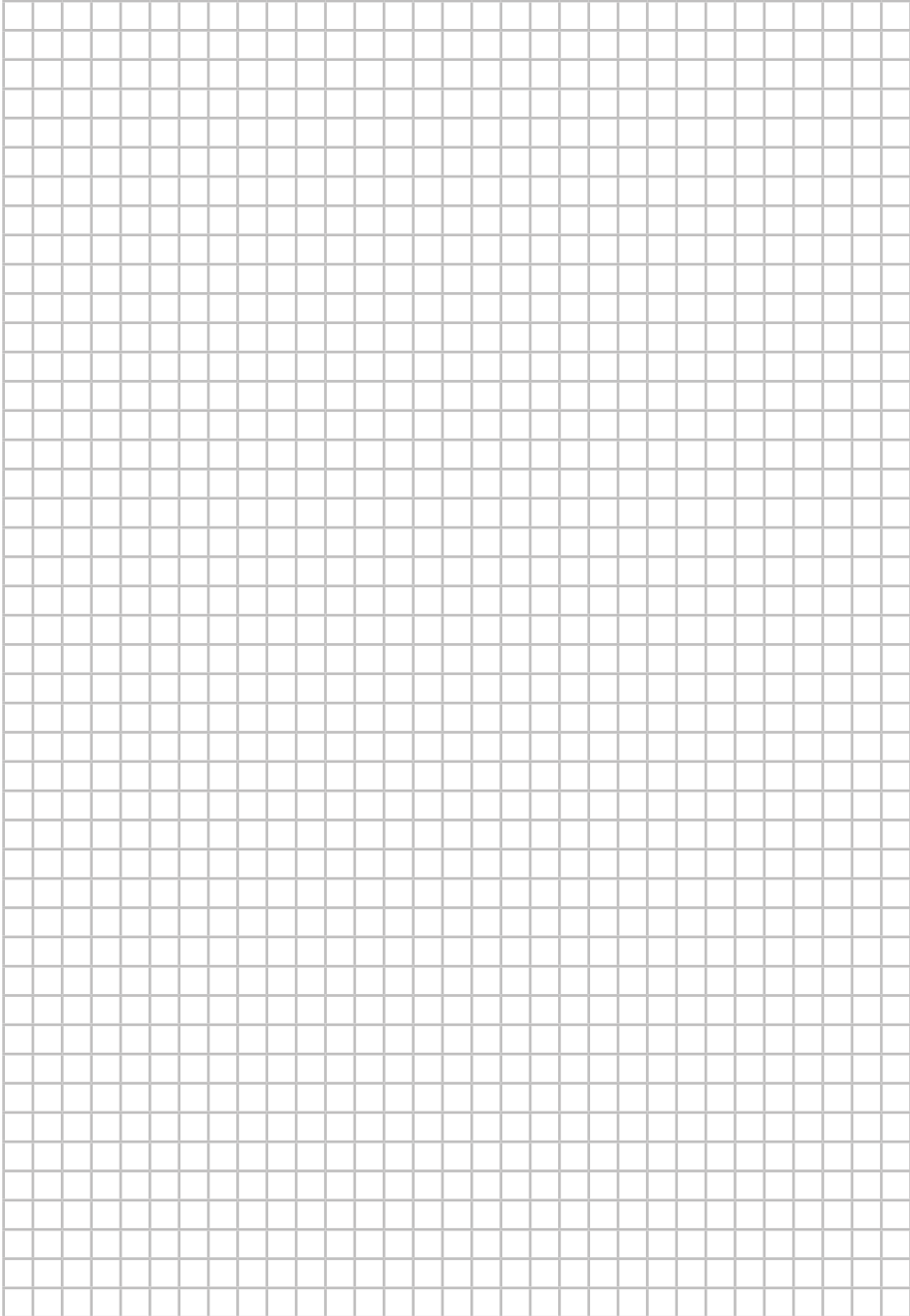


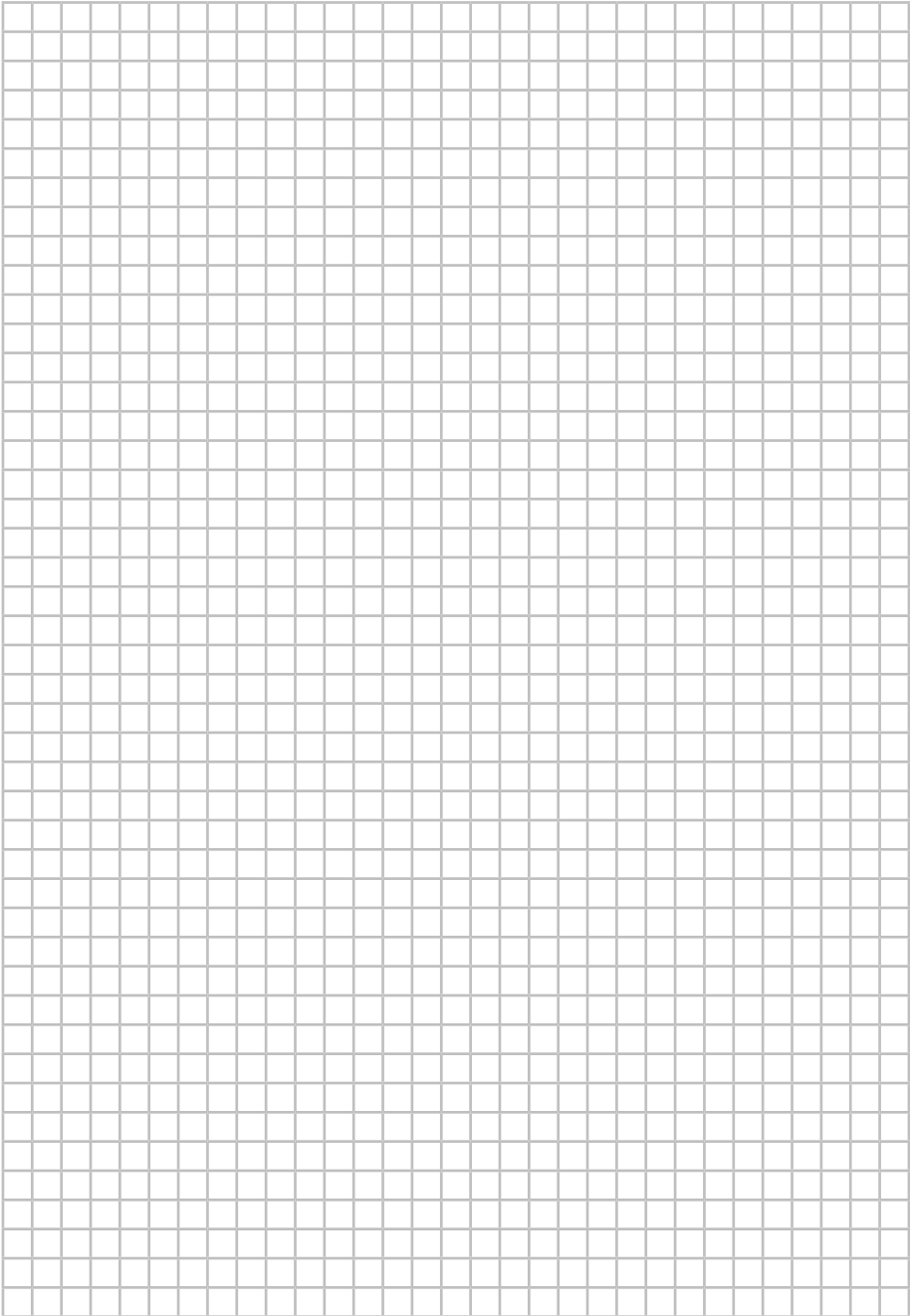


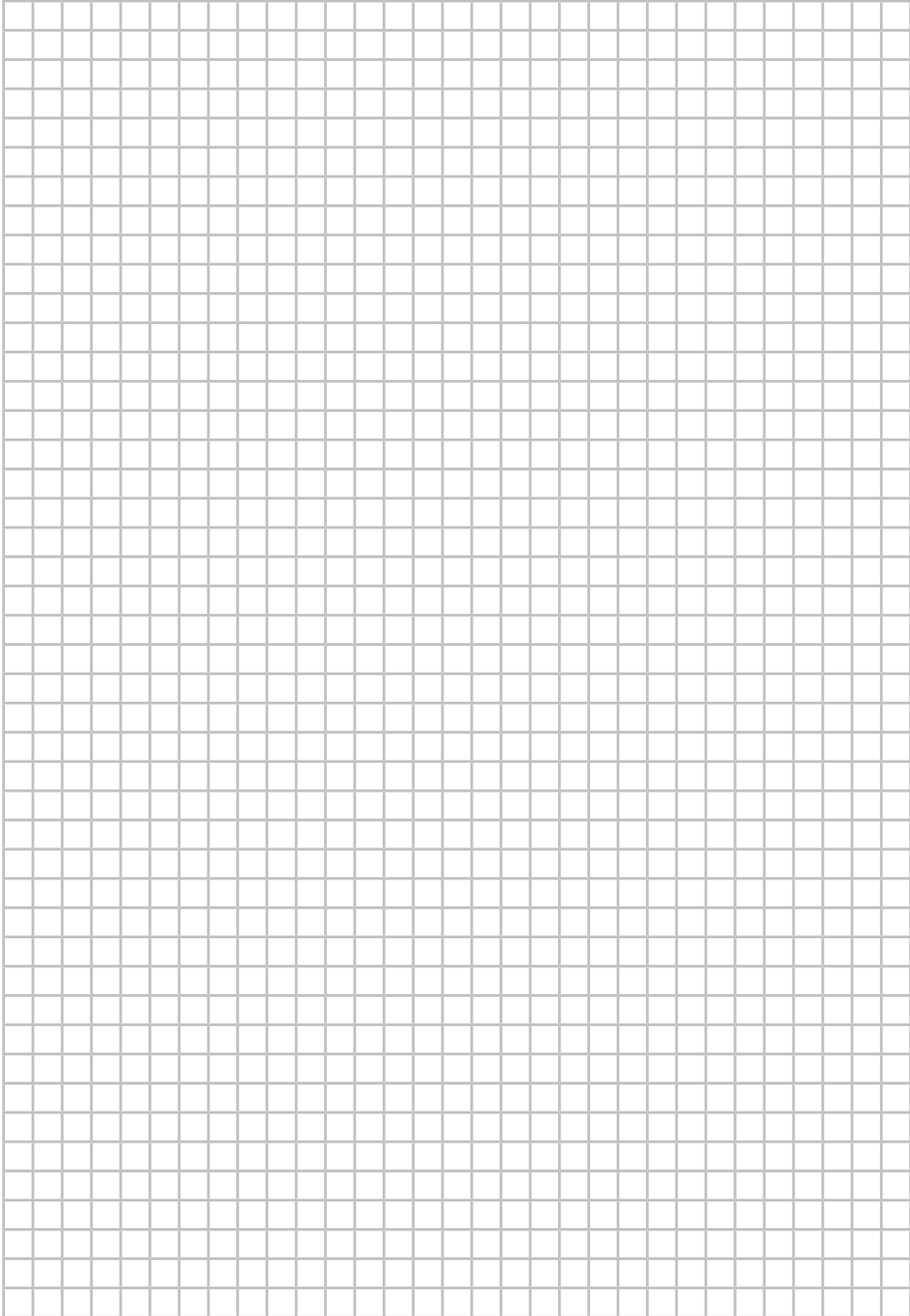


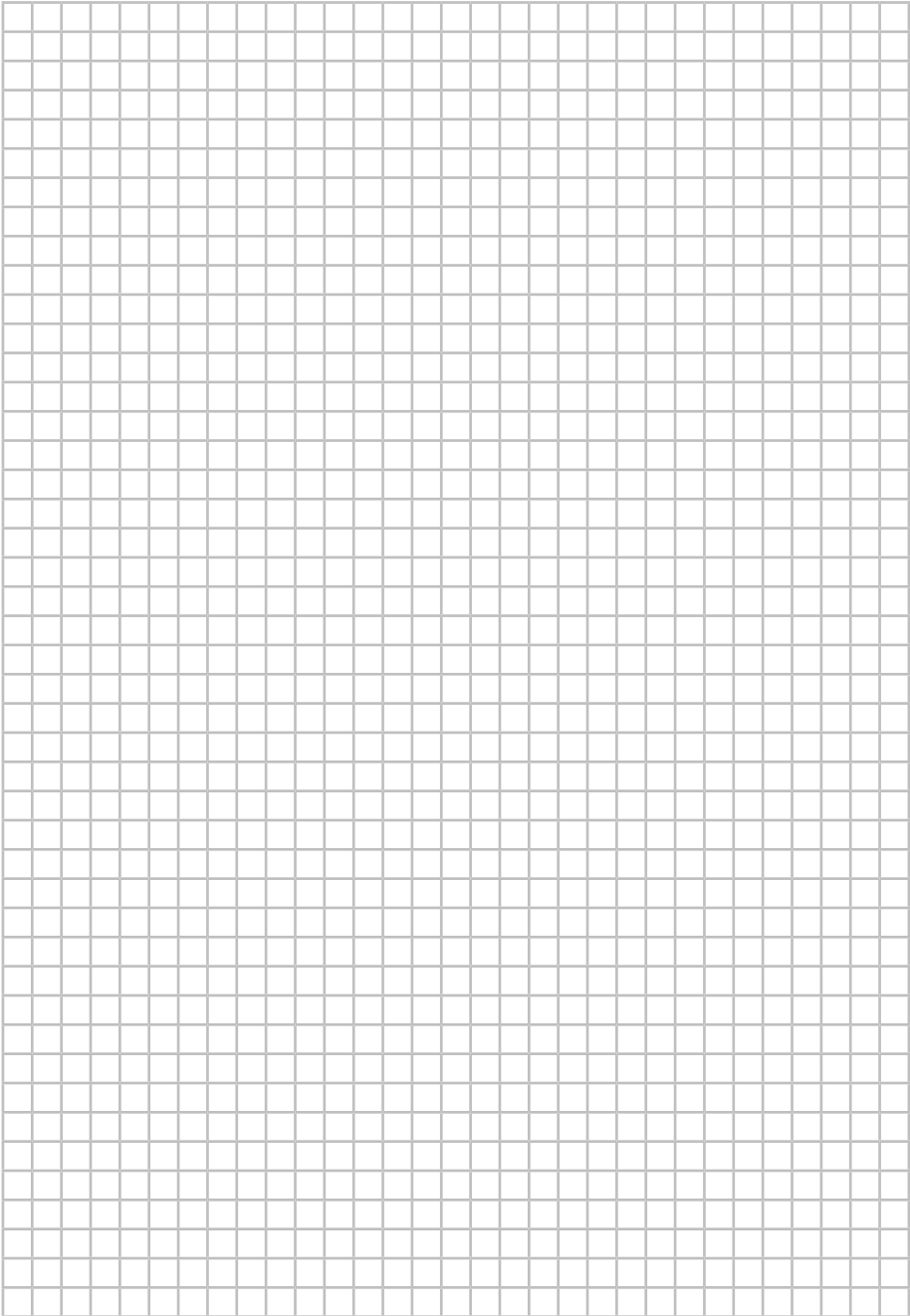




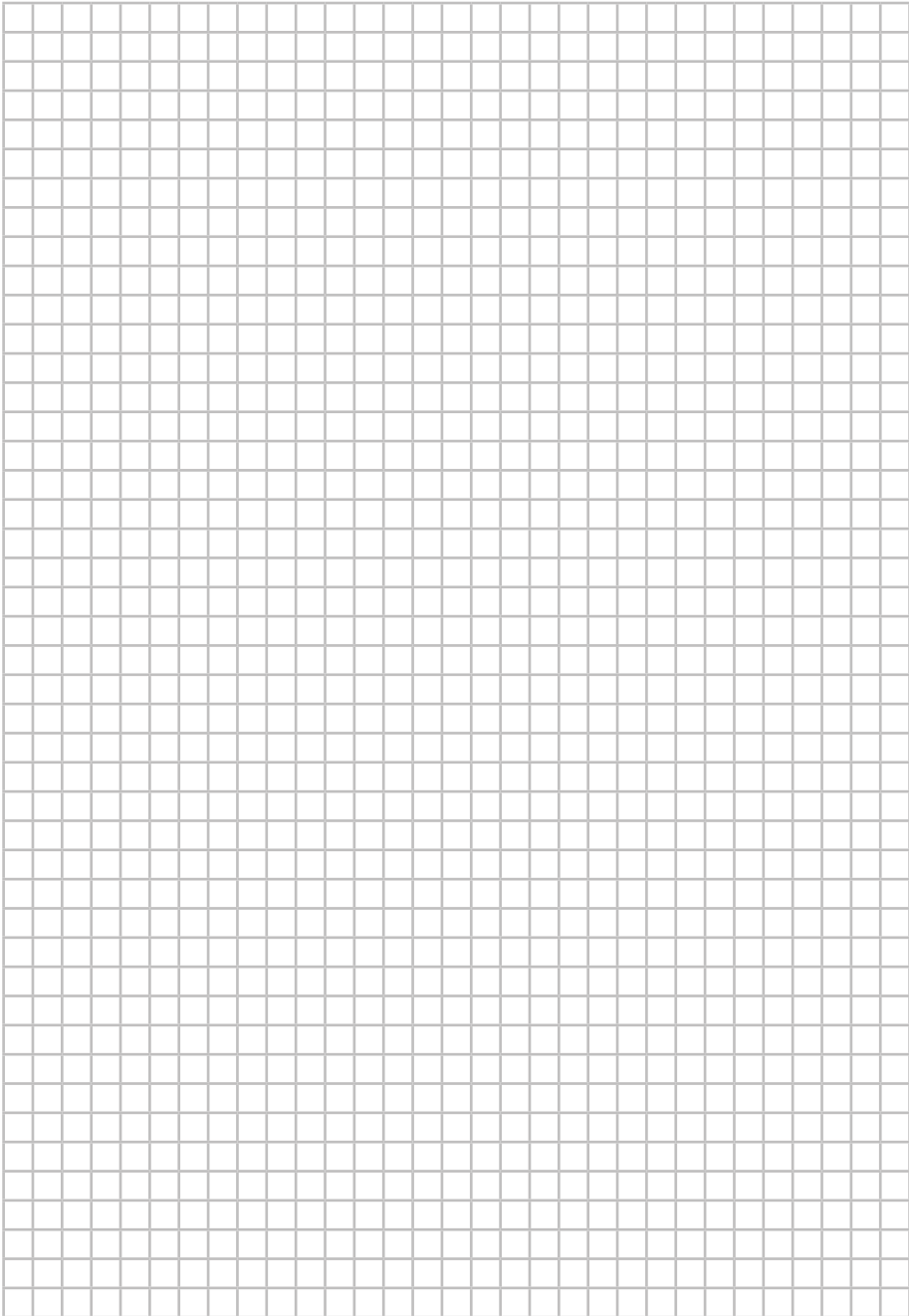


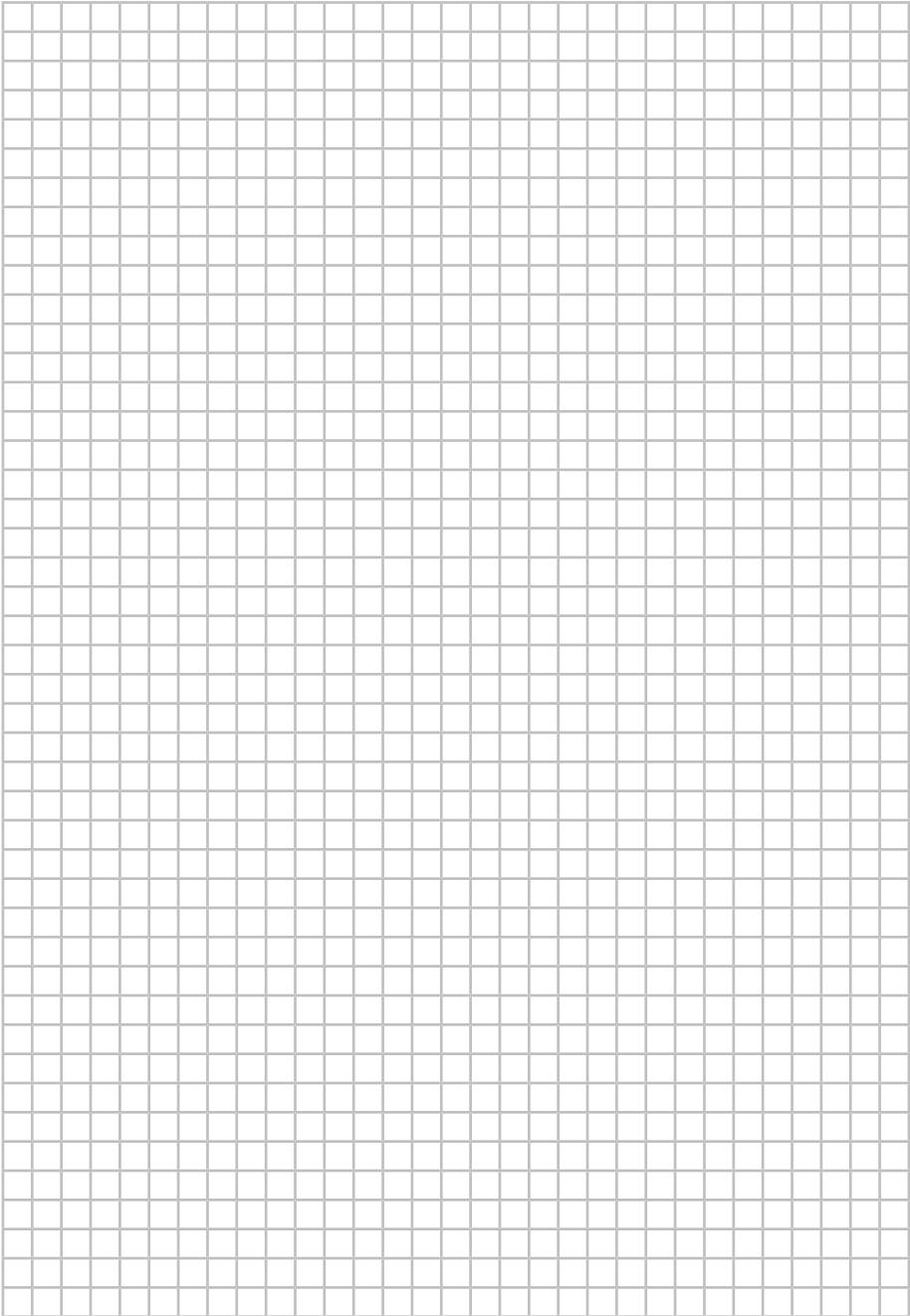


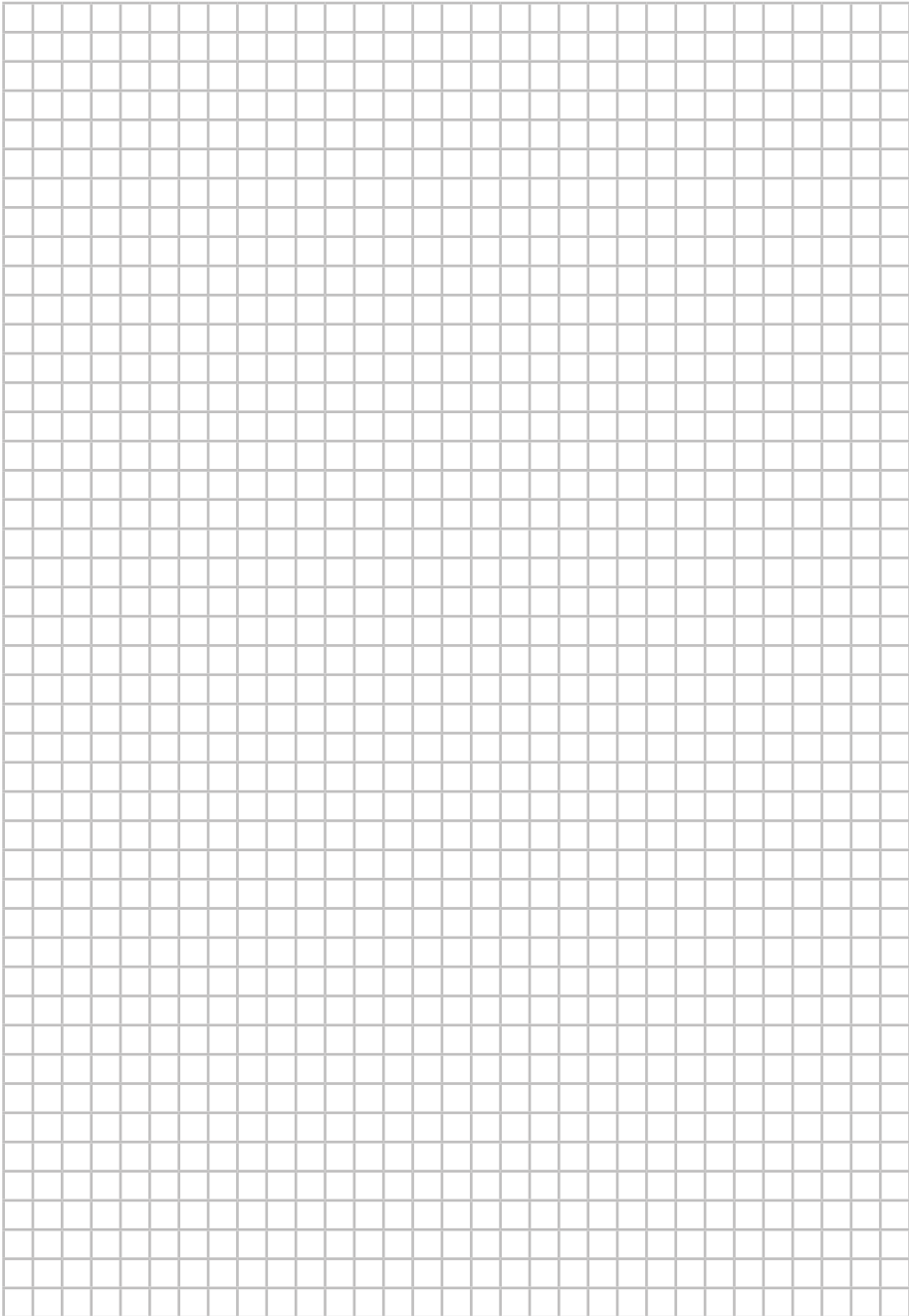


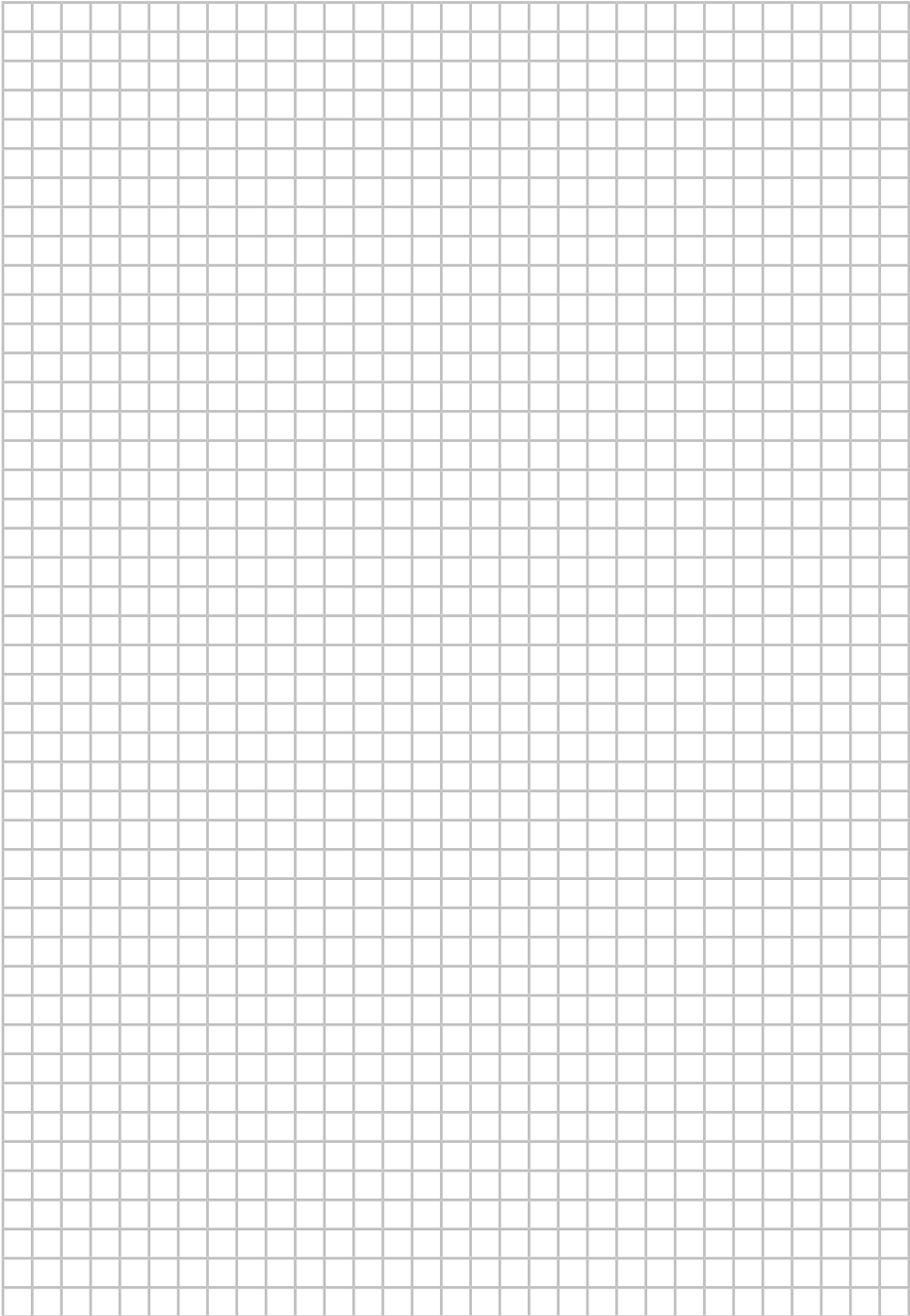


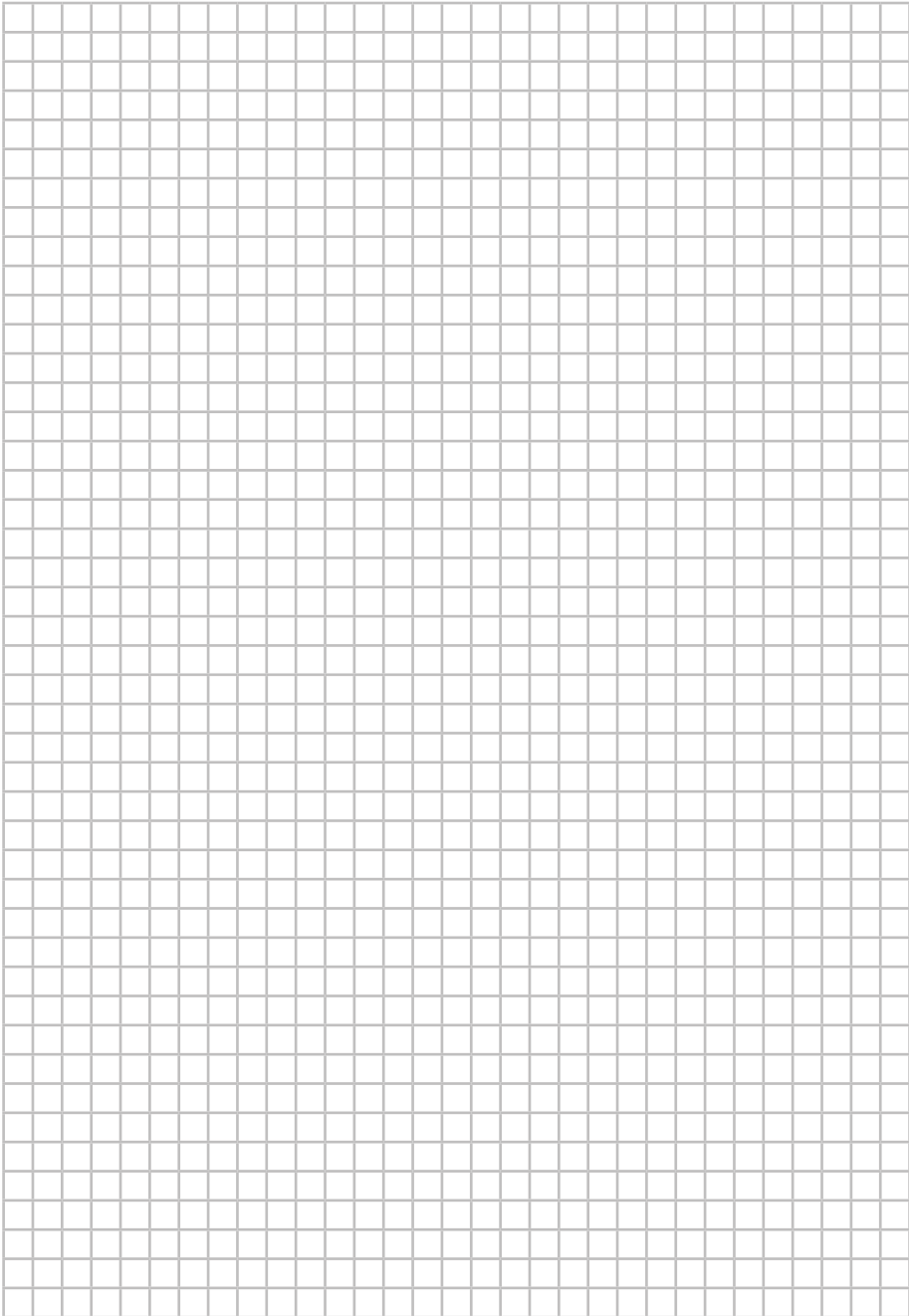


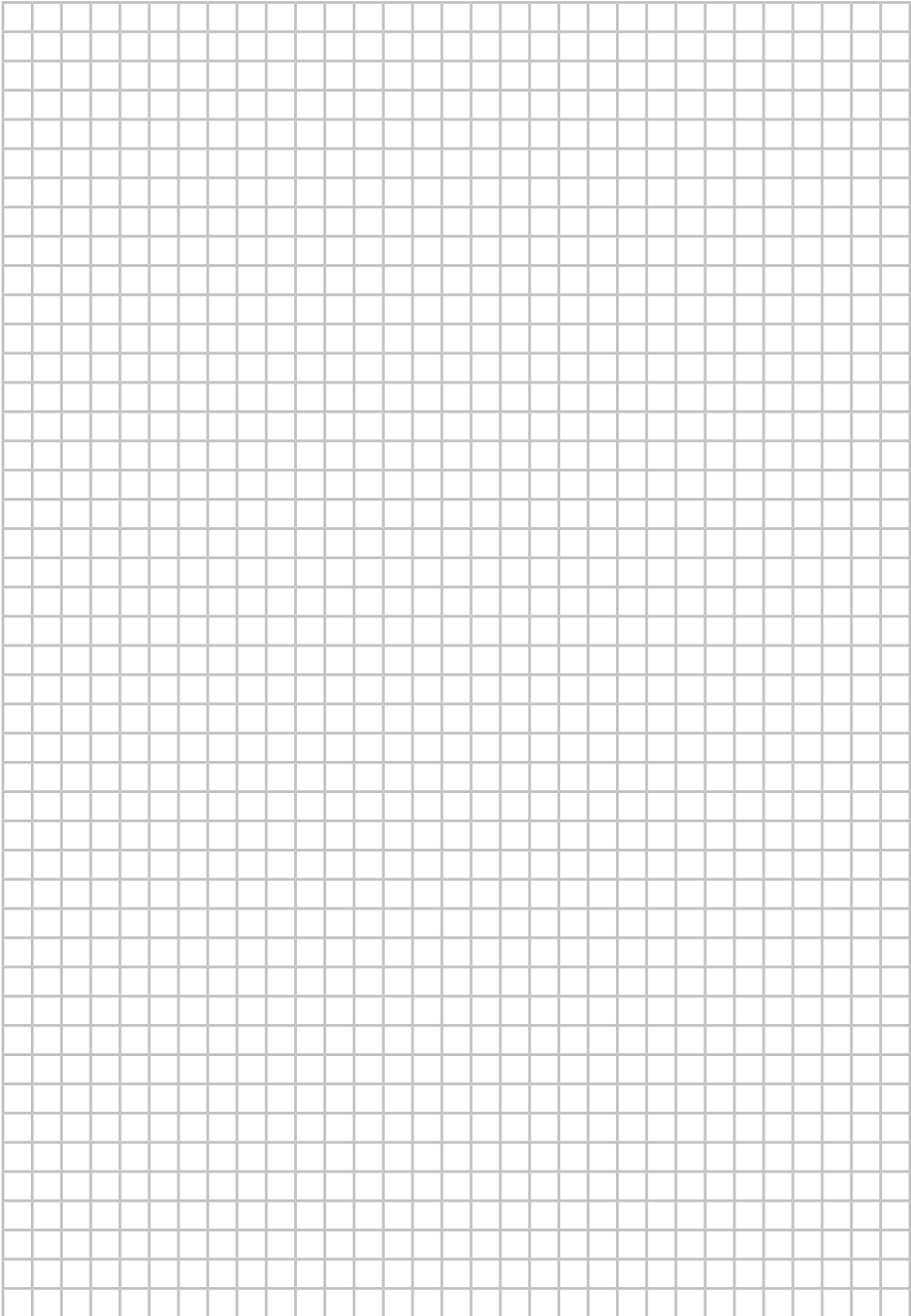


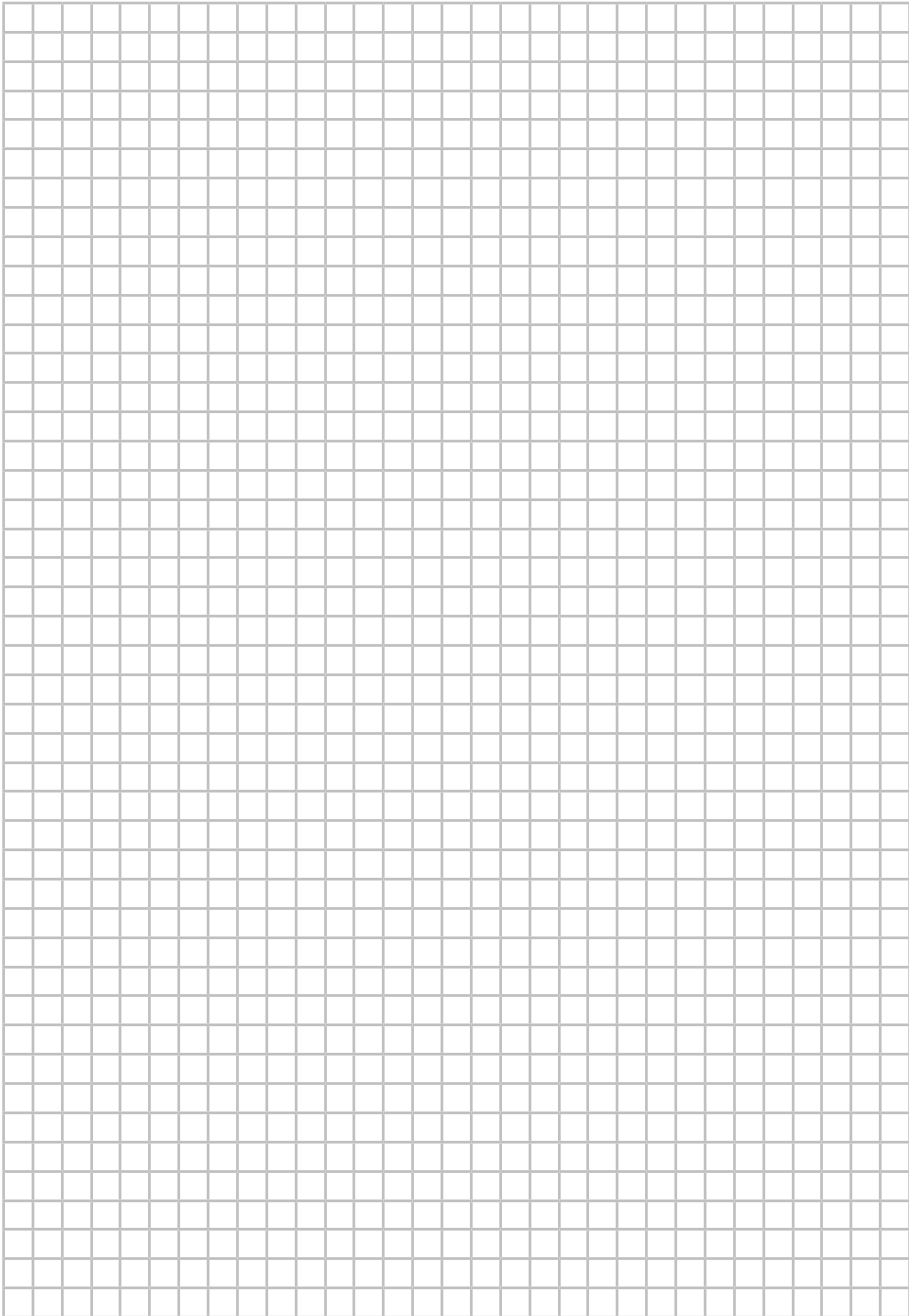


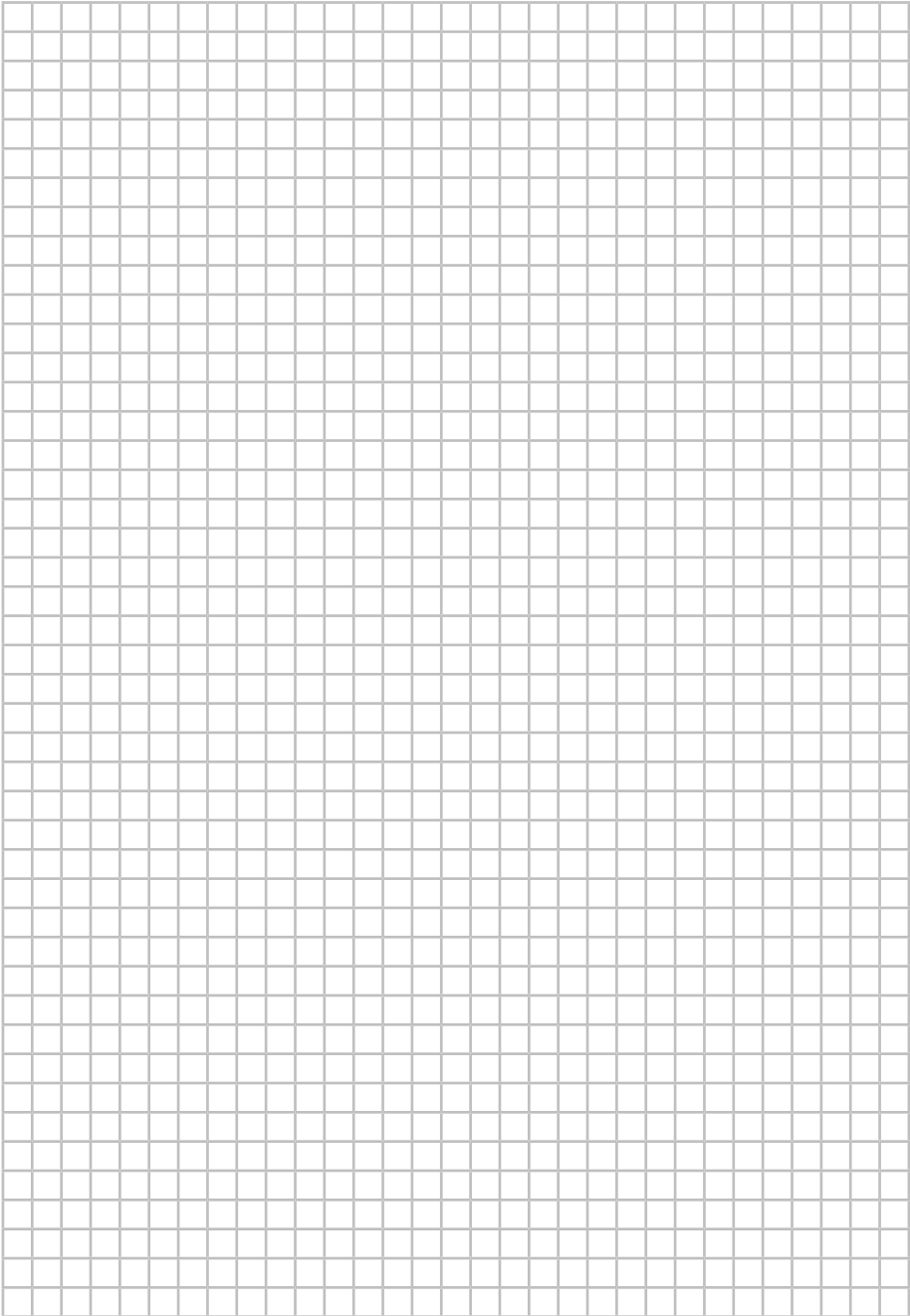




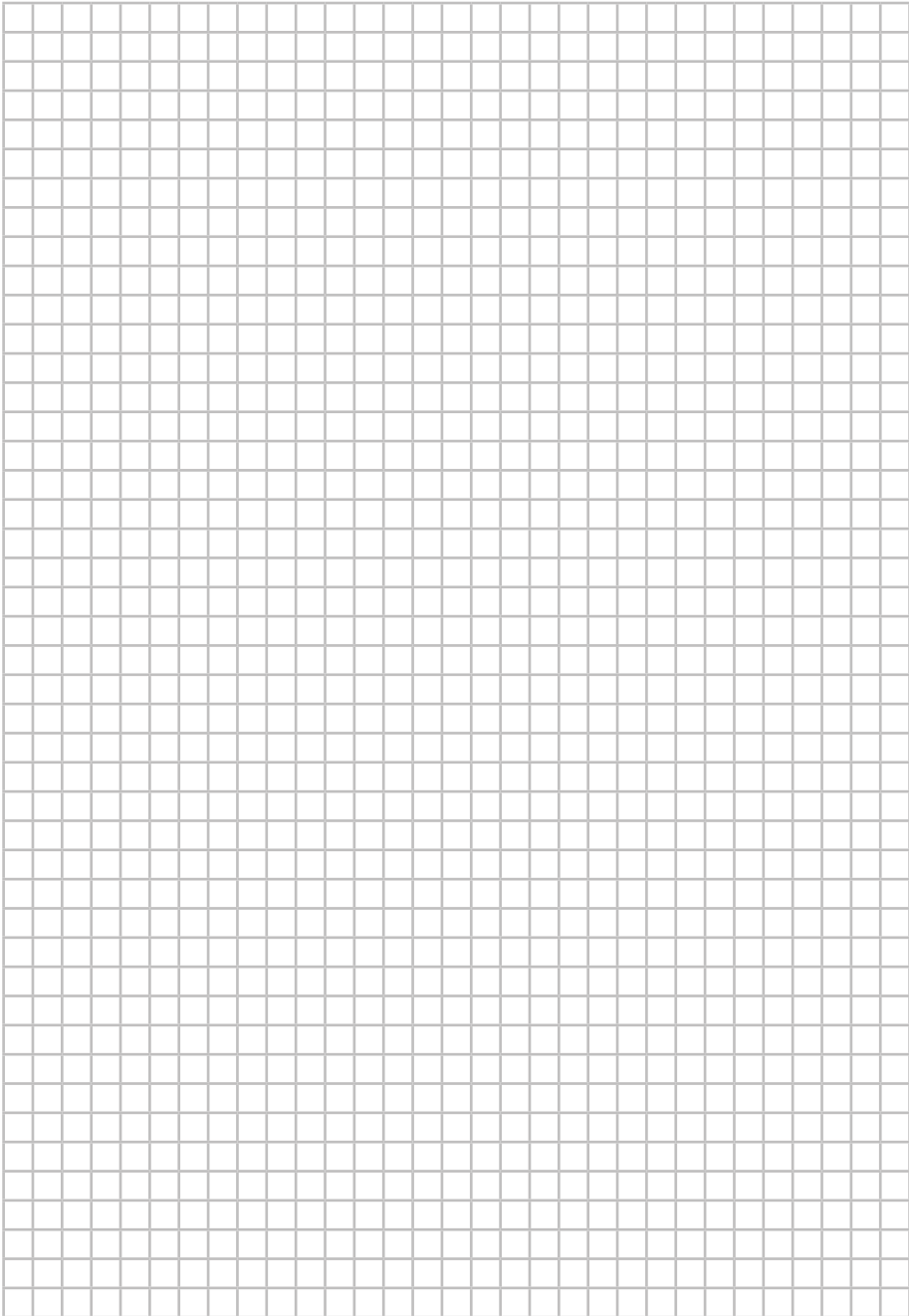


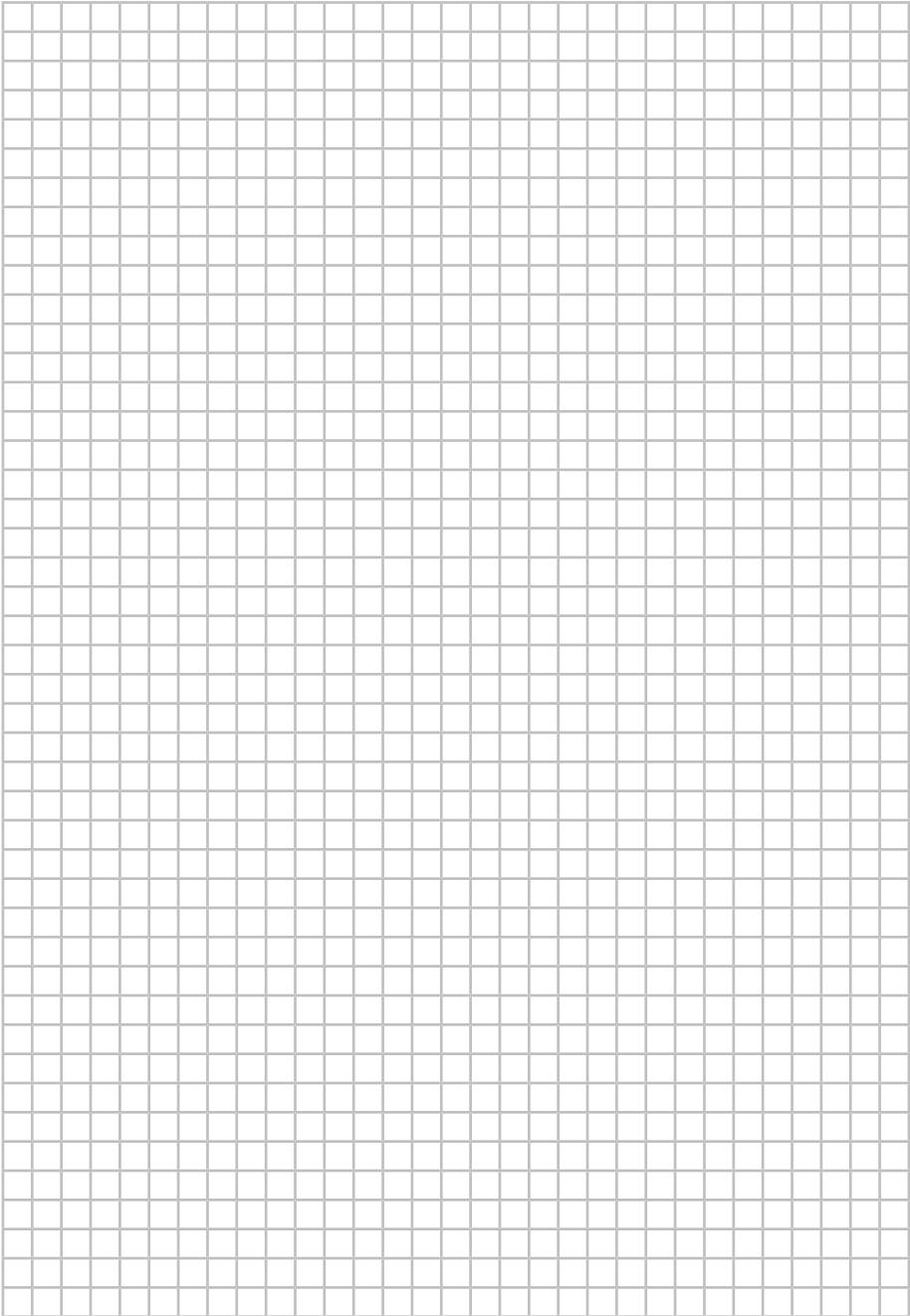


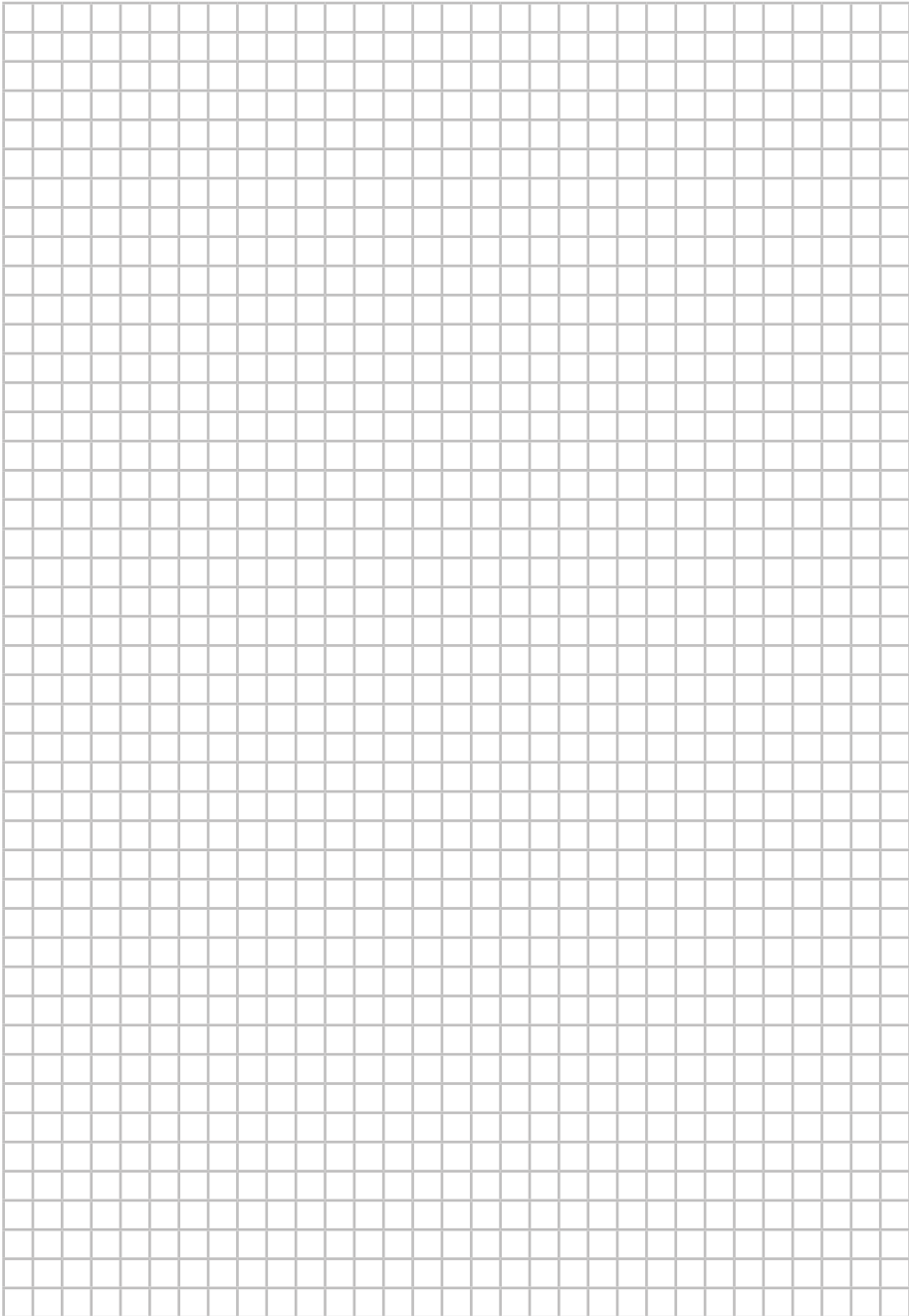


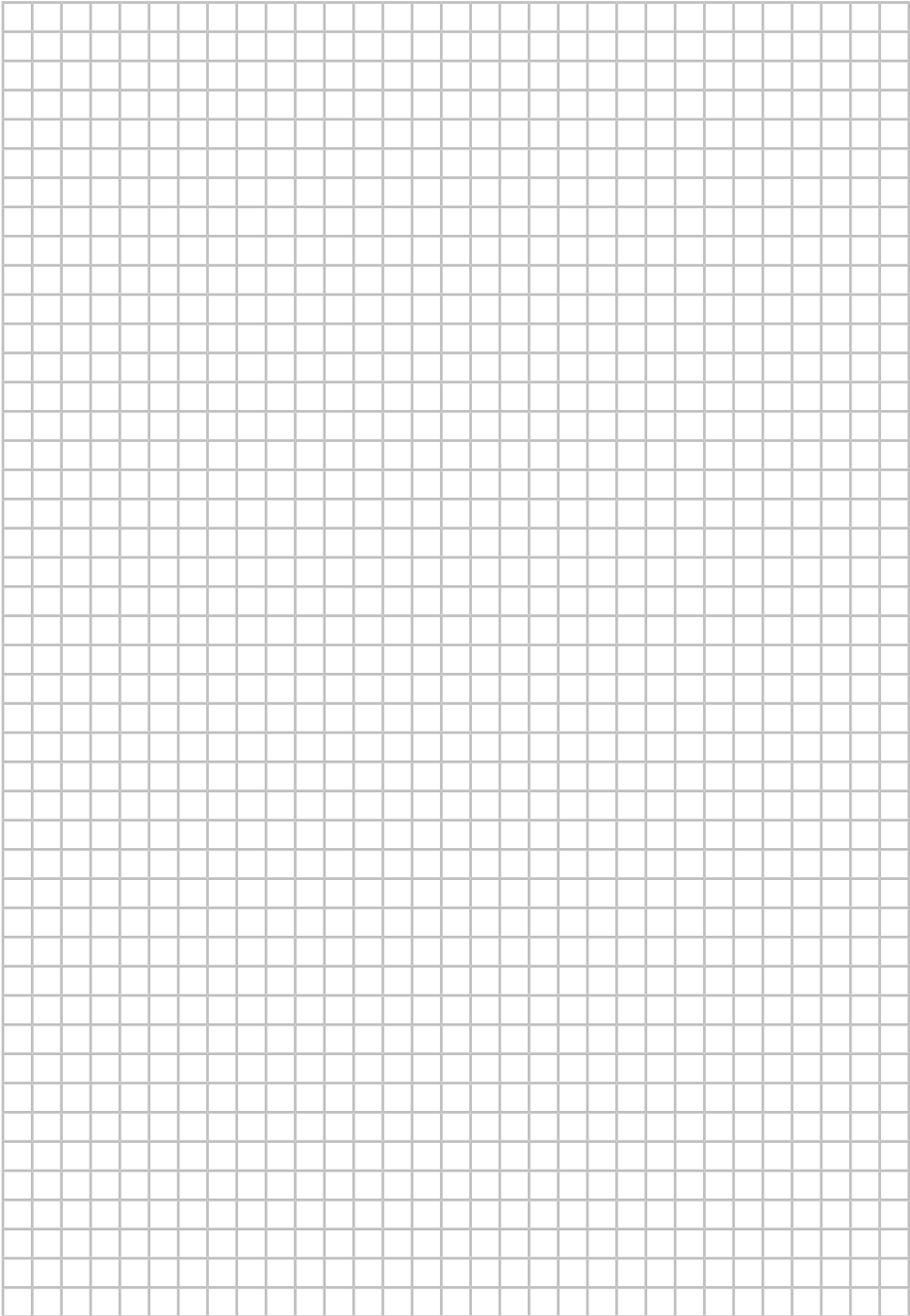


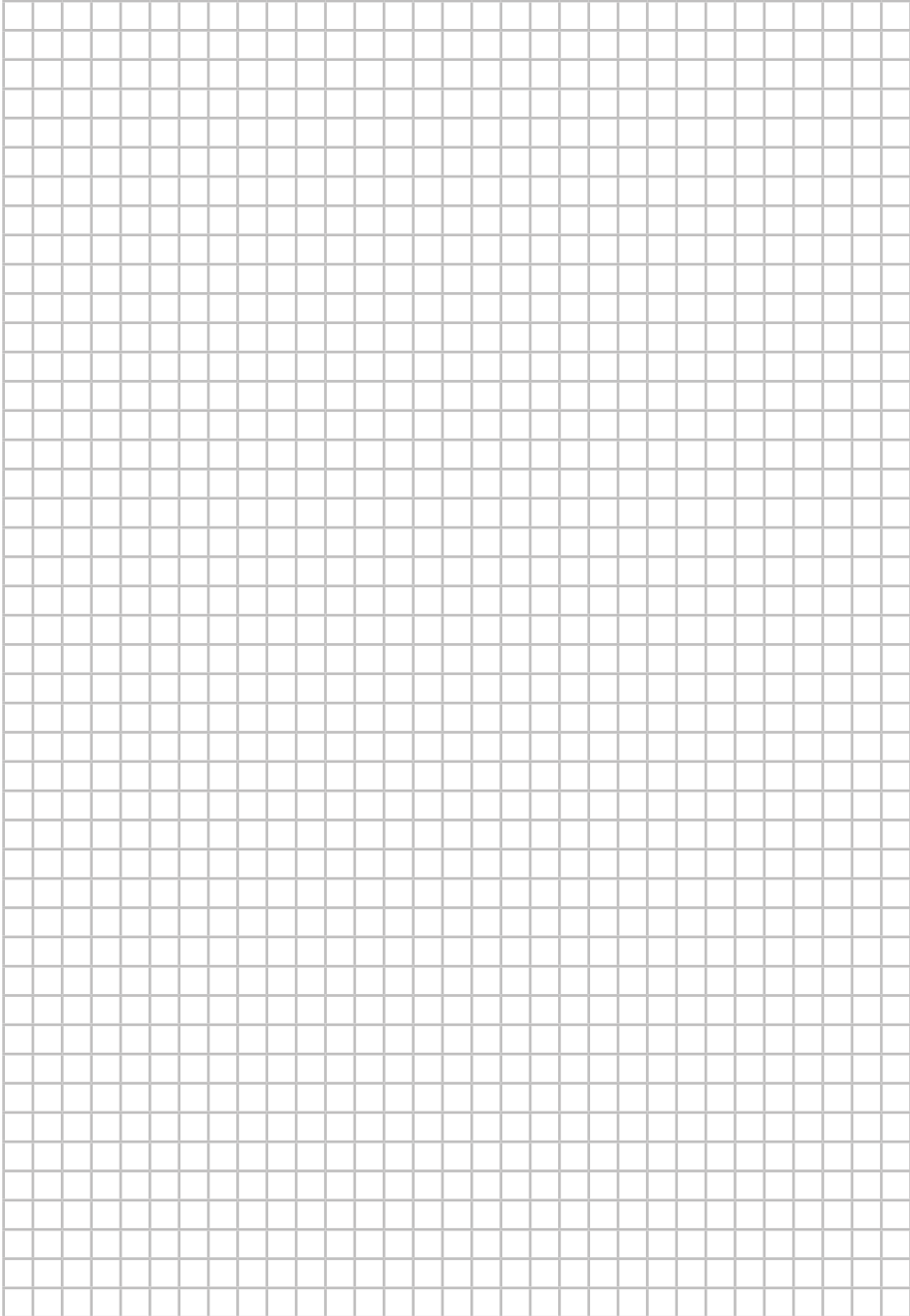


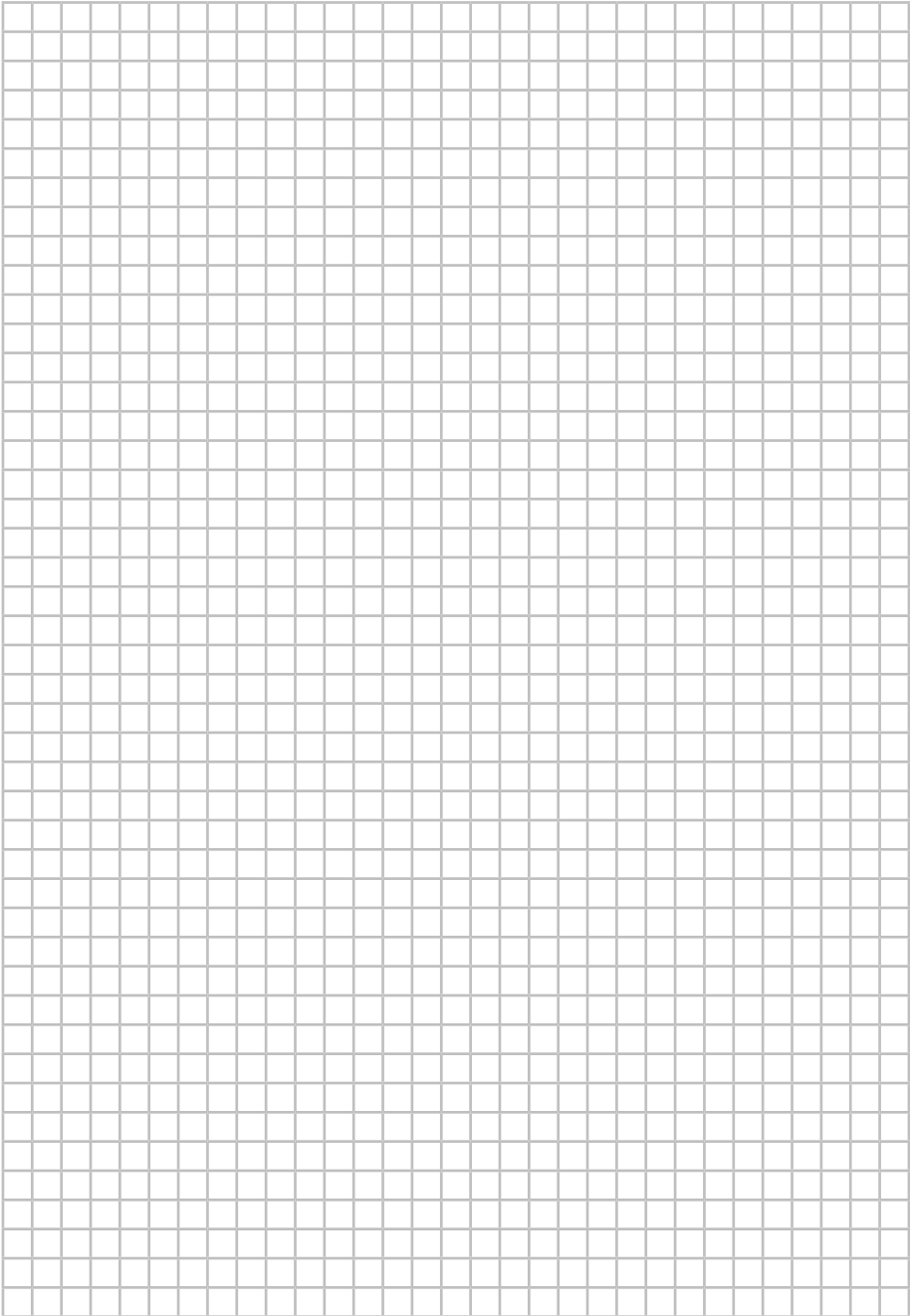


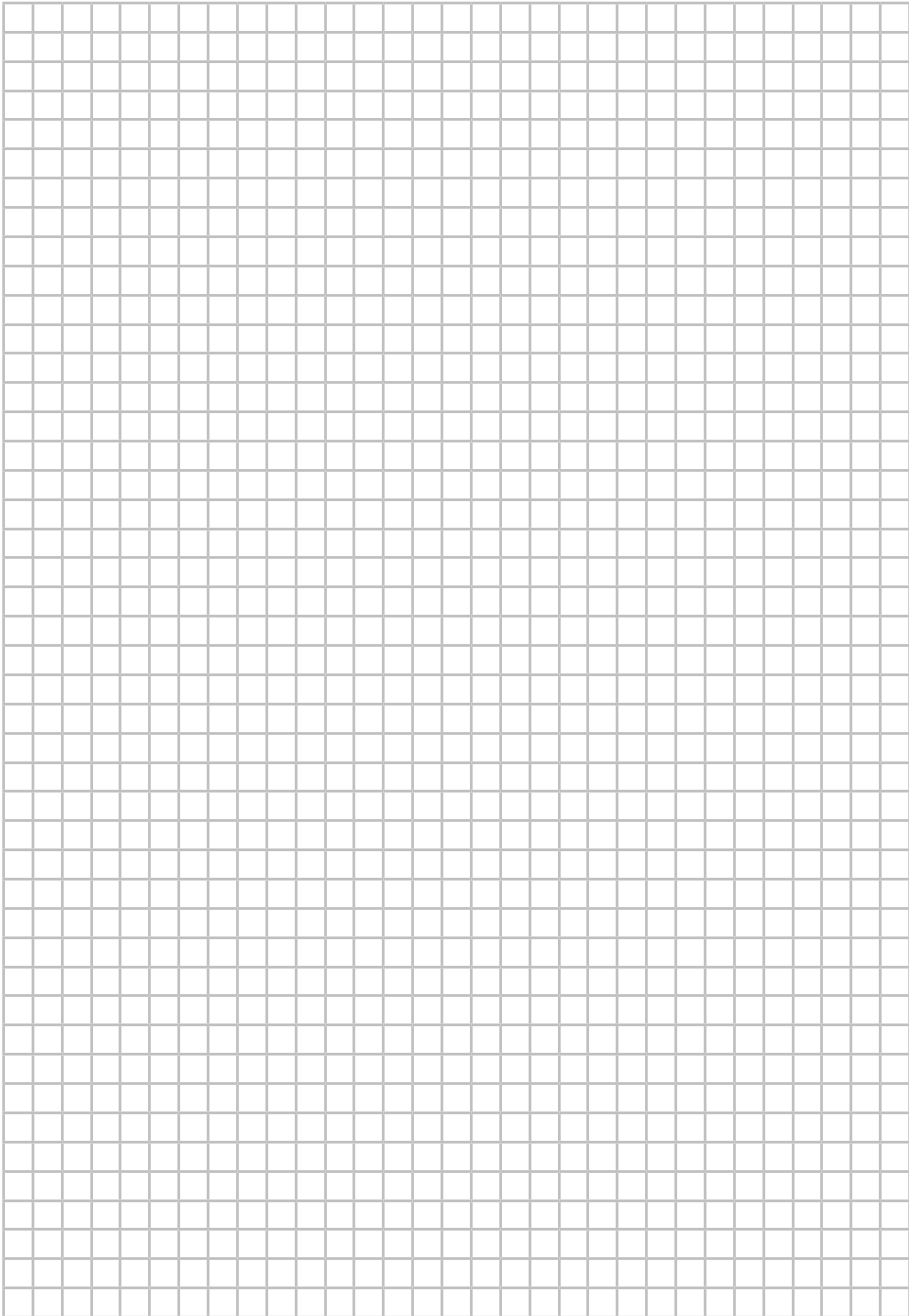


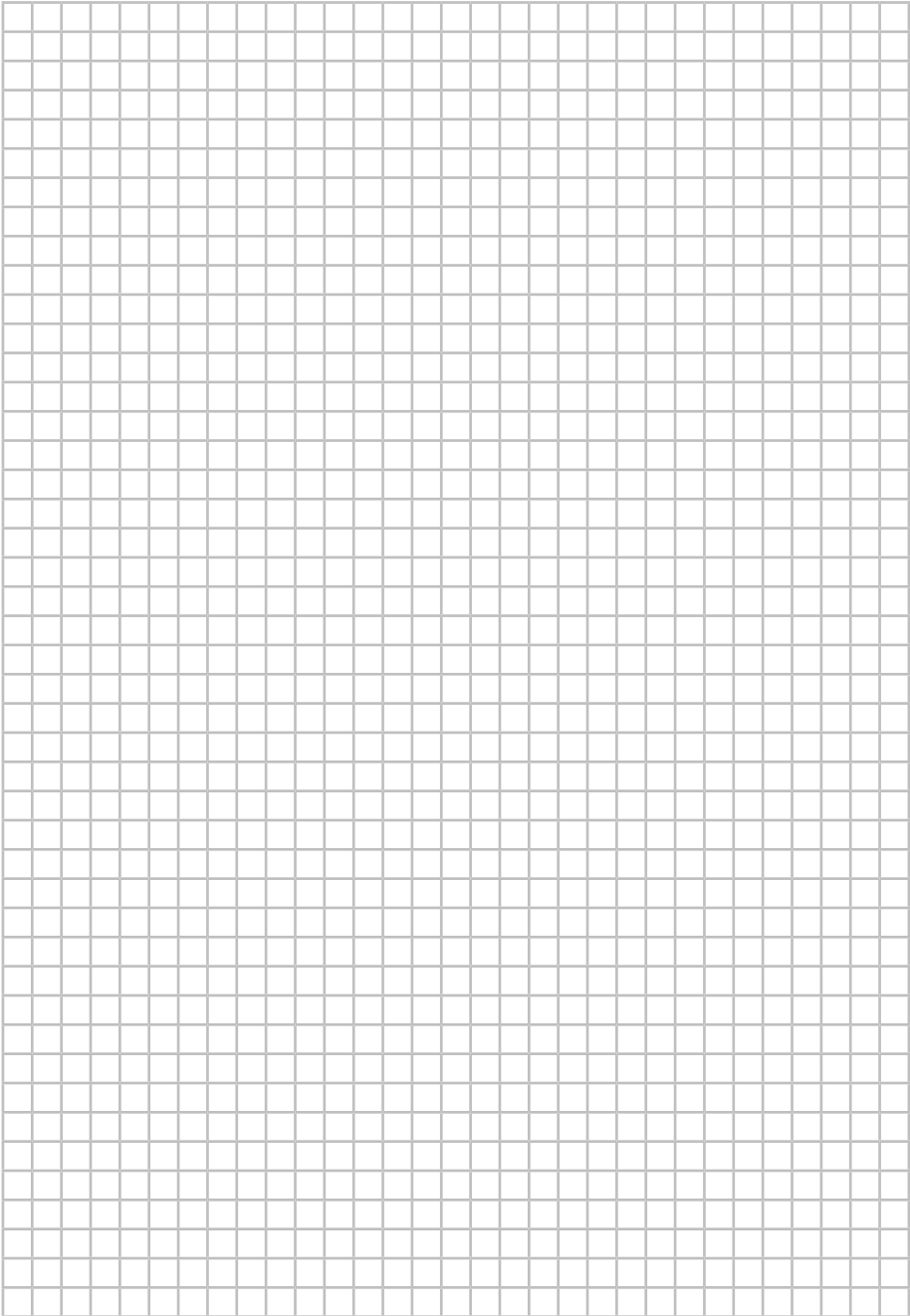




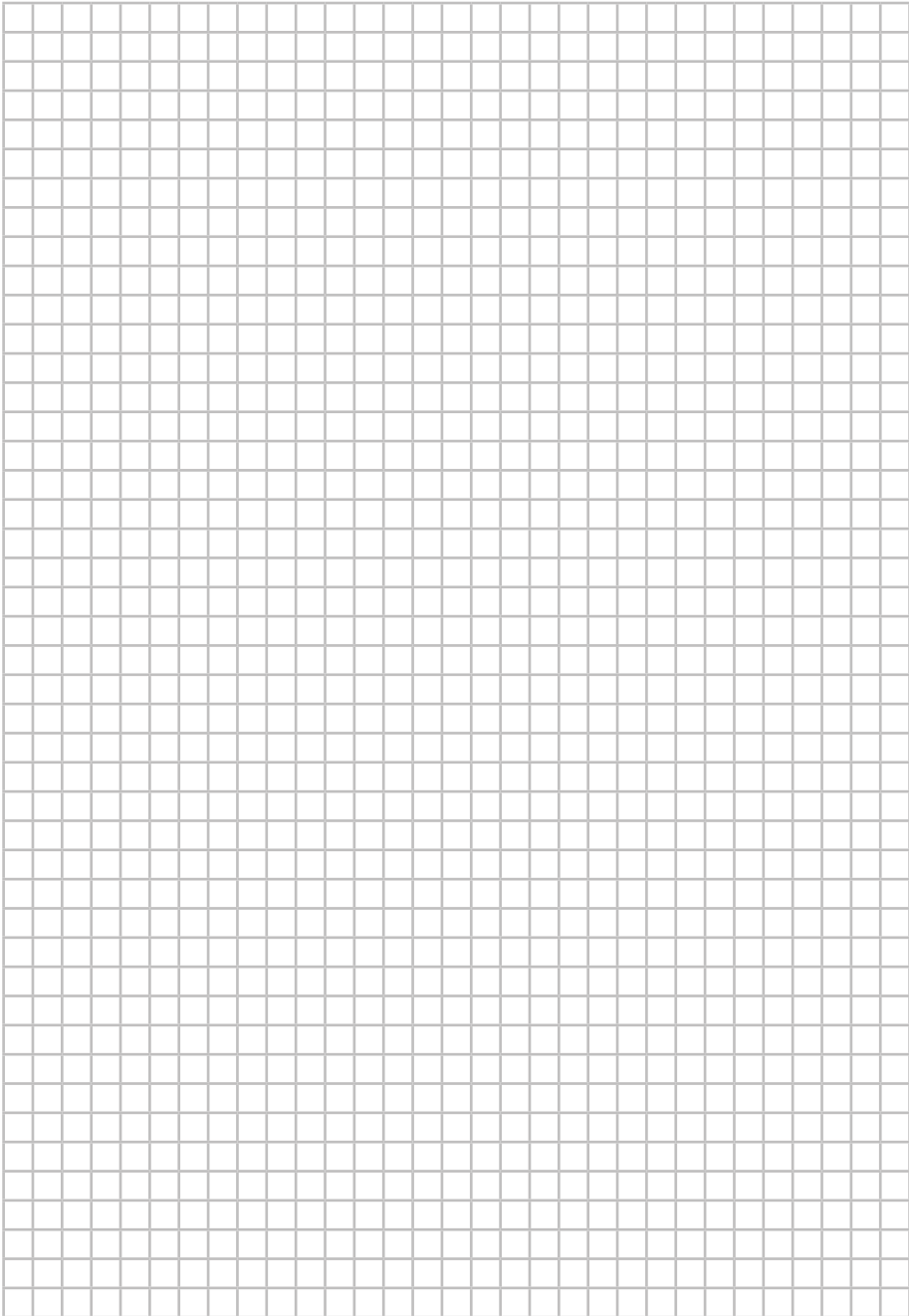


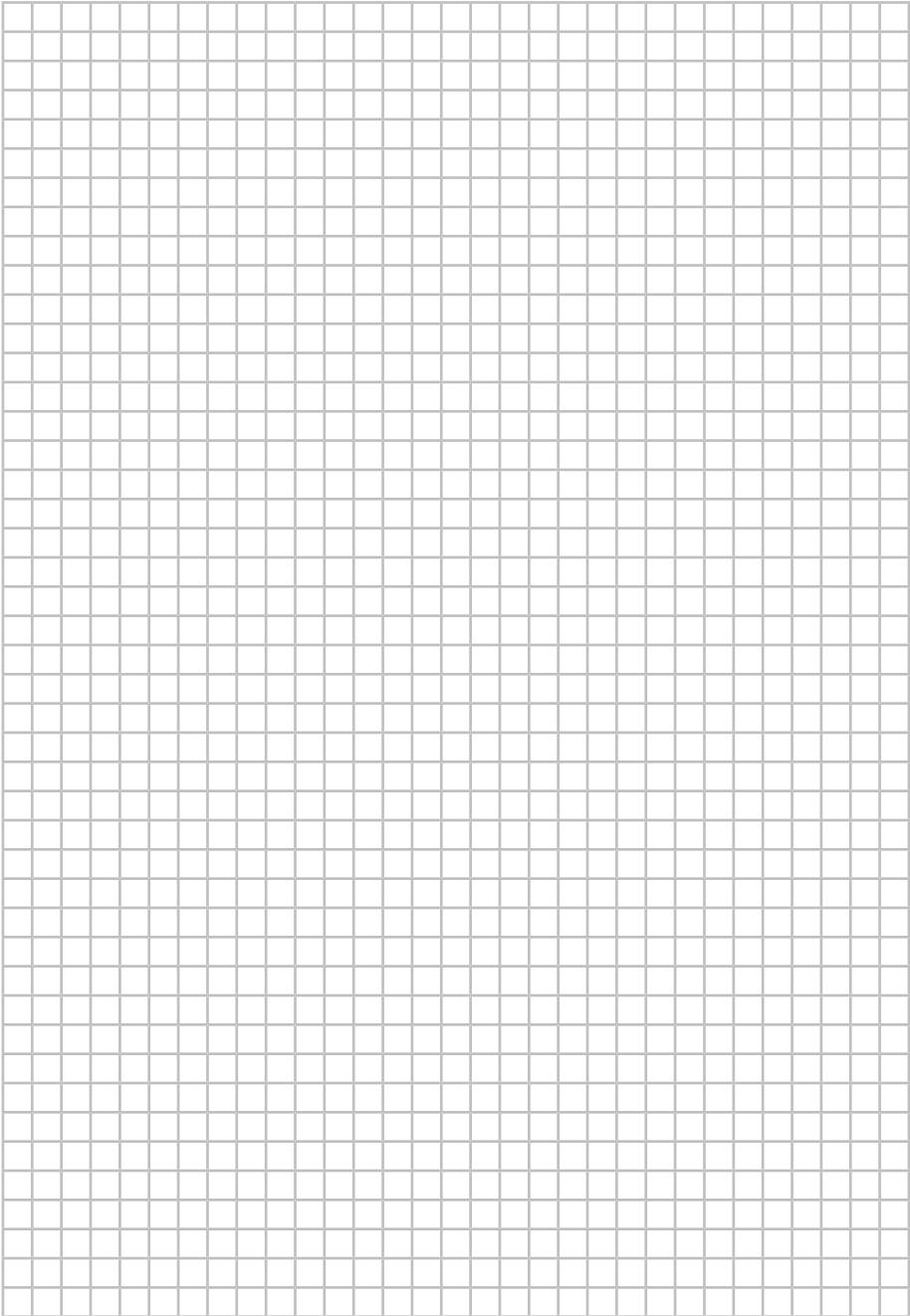


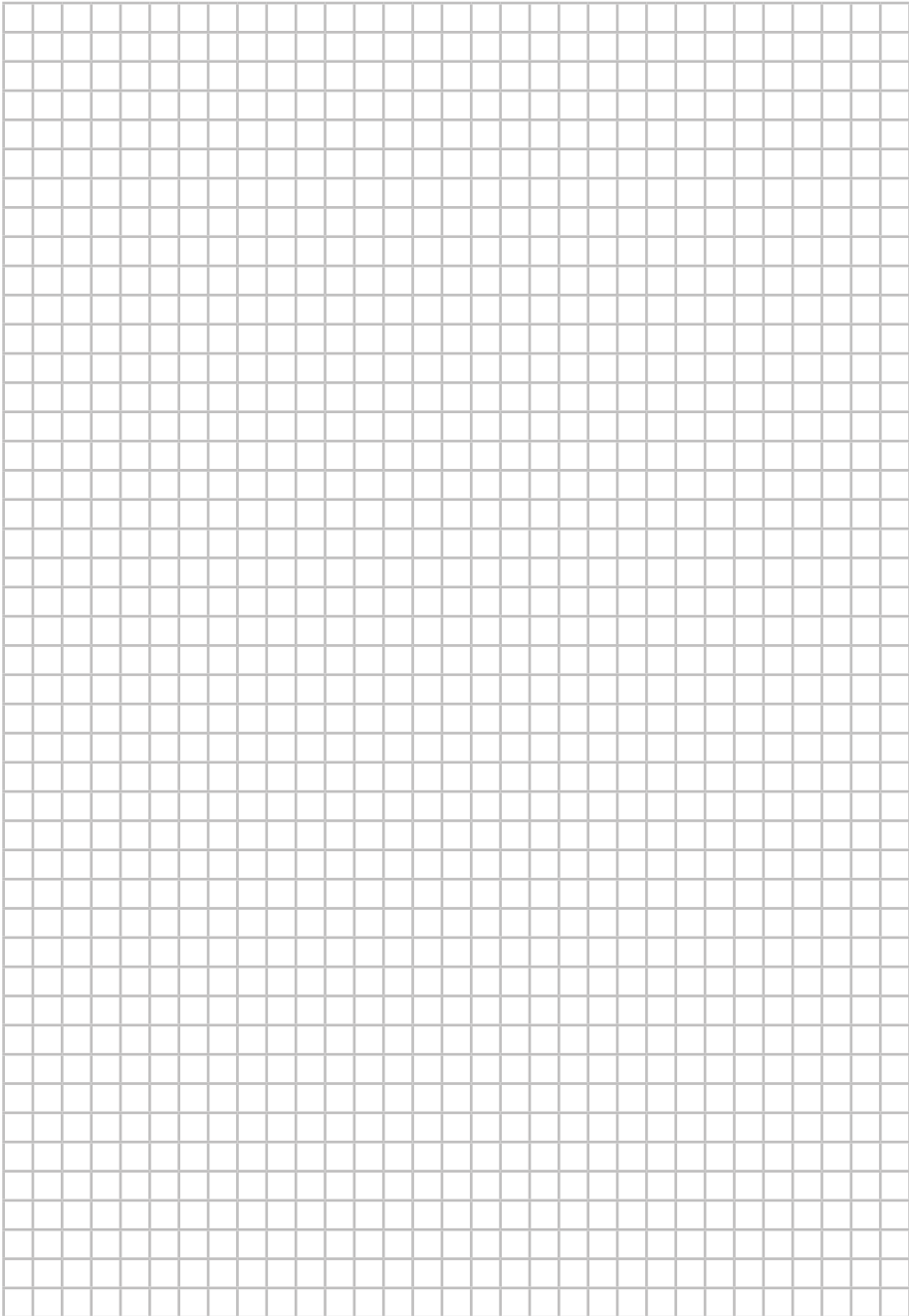


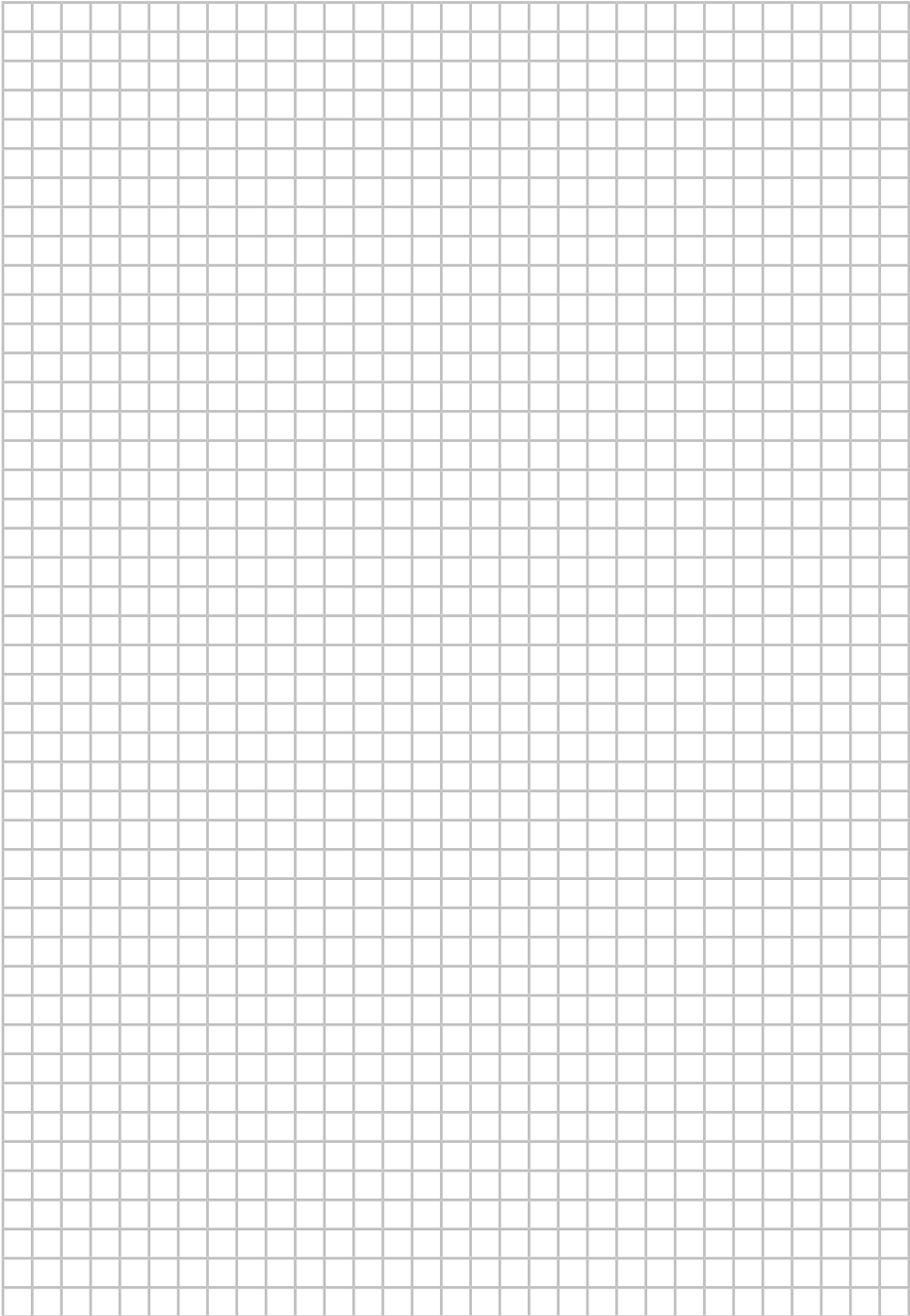


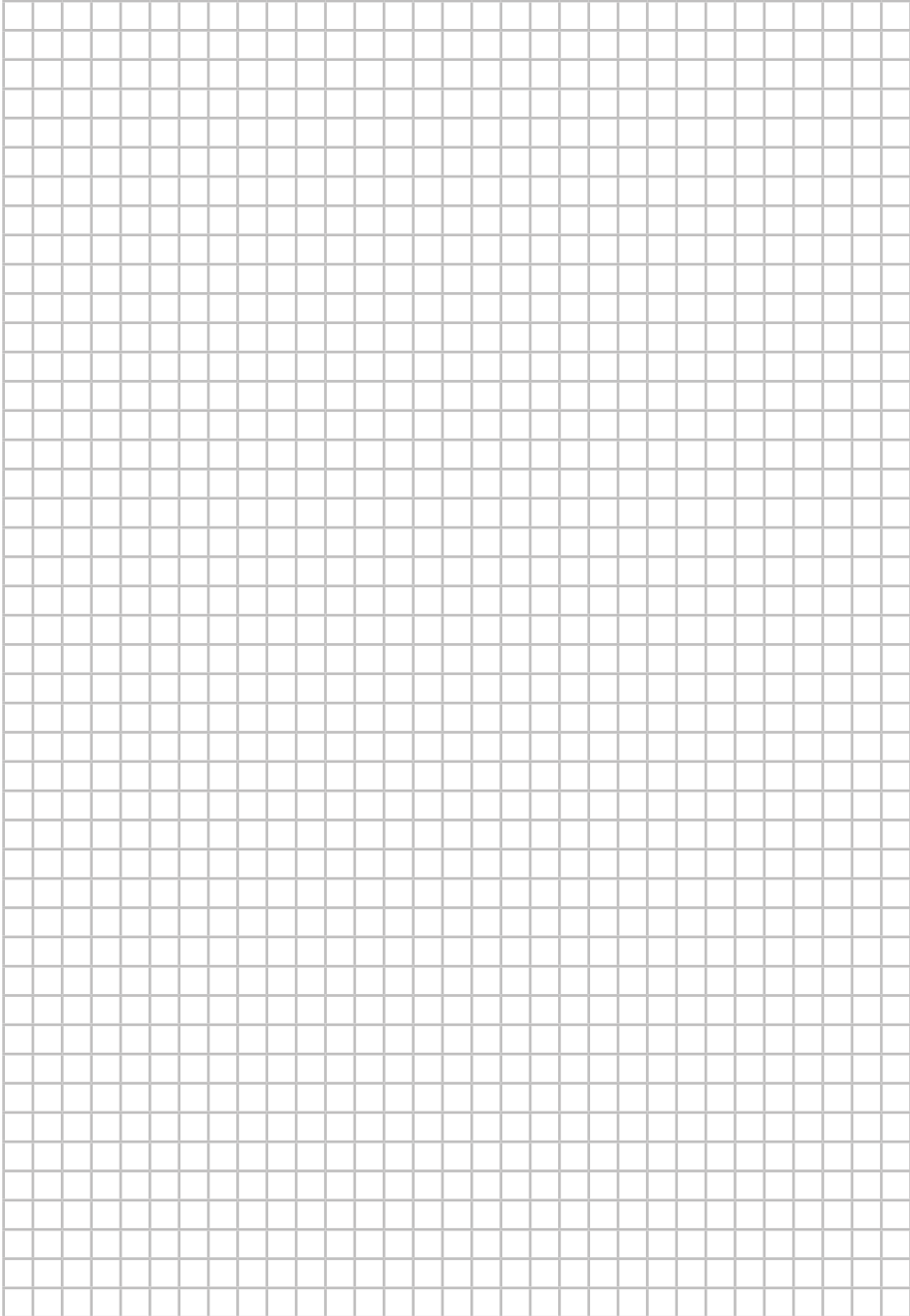


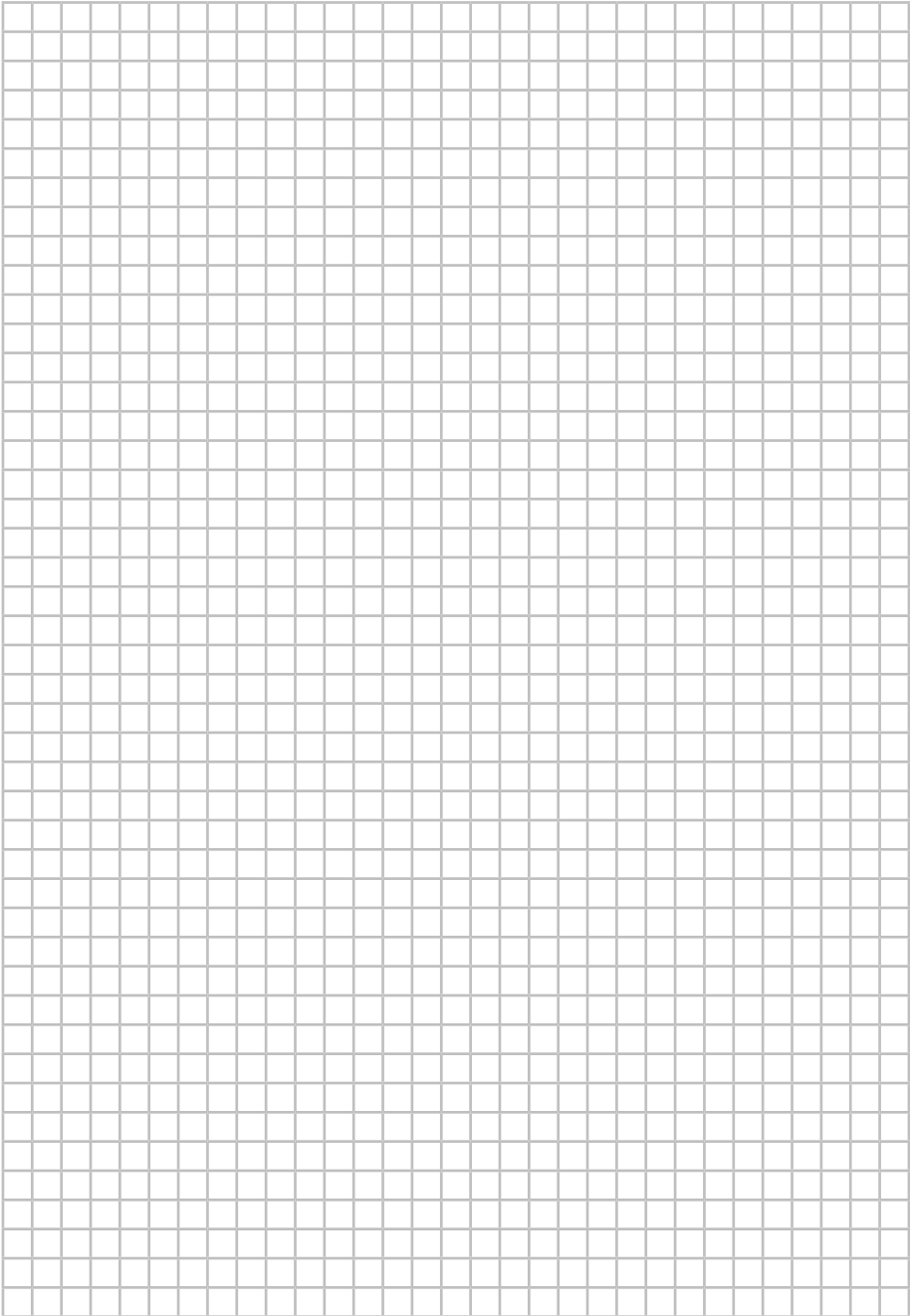


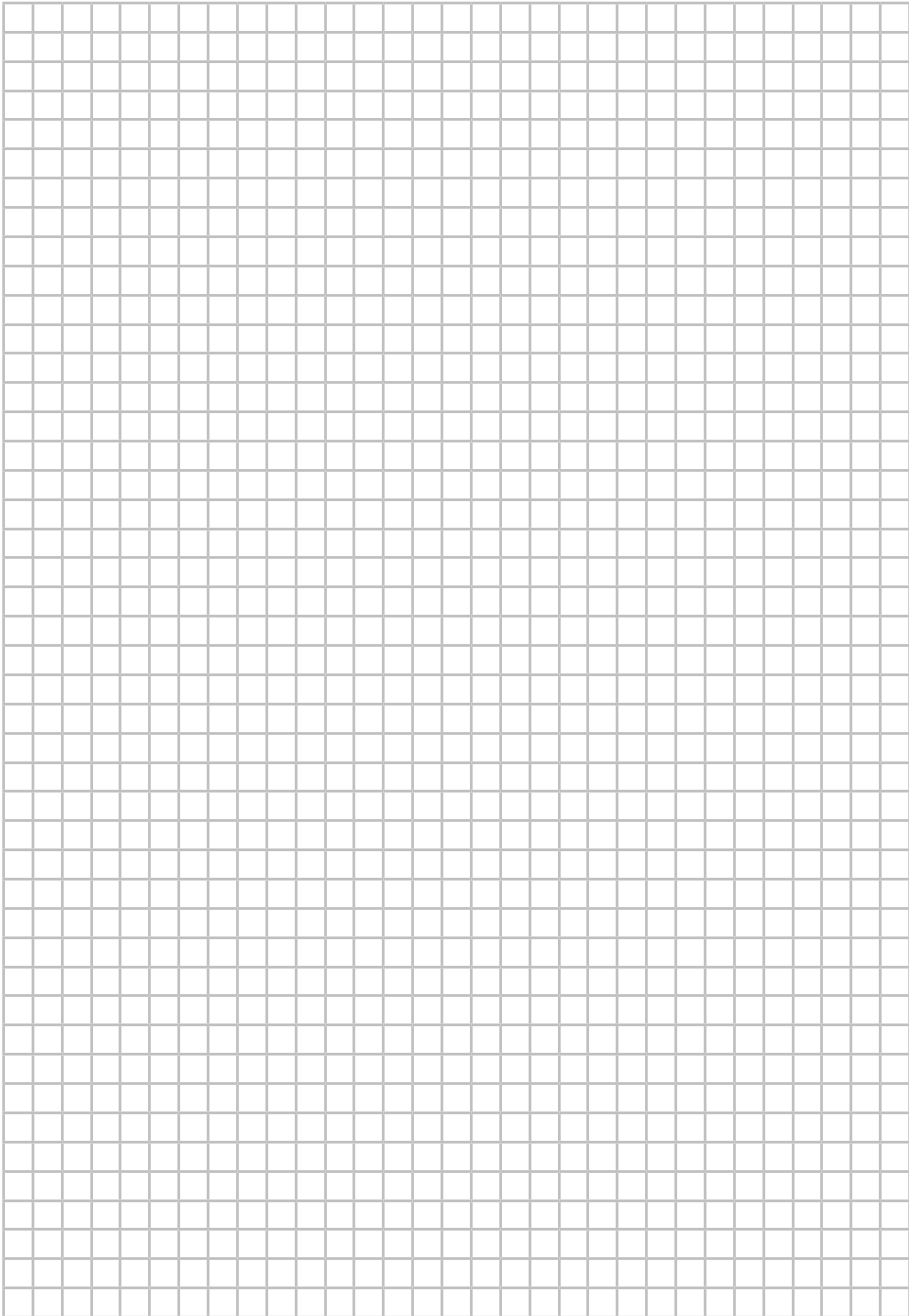


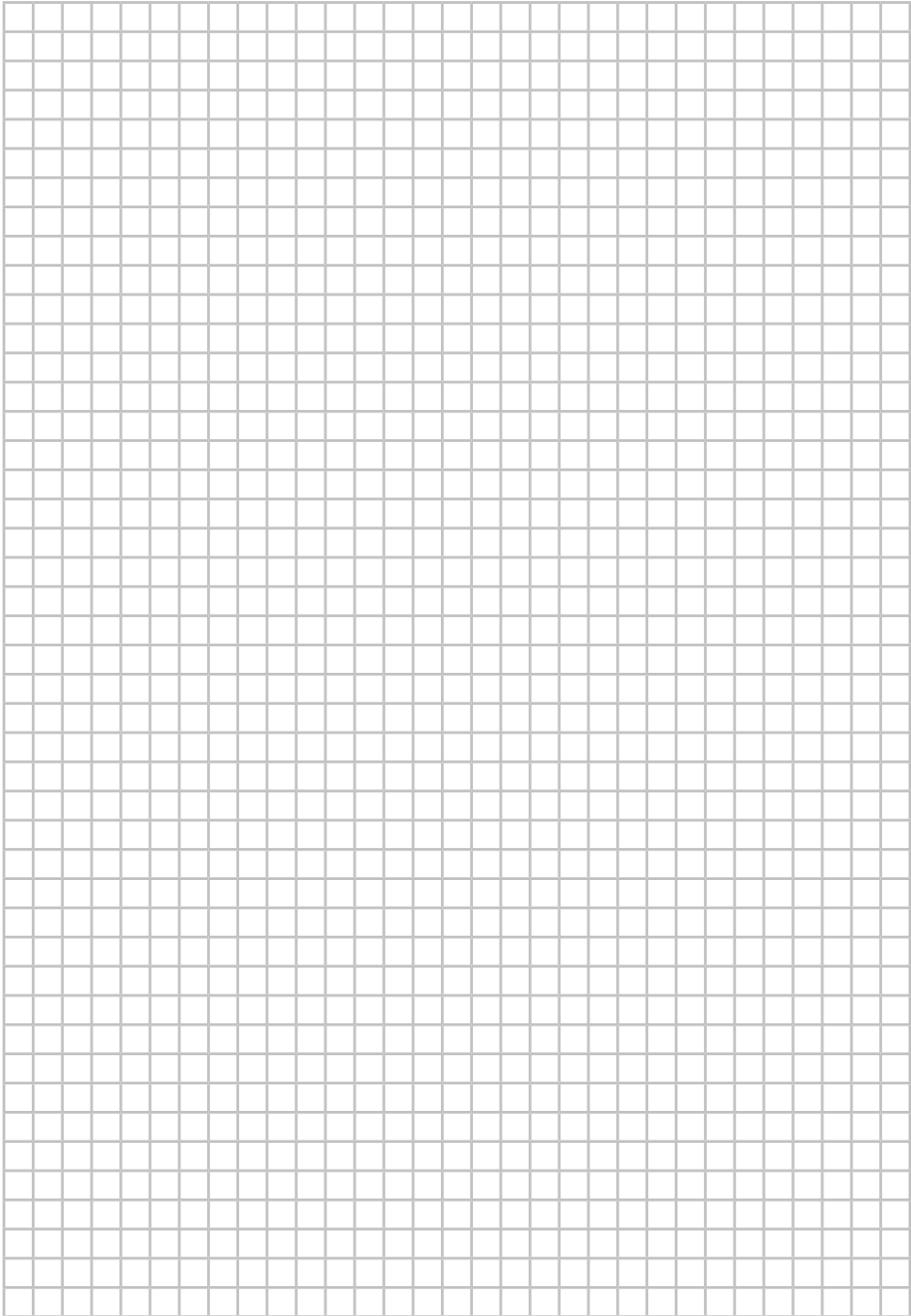




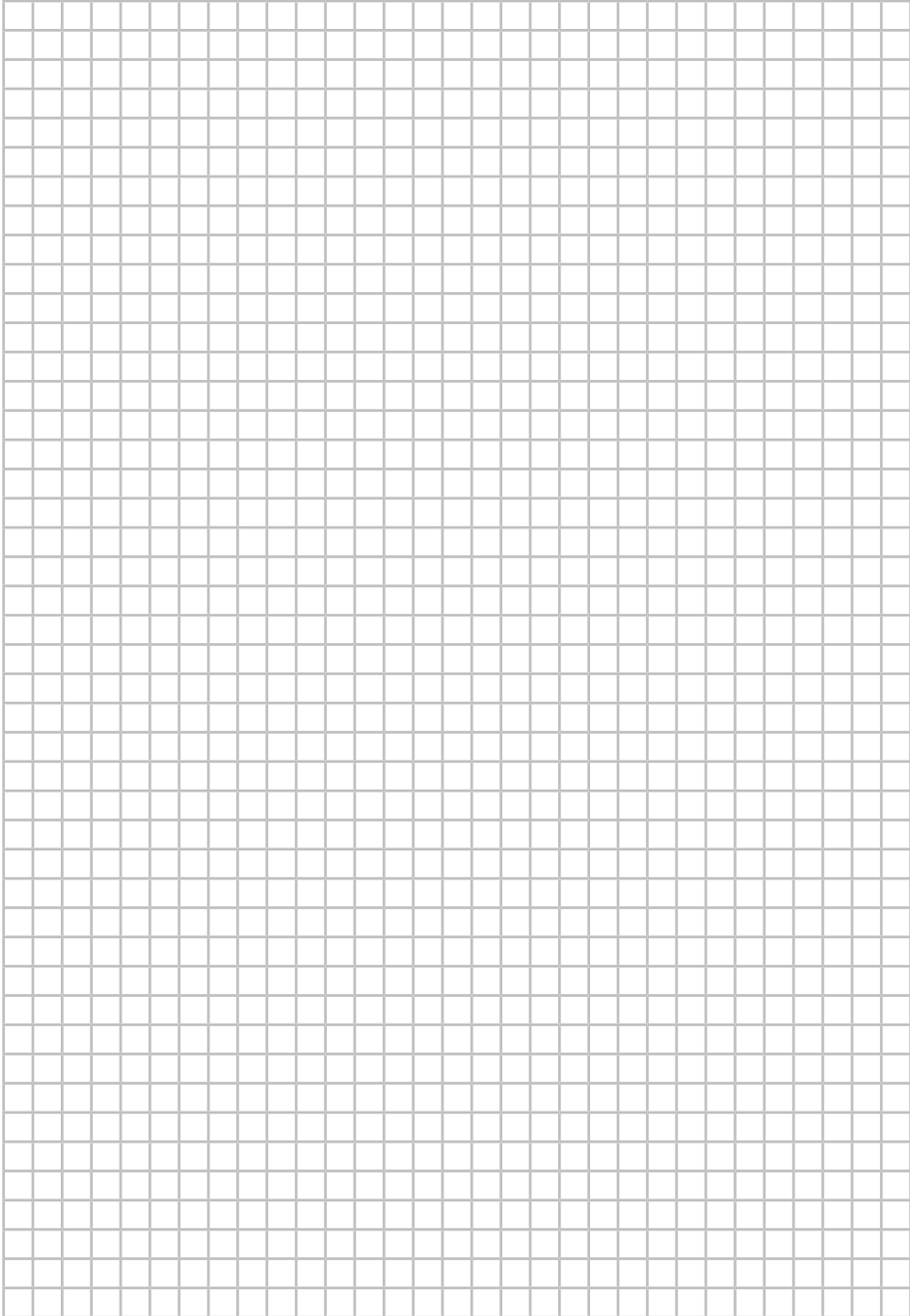


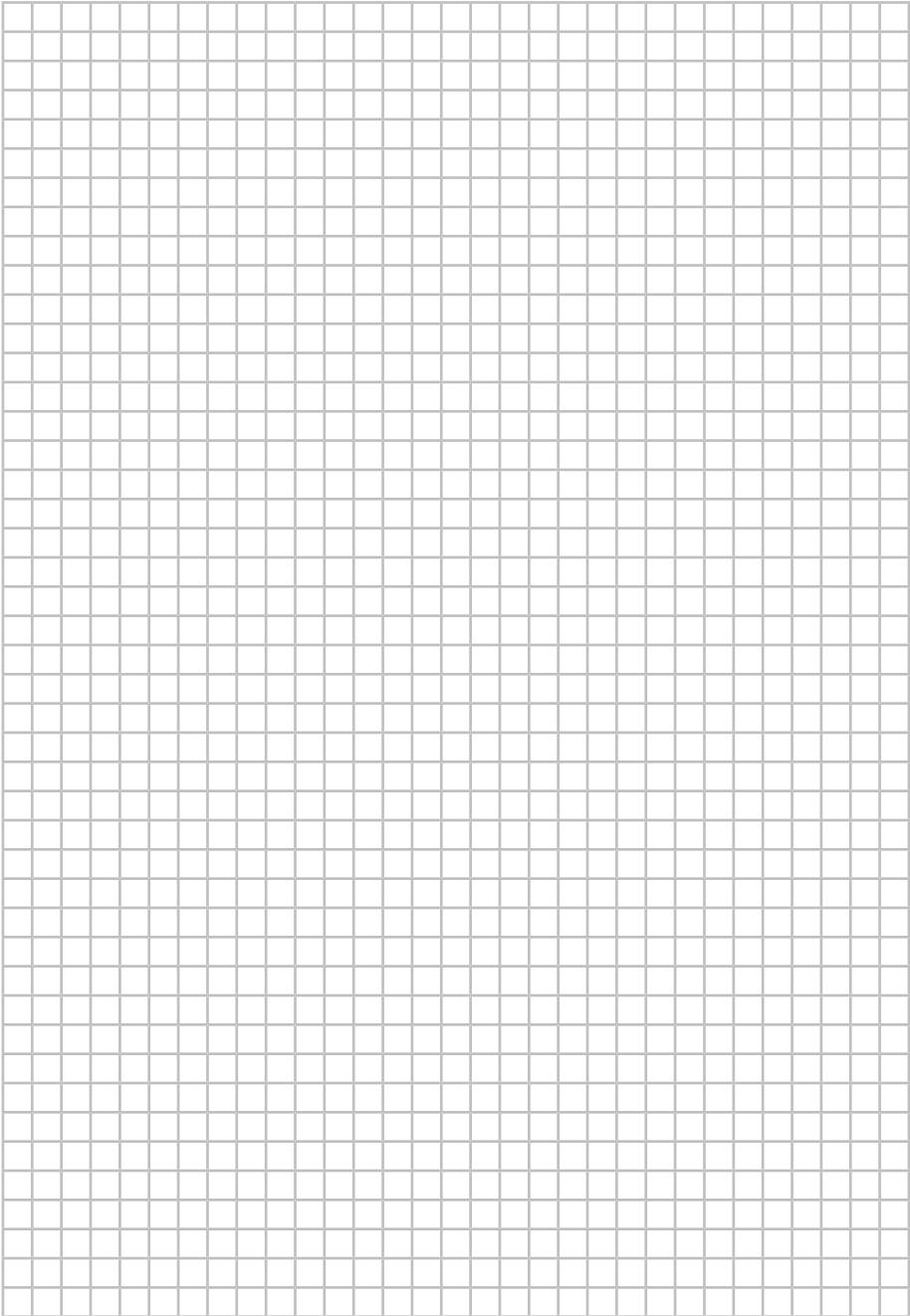


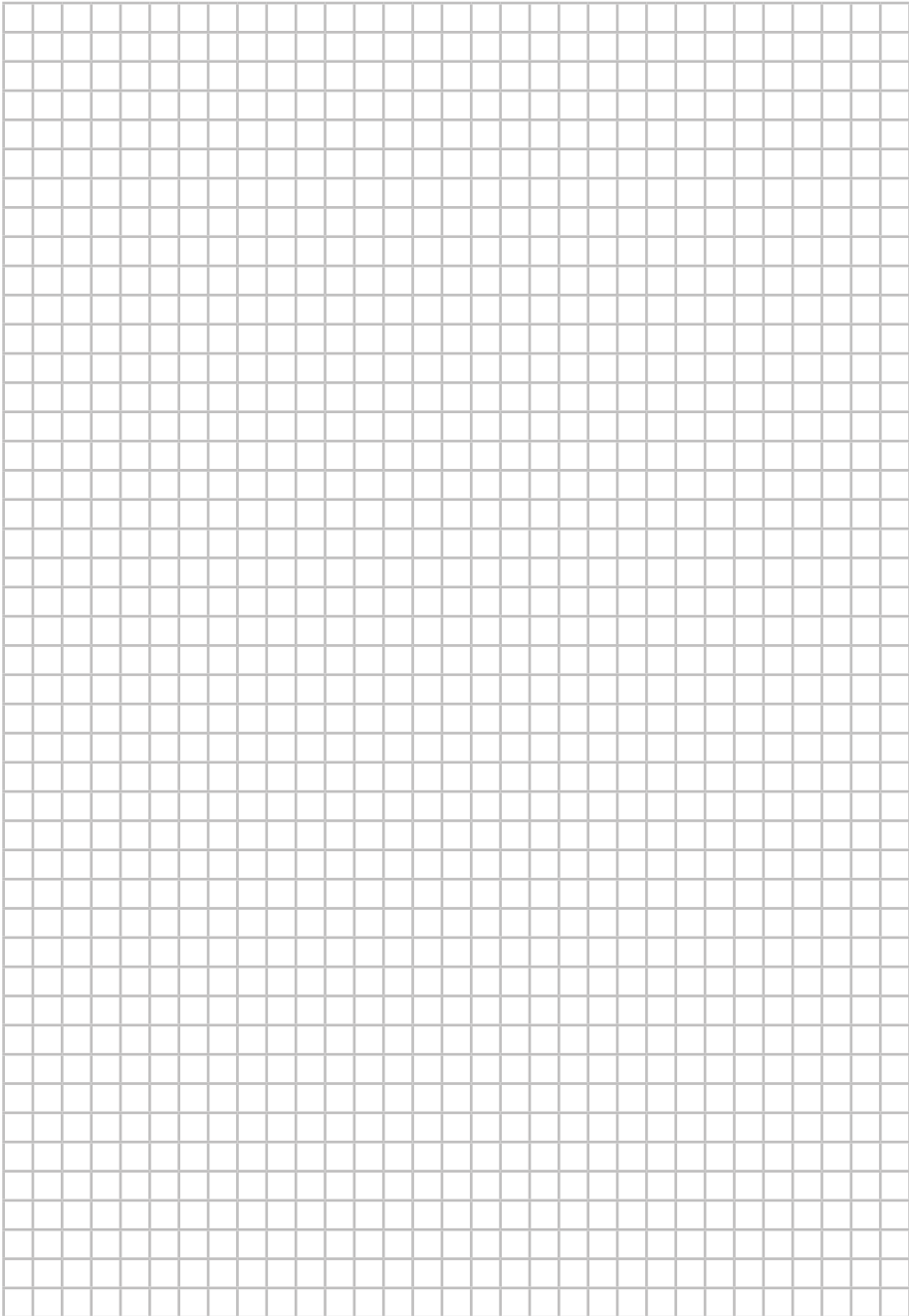


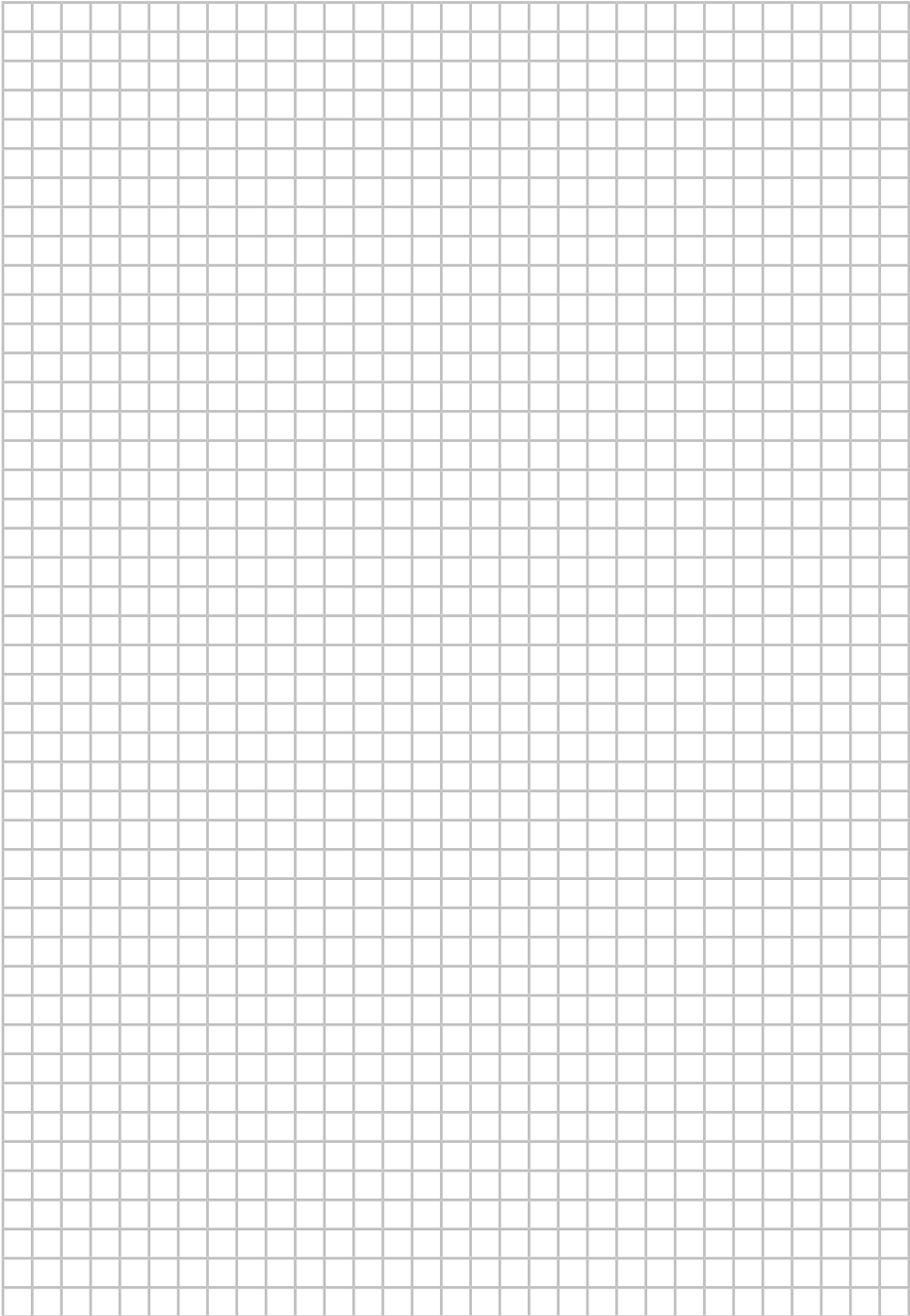


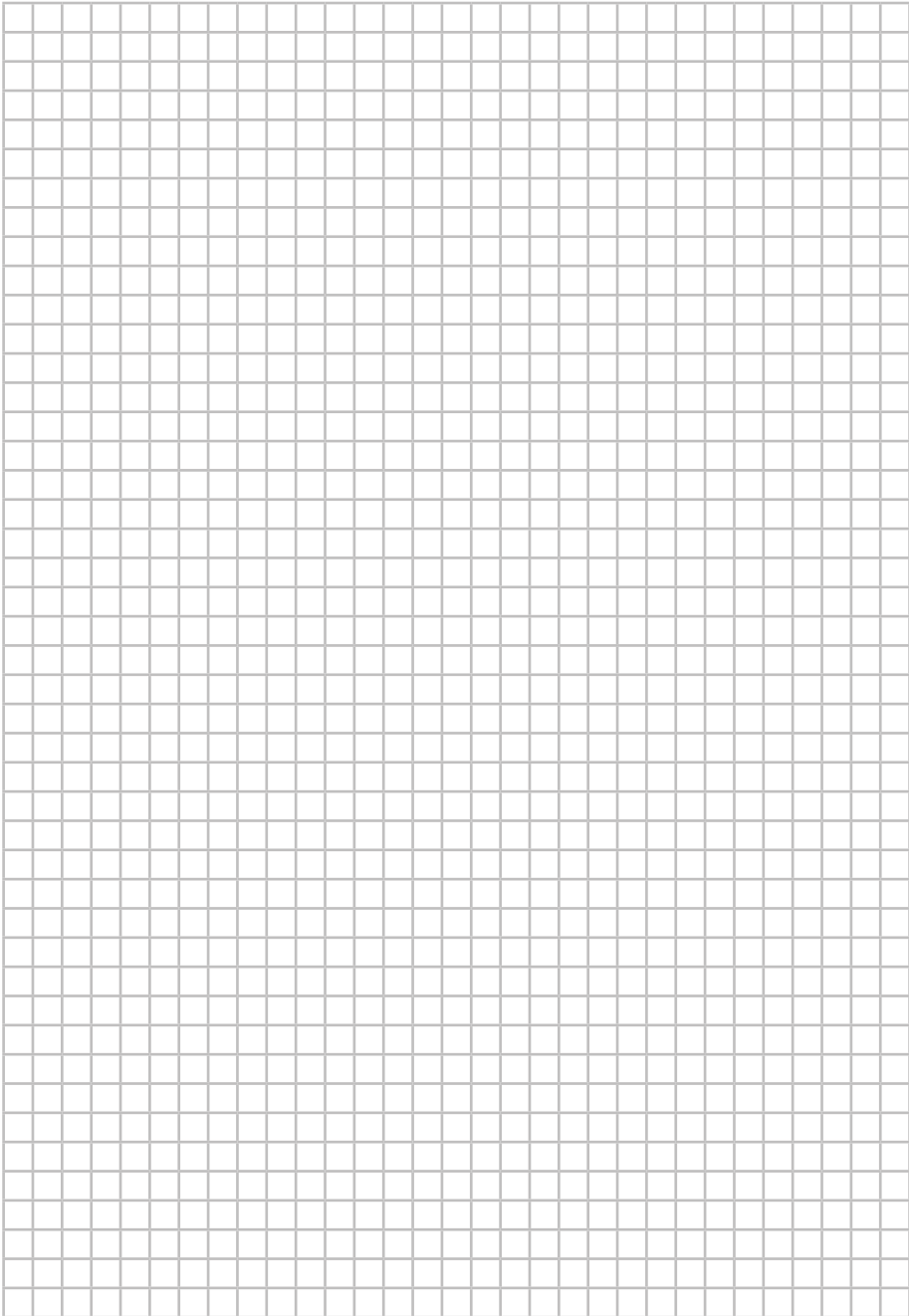


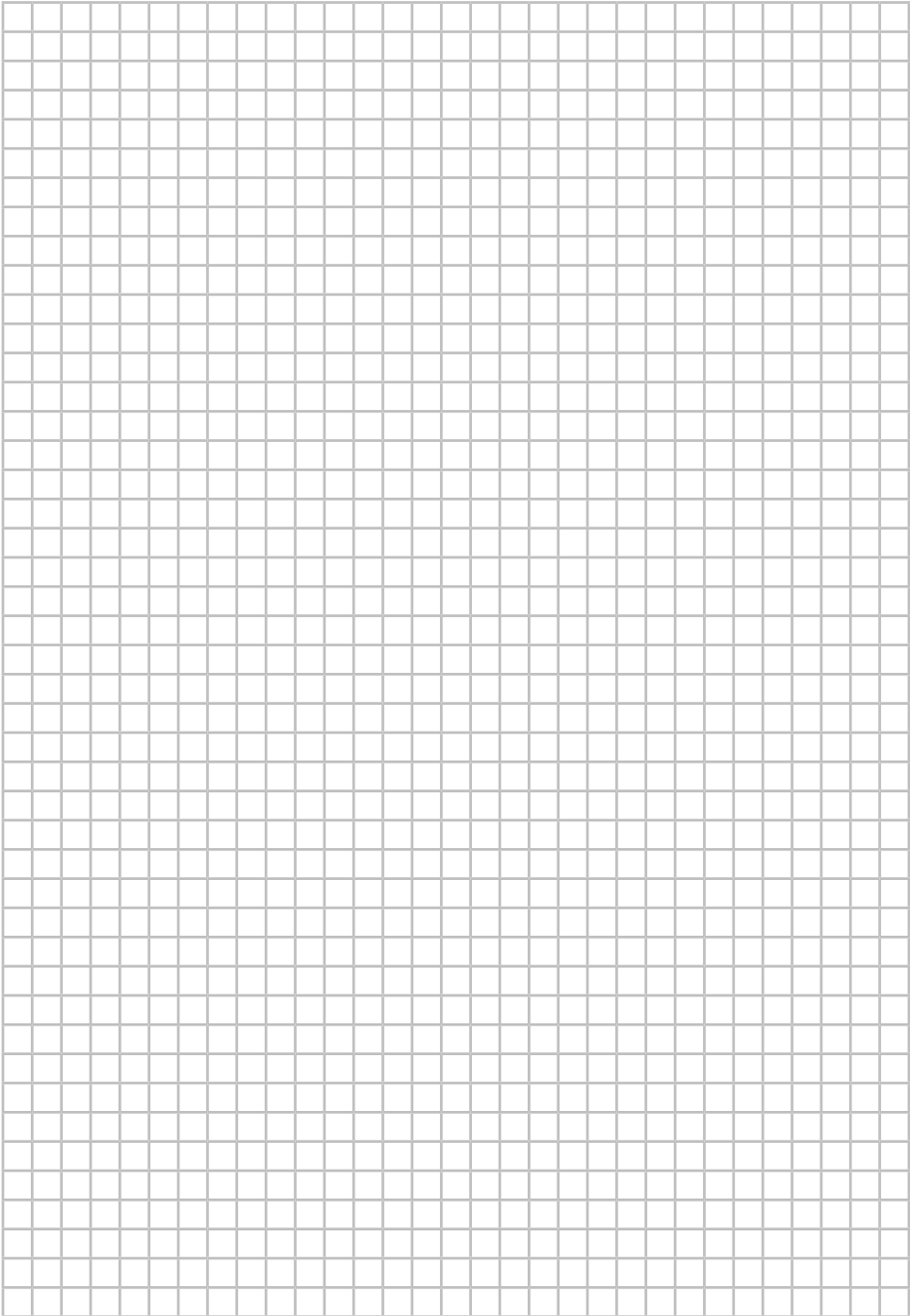


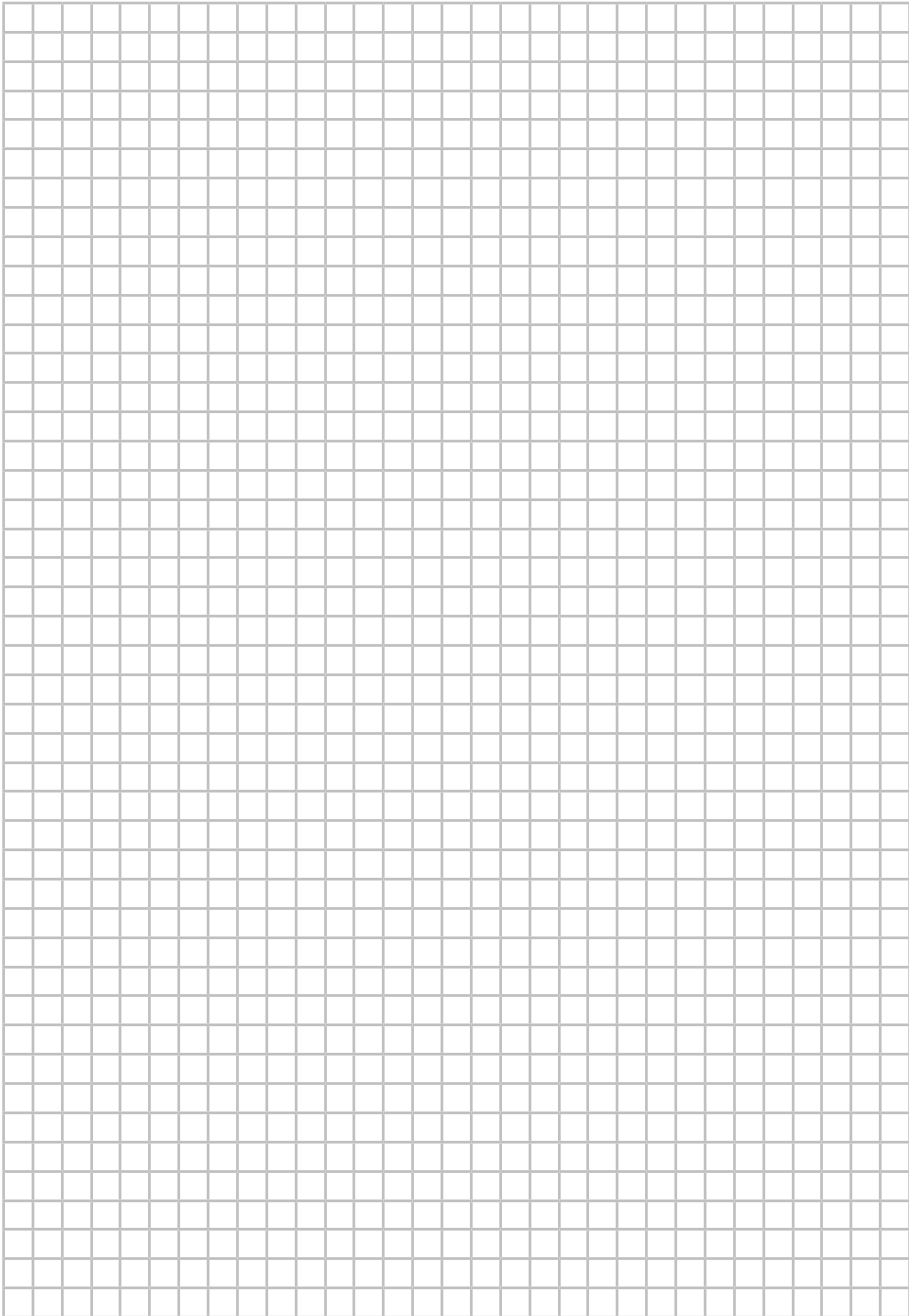














Dezember 2022

Diese Publikation wird Ihnen für nicht-kommerzielle Zwecke zur Verfügung gestellt.

Nachdruck und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Herausgeberin gestattet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Die Geltendmachung von Mängelfolgeschäden ist ausgeschlossen.

